3 1162 04538646 4

The McAfee Library of Ancient Art

NEW YORK UNIVERSITY LIBRARIES
INSTITUTE OF FINE ARTS

LES

TEMPLES IMMERGÉS DE LA NUBIE

5659-294-3

SERVICE DES ANTIQUITÉS DE L'ÉGYPTE

LES

TEMPLES IMMERGÉS DE LA NUBIE

DEBOD BIS BAB KALABSCHE

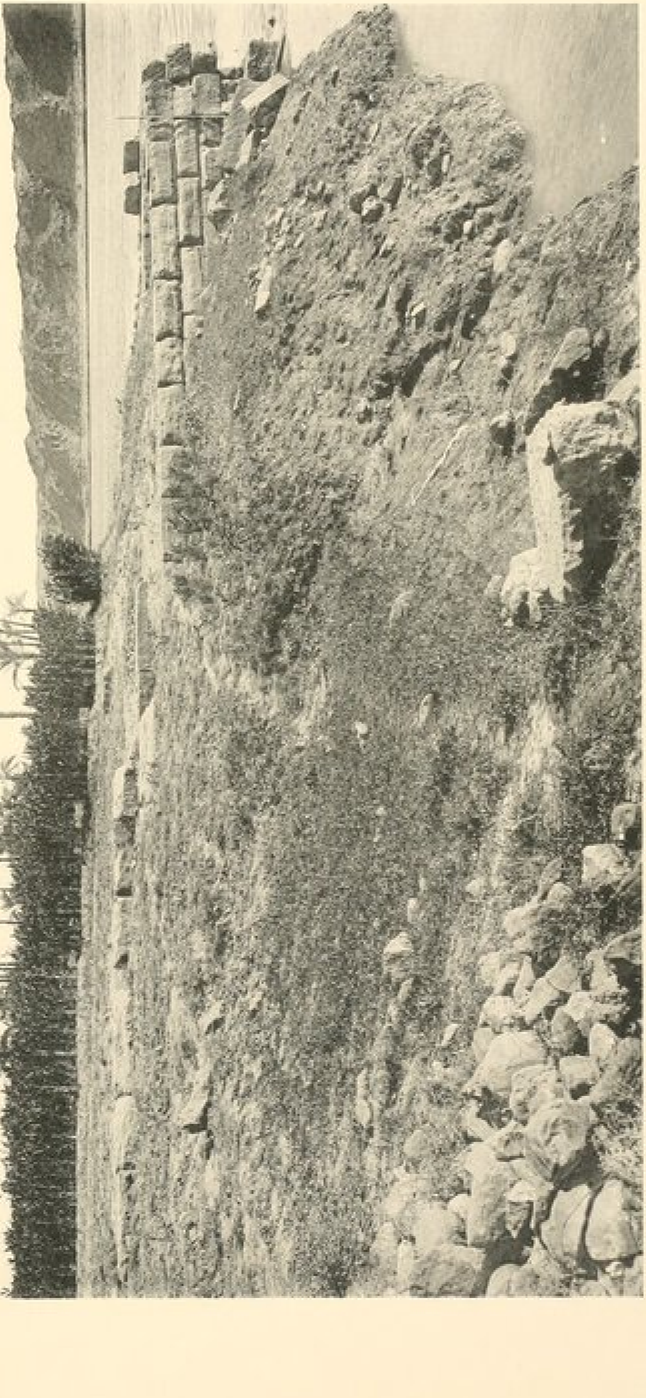
PAR M. GÜNTHER ROEDER

TOME SECOND

LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1911

Fine Arts
+
DT
129
R66
v.2



Der Kopf der Zugangsstrasse.

DEBOD

Der erste Pylon von Süden.

Phototypie Berthaud, Paris

1. Pylon, Durchgang: Osthälfte oben, von unten gesehen.

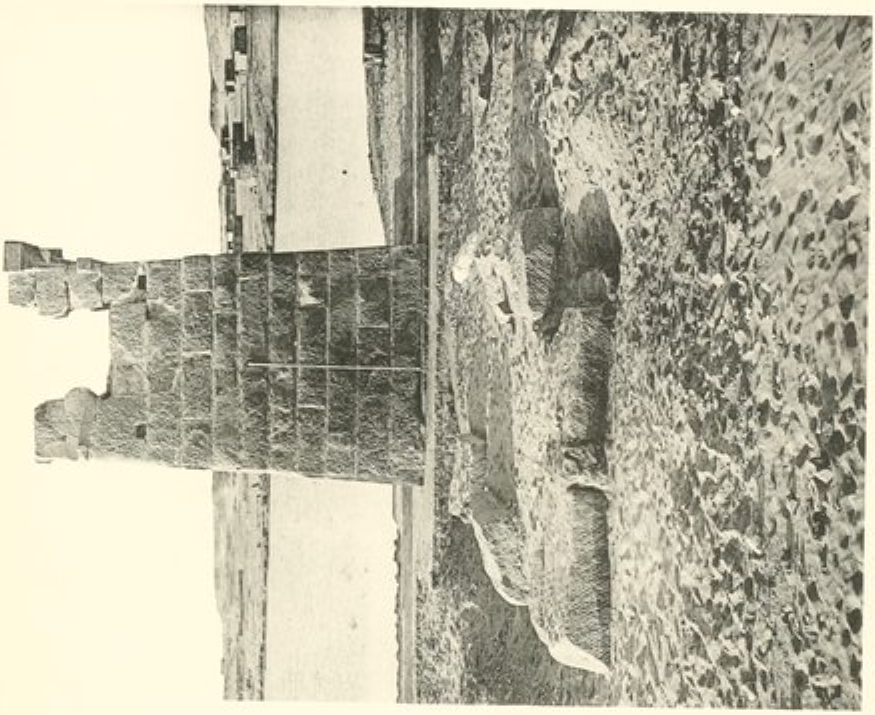
Phototypie Berthaud, Paris

DEBOD

Der zweite Pylon von Osten.

Phototypie Berthaud, Paris.

DEBOD



a

a. Der zweite Pylon von Norden.

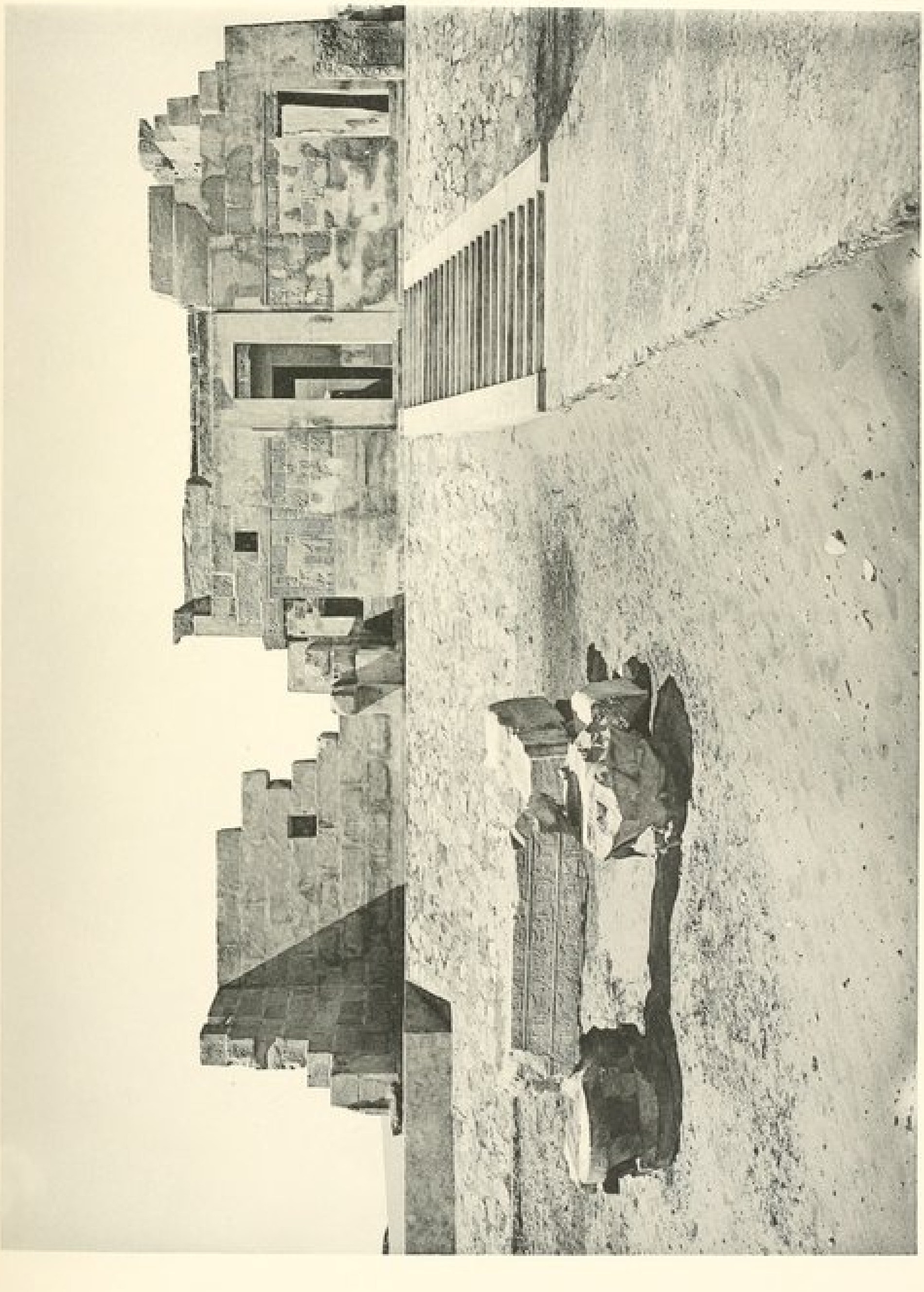
b

c

d

b.-d. Drei Kapitelle von der Vorhalle.

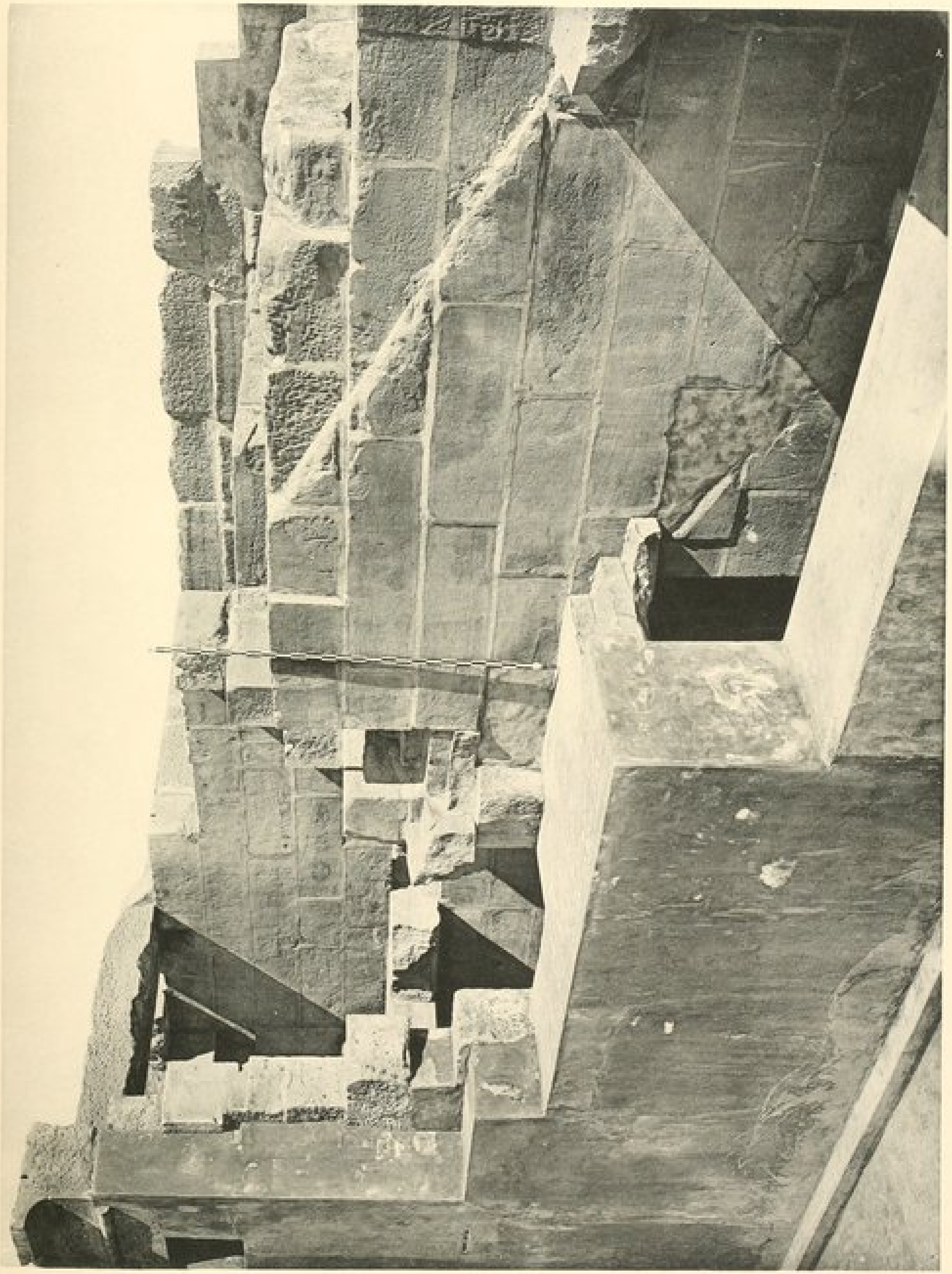
Phototypie Berthaud, Paris



Tempel von Osten (vom 2 Pylon aus).

Treppe zum Dach, von Südosten.

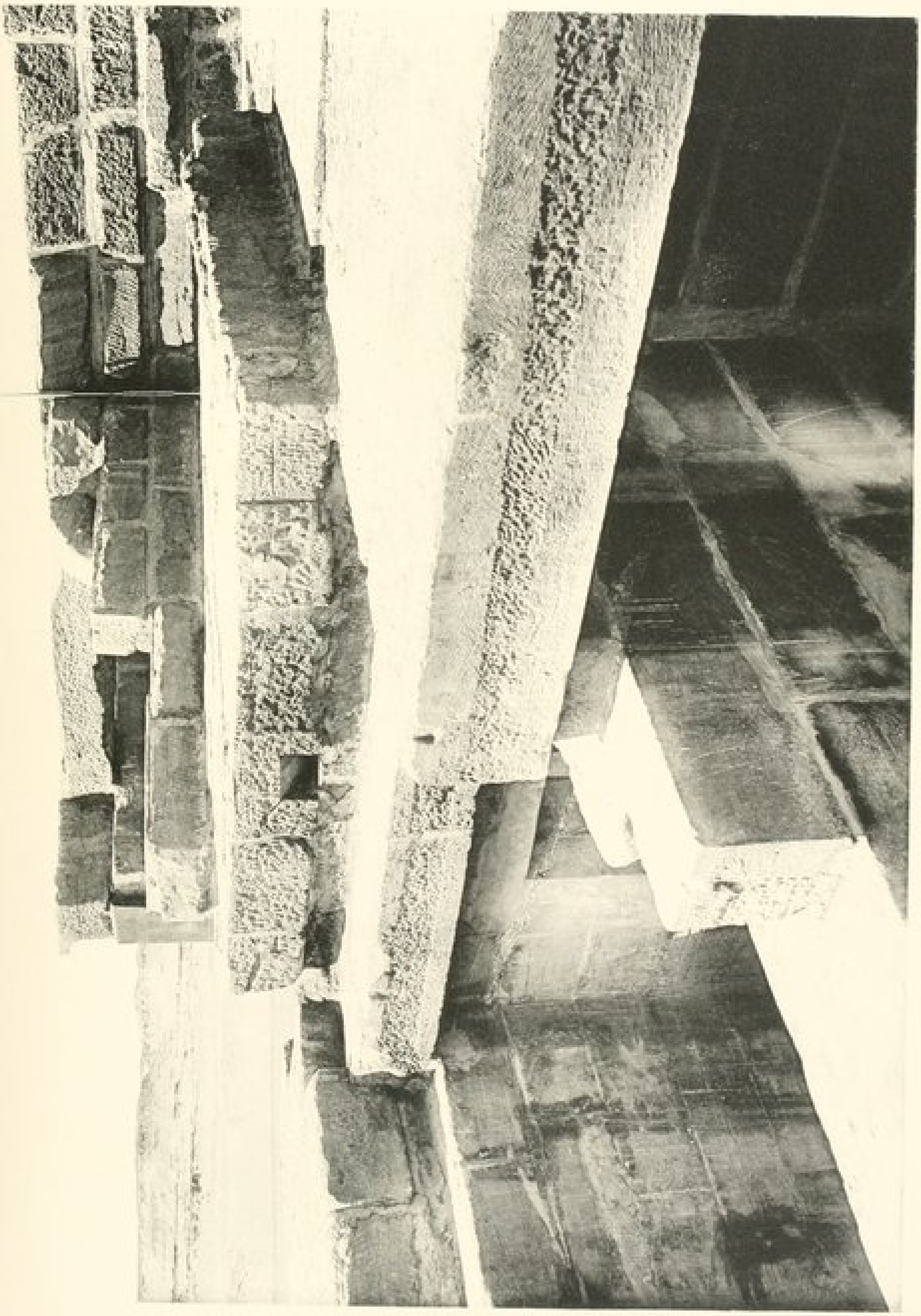
Phototypie Berthaud, Paris



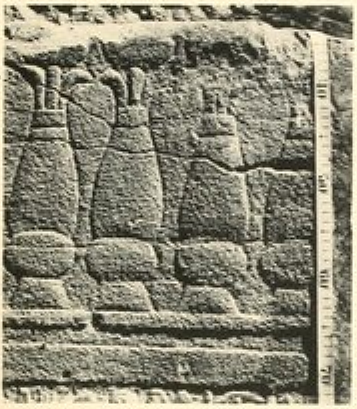
Treppe zum Dach, von Südosten.

DEBOD

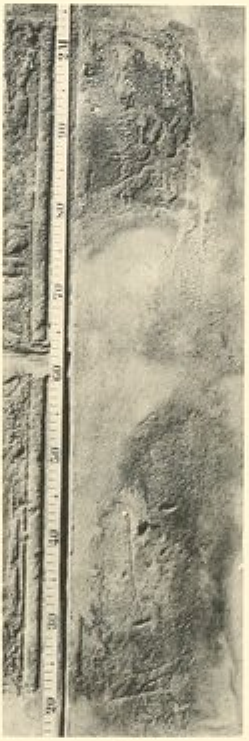
Zimmer H, die Ostwand.



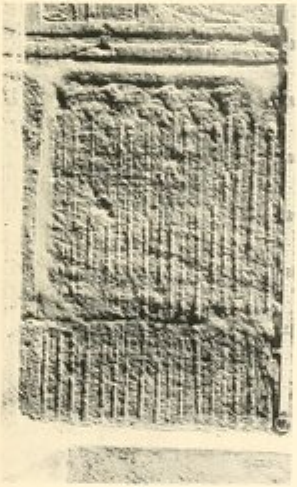
Dach, gesehen nach Südwesten.



e



b



d

c

a

Kapelle des Azechramon : Osttür : Aussen. *a*. Sturz. *b*. Linker Pfosten.
Innen. *c*. Sturz.
Innere Nordwand : *d*. Sockel. *e*. Fries.

DEBOD

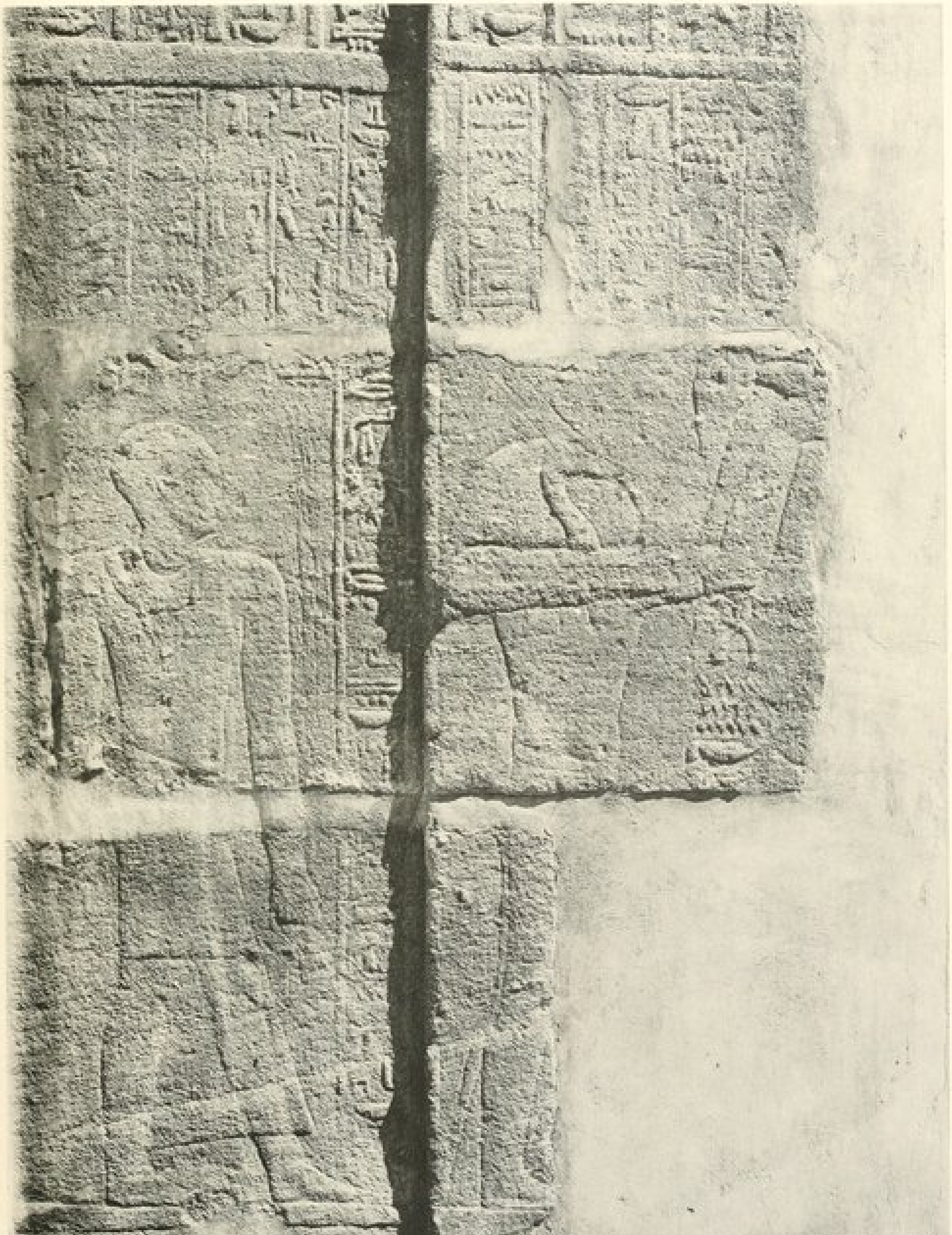
Kapelle des Azechramon: Nach Westen gesehen.

Phototypie Berthaud, Paris

DEBOD

Kapelle des Azechramon: Ostwand Südhälfte unten.

DEBOD



Kapelle des Azechramon: Ostwand Nordhälfte unten.

Phototypie Berthaud, Paris

DEBOD

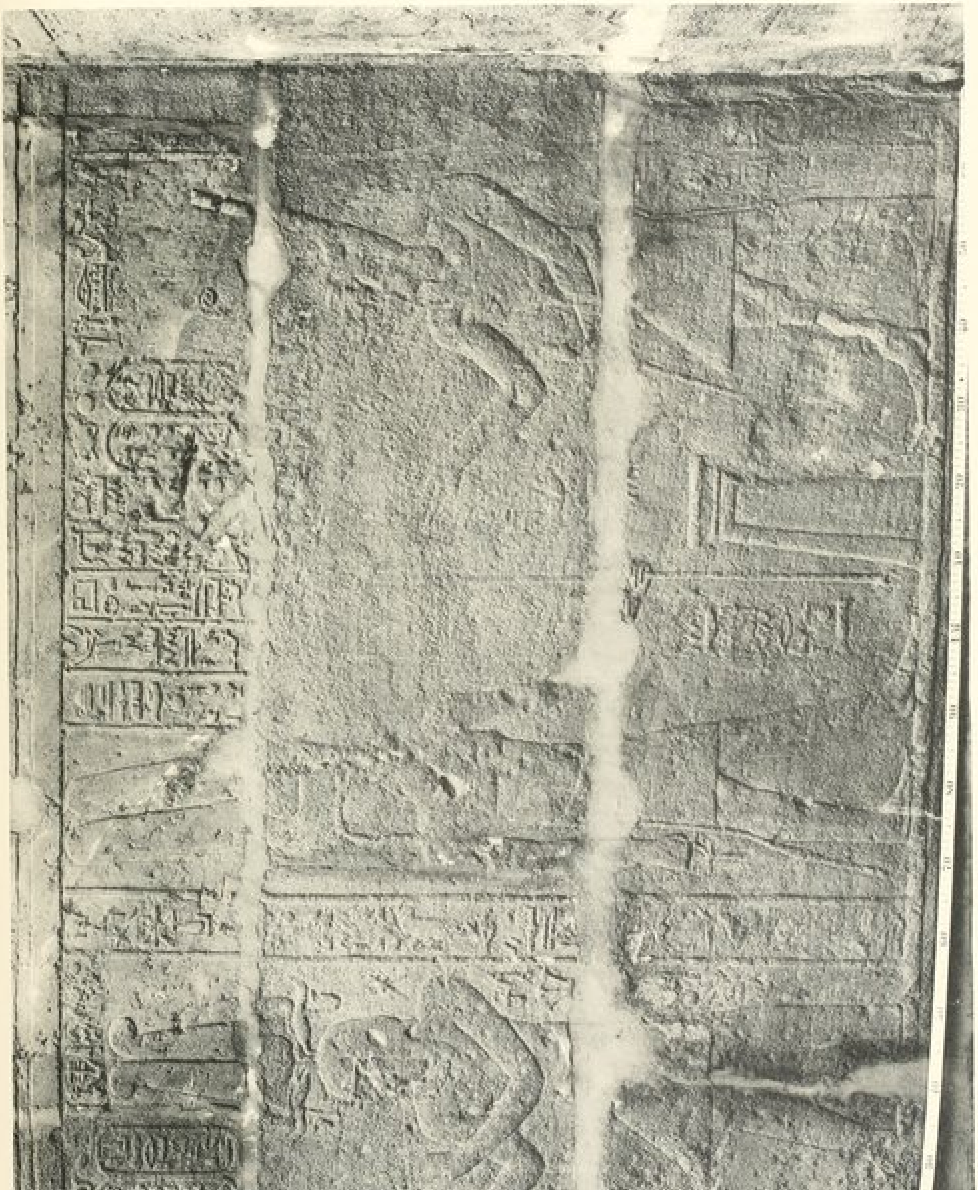
Kapelle des Azechramon: Ostwand Südhälfte oben.

Phototypie Berthaud, Paris

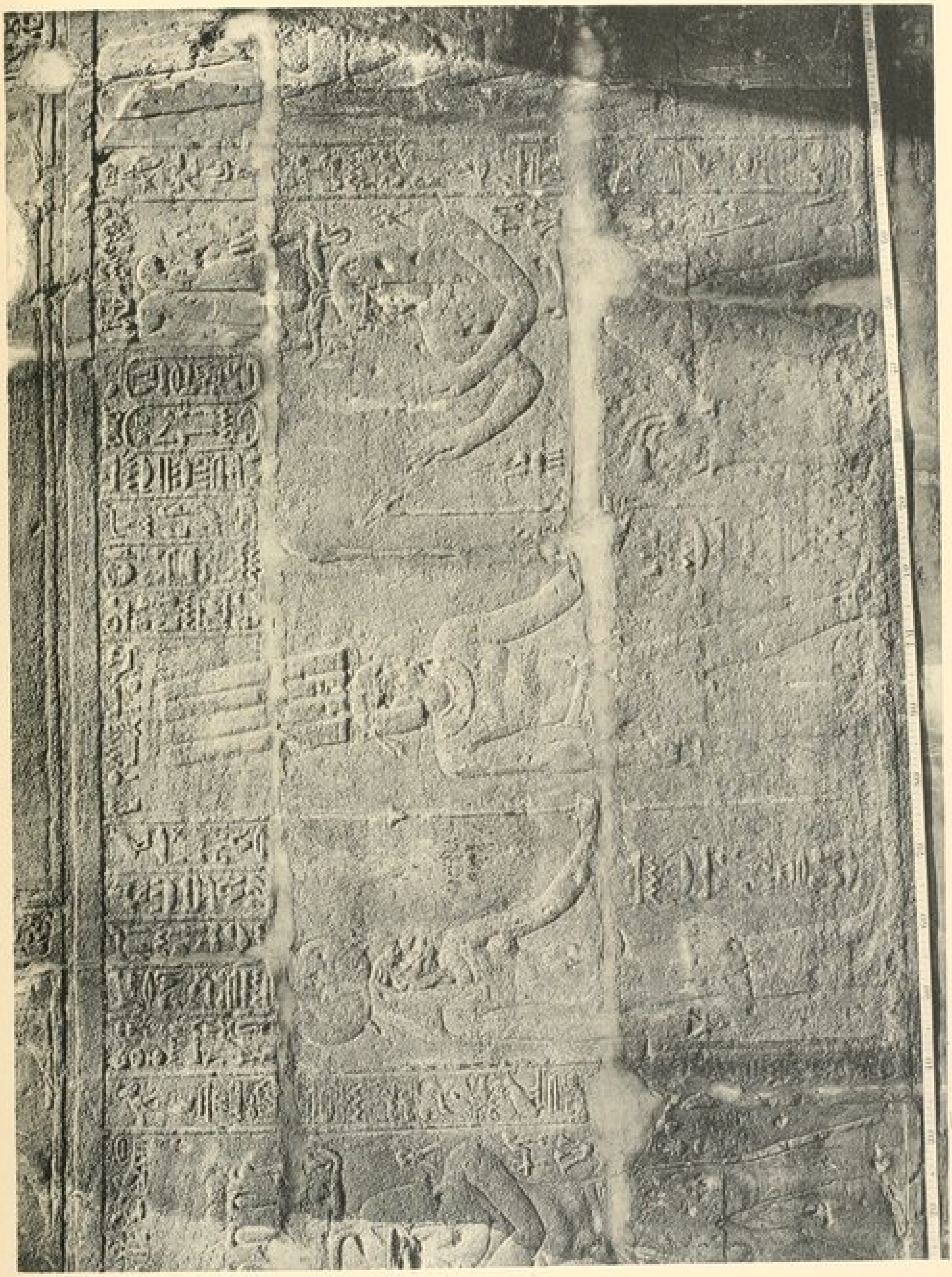
DEBOD

Kapelle des Azechramon : Ostwand Nordhälfte oben.

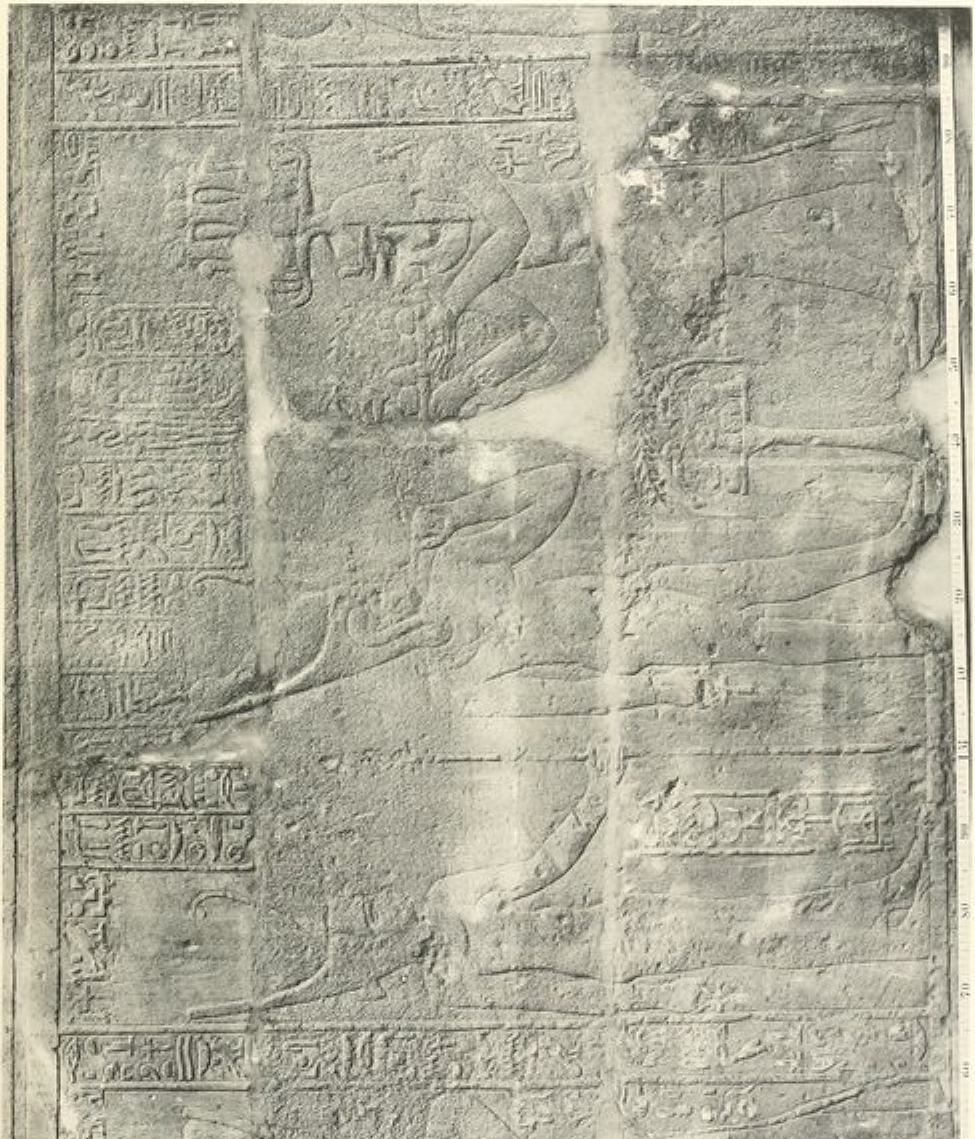
Phototypie Berthaud, Paris



Kapelle des Aeschramon : Nordwand unten Bild 1



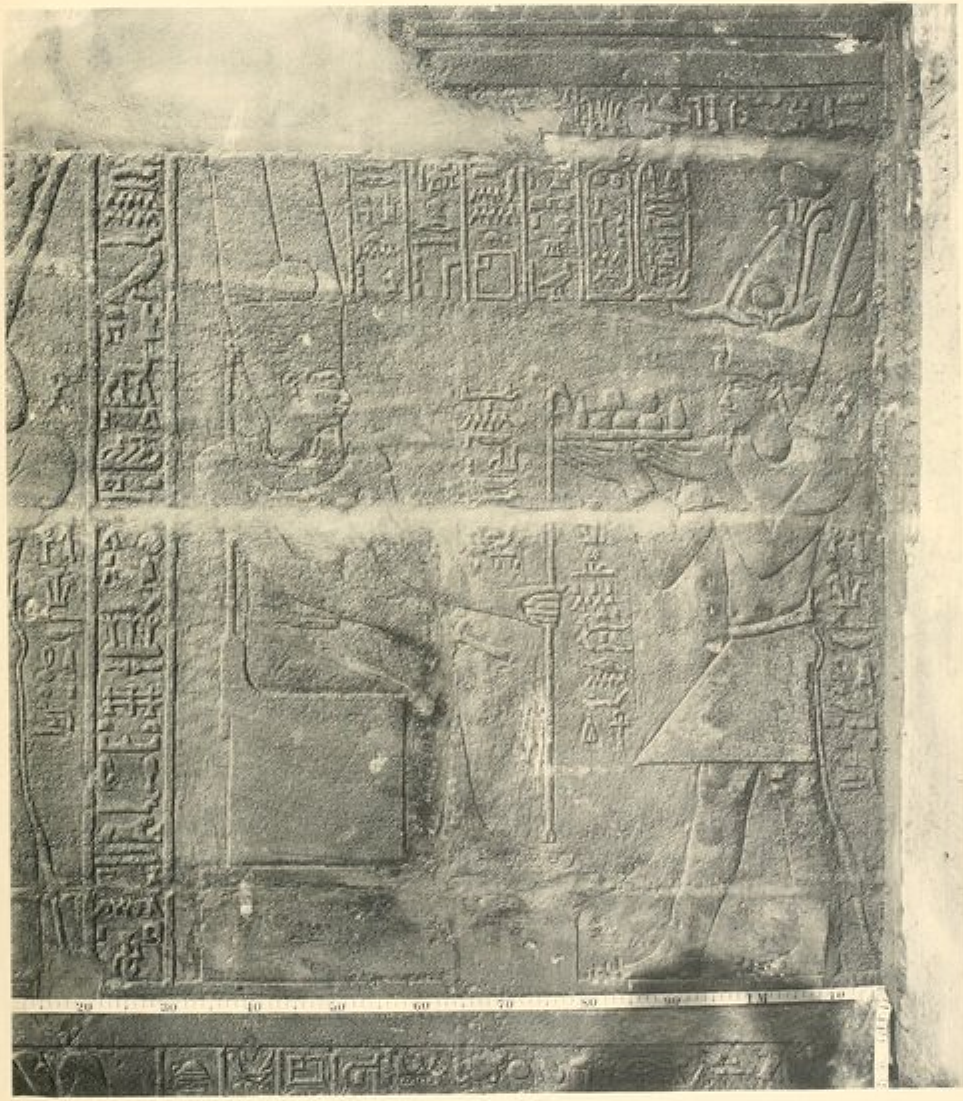
Kapelle des Azechranion : Nordwand unten Bild 2.



Kapelle des Azechramon: Nordwand unten Bild 3.

Kapelle des Axechramon: Nordwand unten Bild 4.

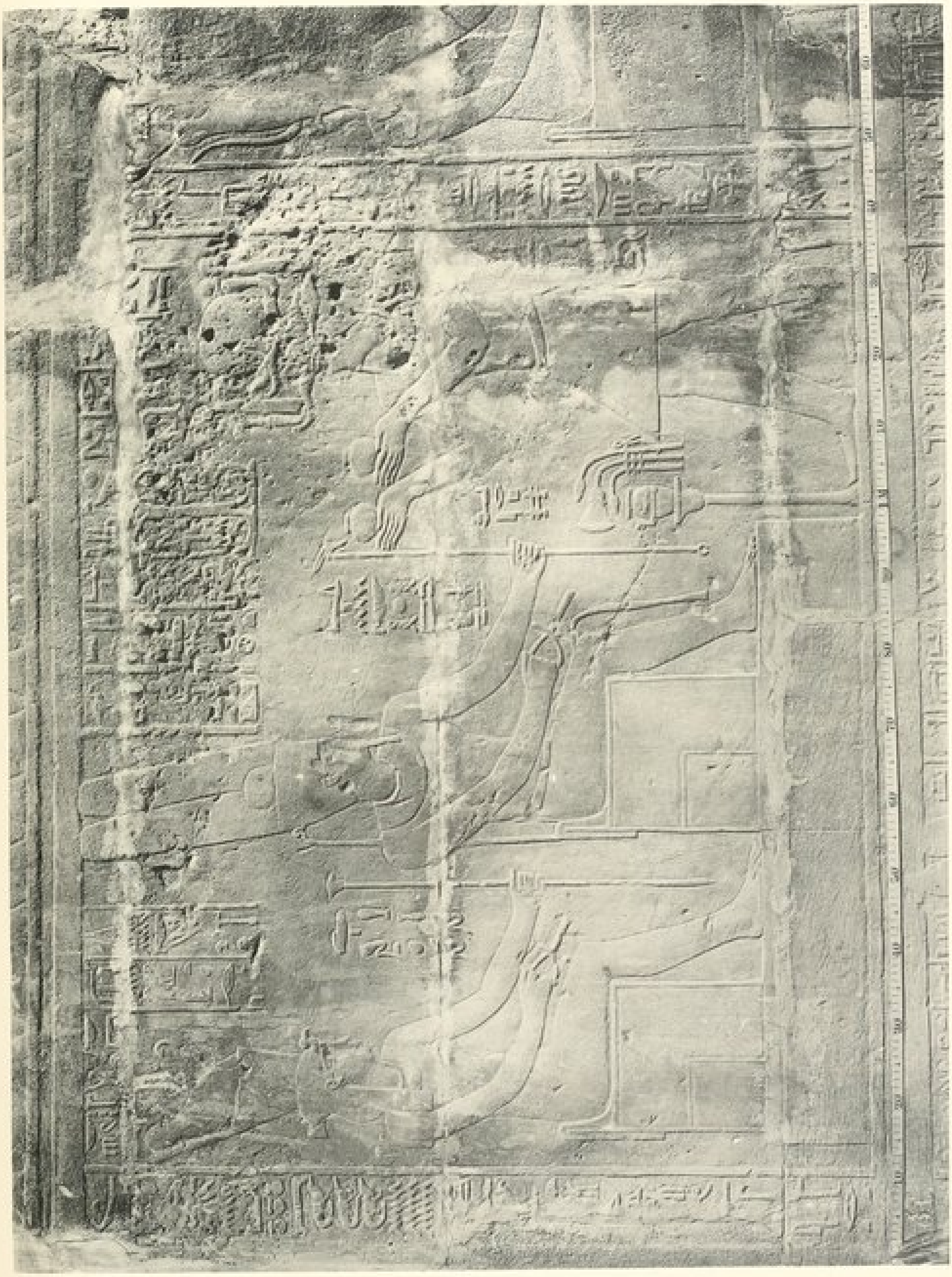
DEBOD



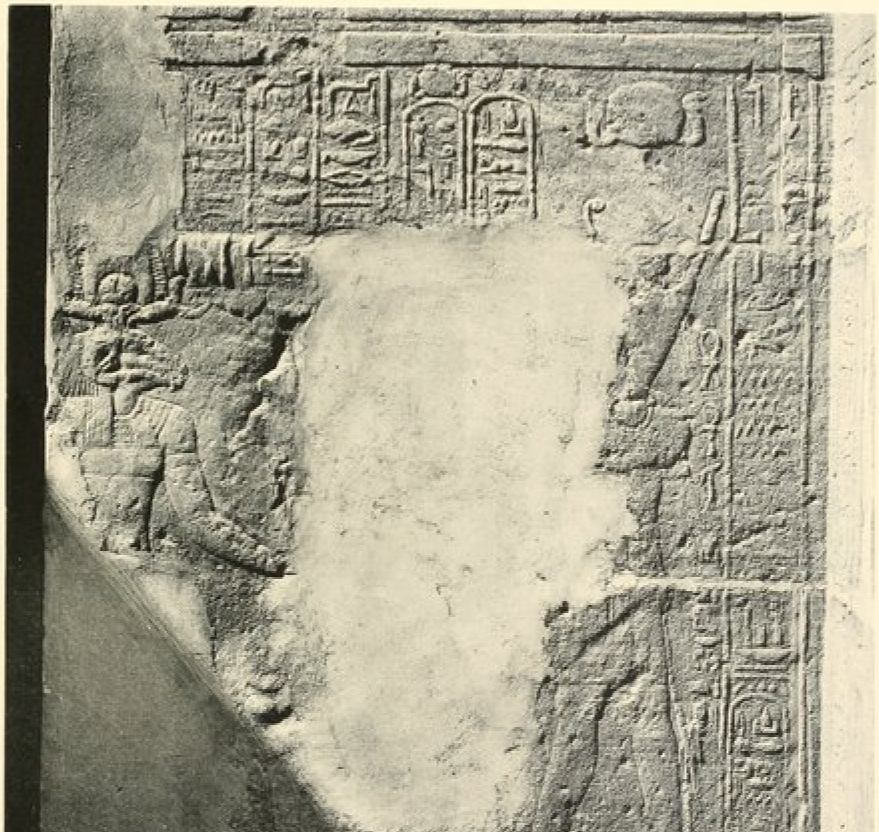
Kapelle des Azechramon : Nordwand oben Bild 1.

Kapelle des Azechramon : Nordwand oben Bild 2.

Kapelle des Azechramon : Nordwand oben Bild 3.



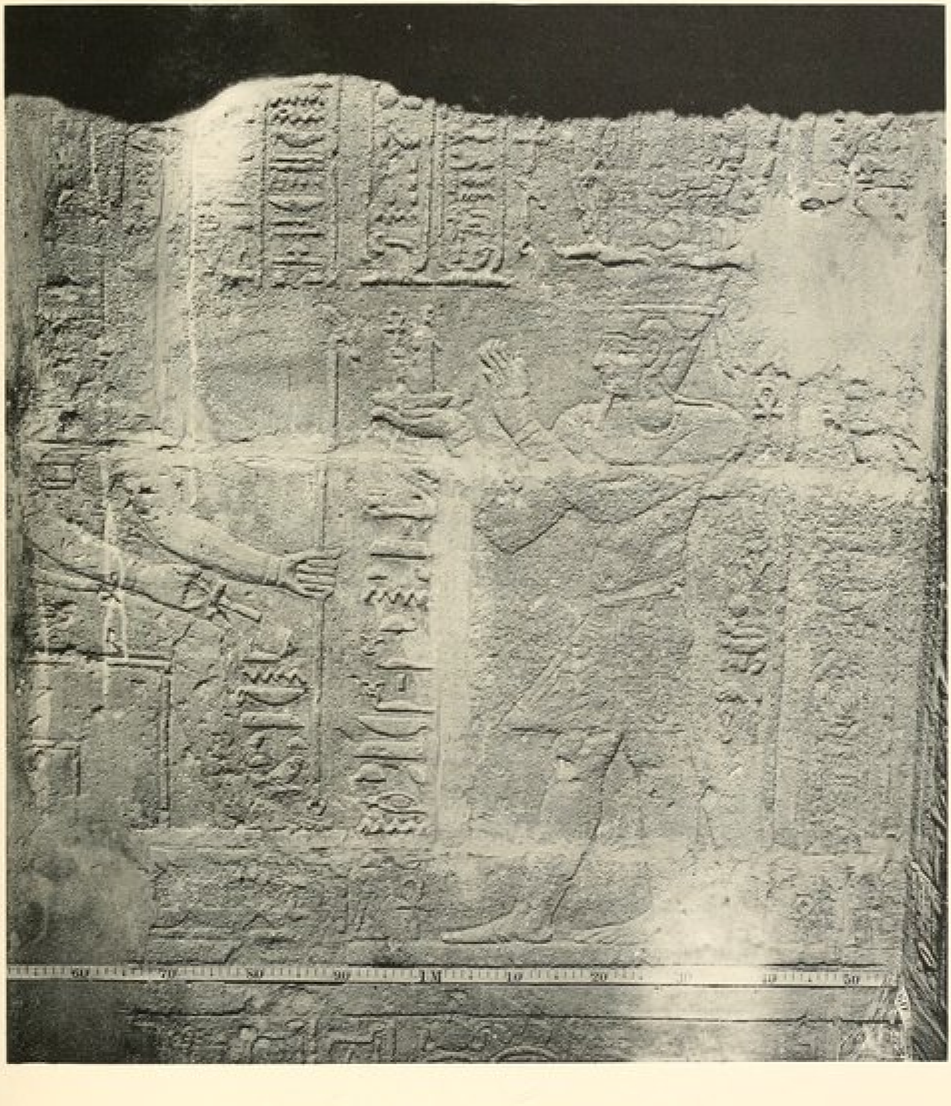
Kapelle des Azechramon: Nordwand oben Bild 4.



Kapelle des Azechramon : Westwand Nordhälfte unten.

Phototypie Berthaud, Paris

DEBOD



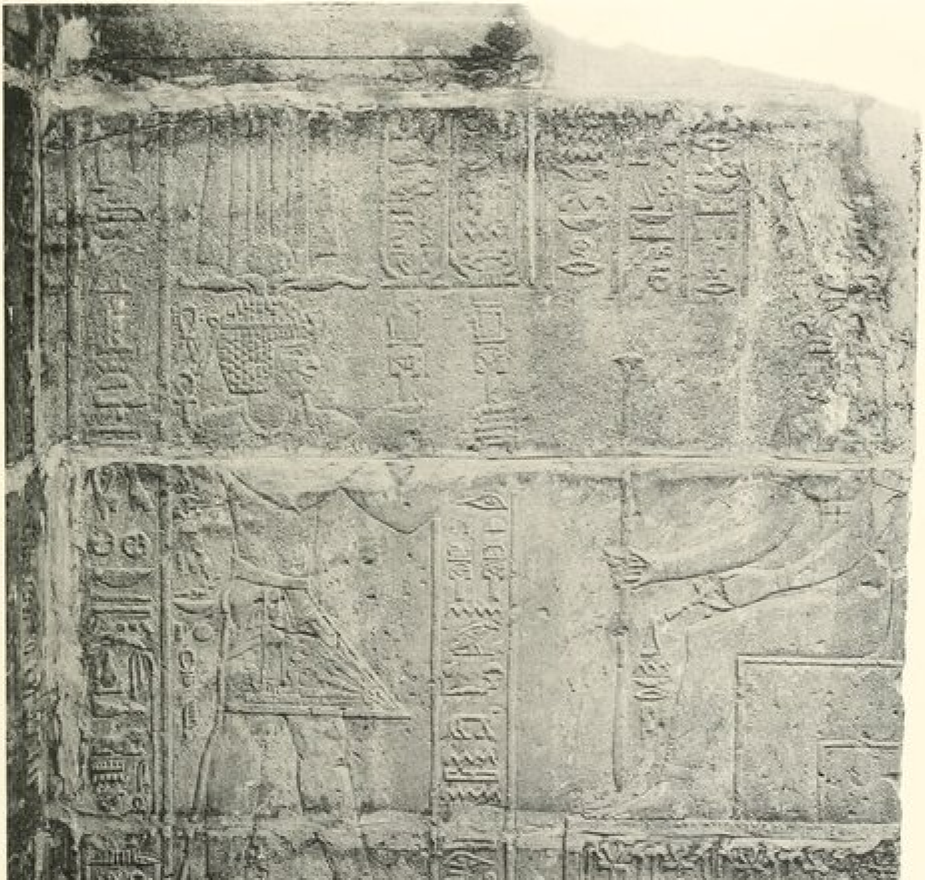
Kapelle des Azechramon: Westwand Nordhälfte oben.

Phototypie Berthaud, Paris

DEBOD

Kapelle des Azechramon: Westwand Südhälfte unten.

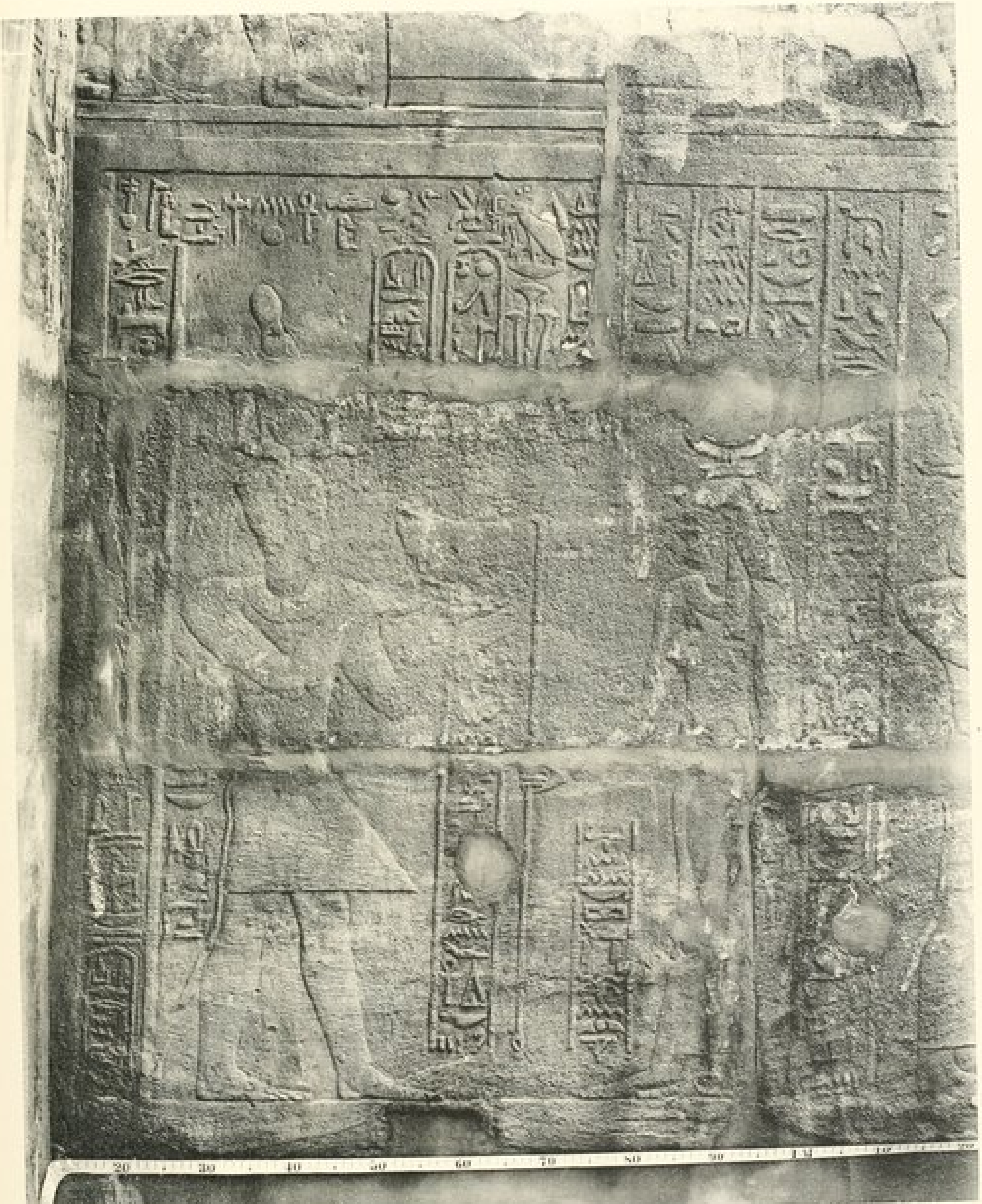
DEBOD



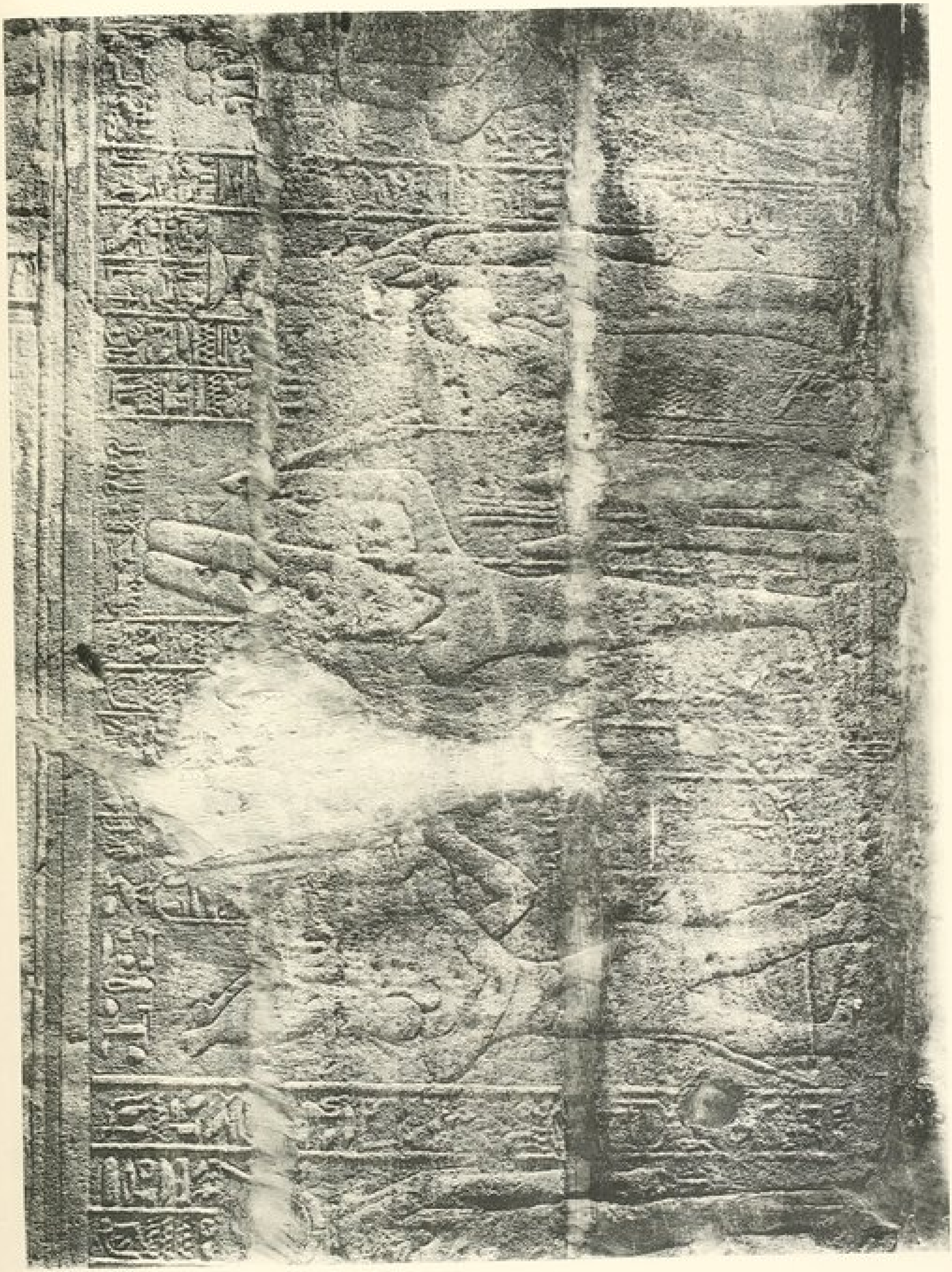
Kapelle des Azechramon: Westwand Südhälfte oben.

Phototypie Berthaud, Paris

DEBOD



Kapelle des Azechramon: Südwand unten Bild 1.

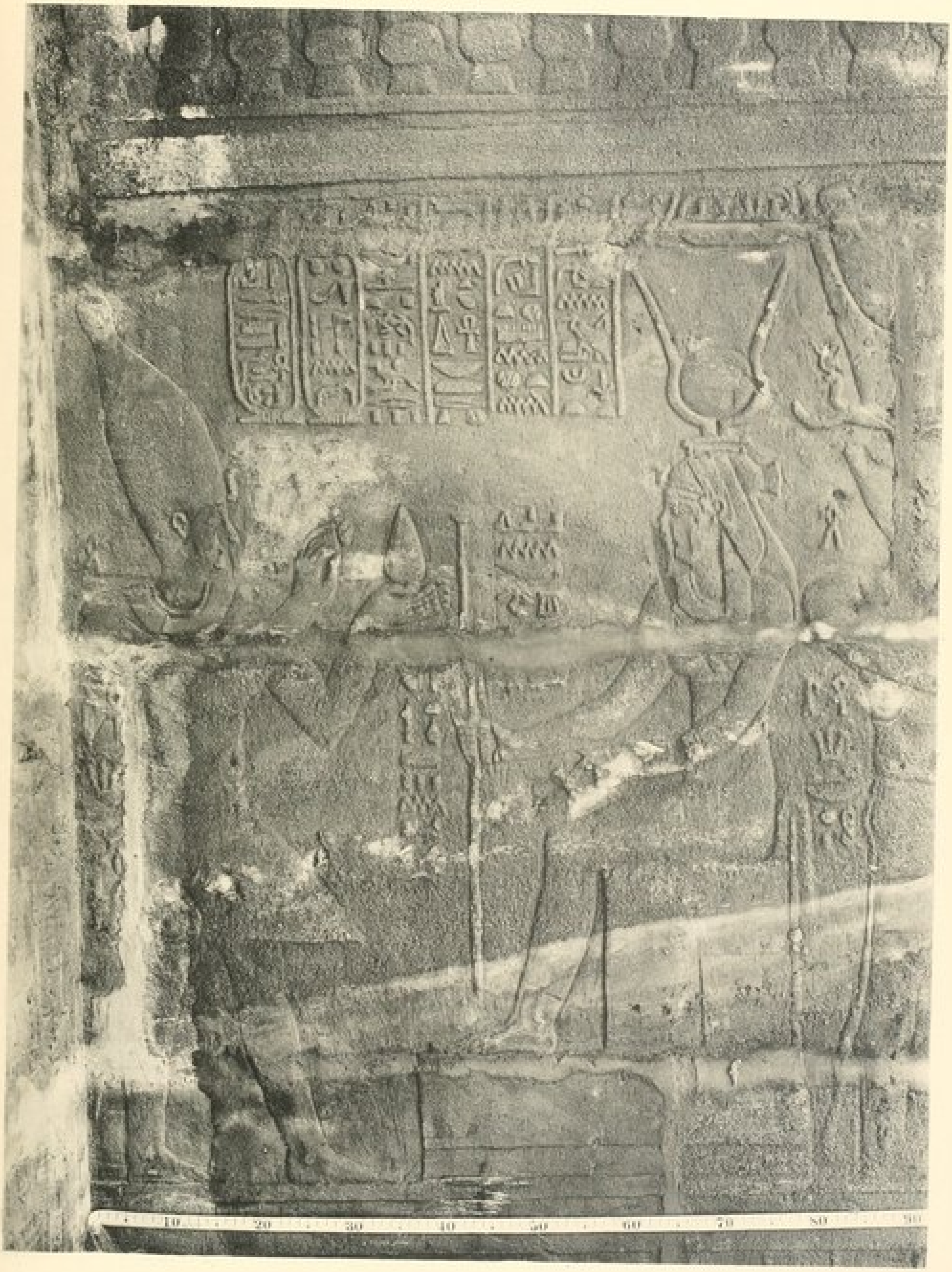


Kapelle des Azechramon : Südwand unten Bild 2.

Kapelle des Azechramon : Südwand unten Bild 5

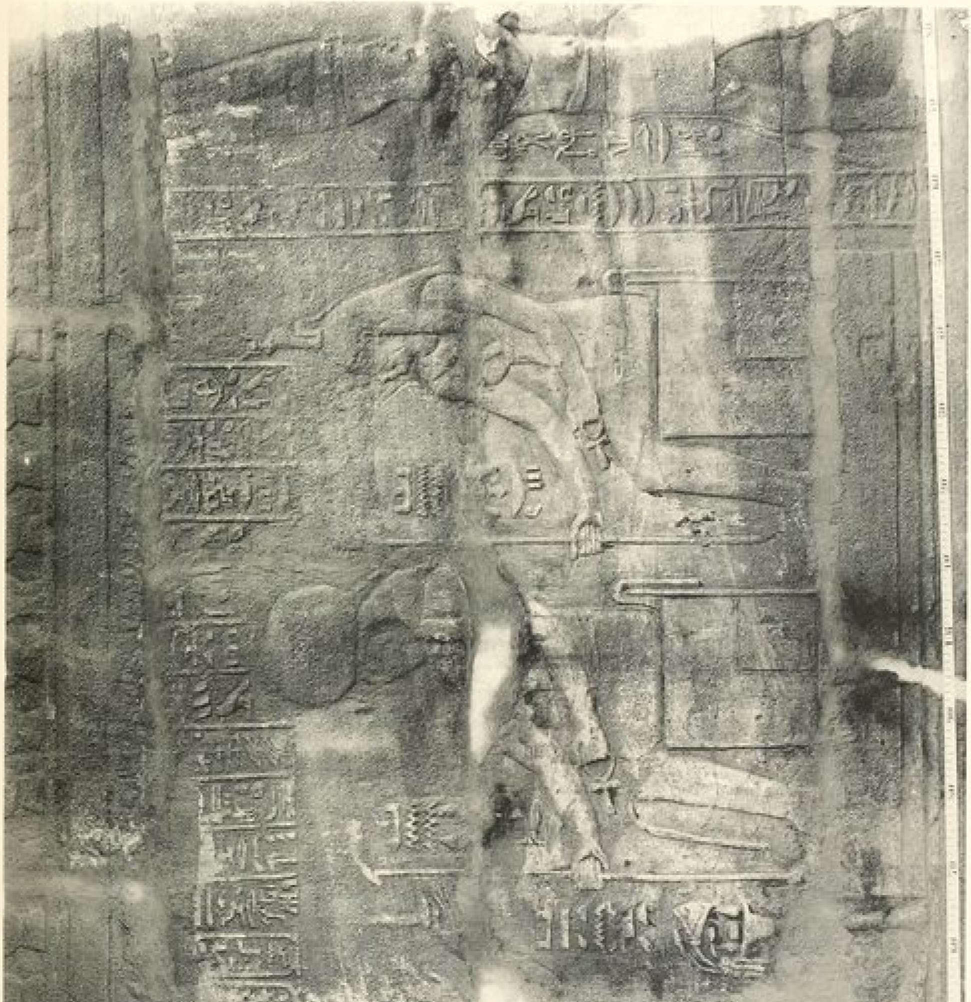
Kapelle des Azechramon : Südwand unten Bild 4.

Phototypie Berthaud, Paris

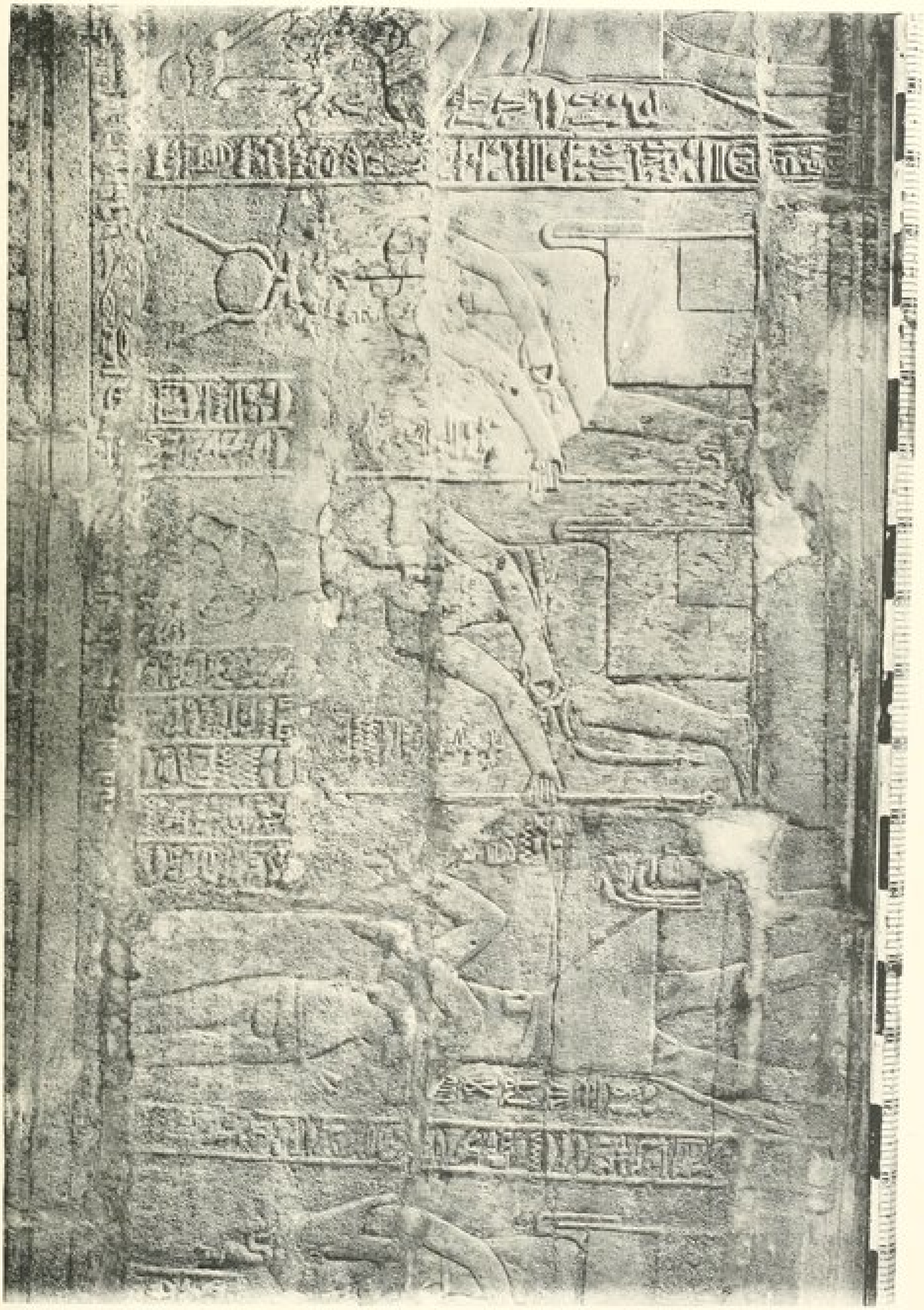


Kapelle des Azechramon: Südwand oben Bild 1.

Phototypie Berthaud, Paris



Kapelle des Azechramon : Südwand oben Bild 2

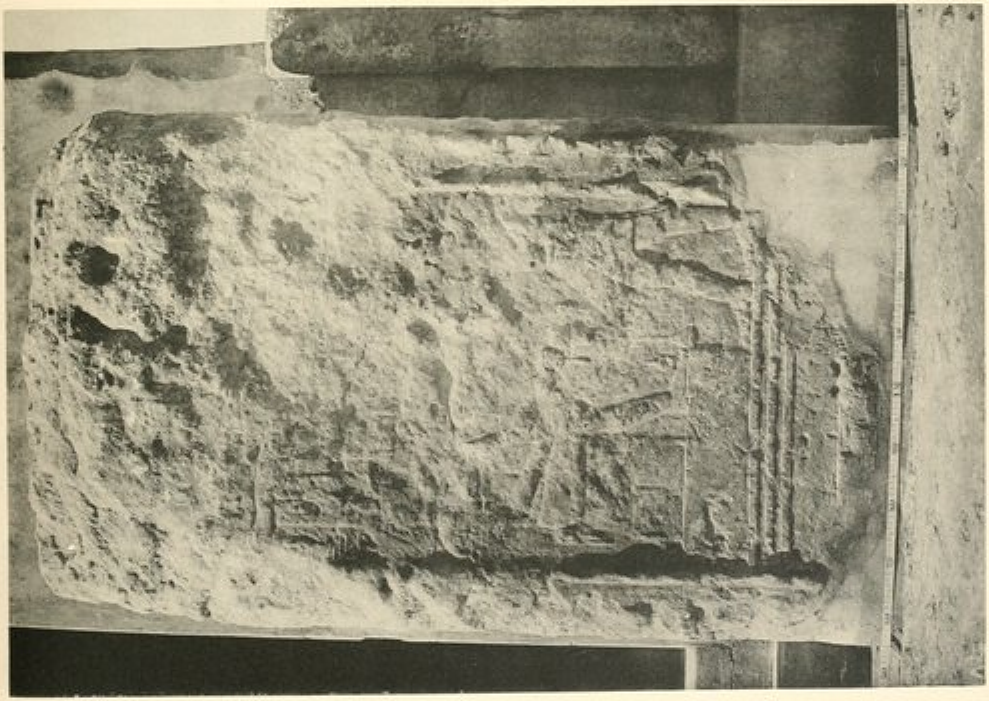


Kapelle des Azechramon : Südwand oben Bild 3.

Kapelle des Azechramon : Südwand oben Bild 4.

DEBOD

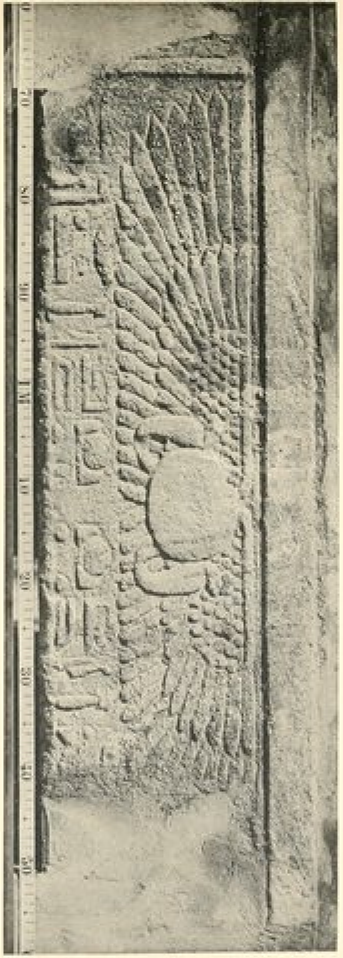
Der Naos im Sanktuar.



a

b

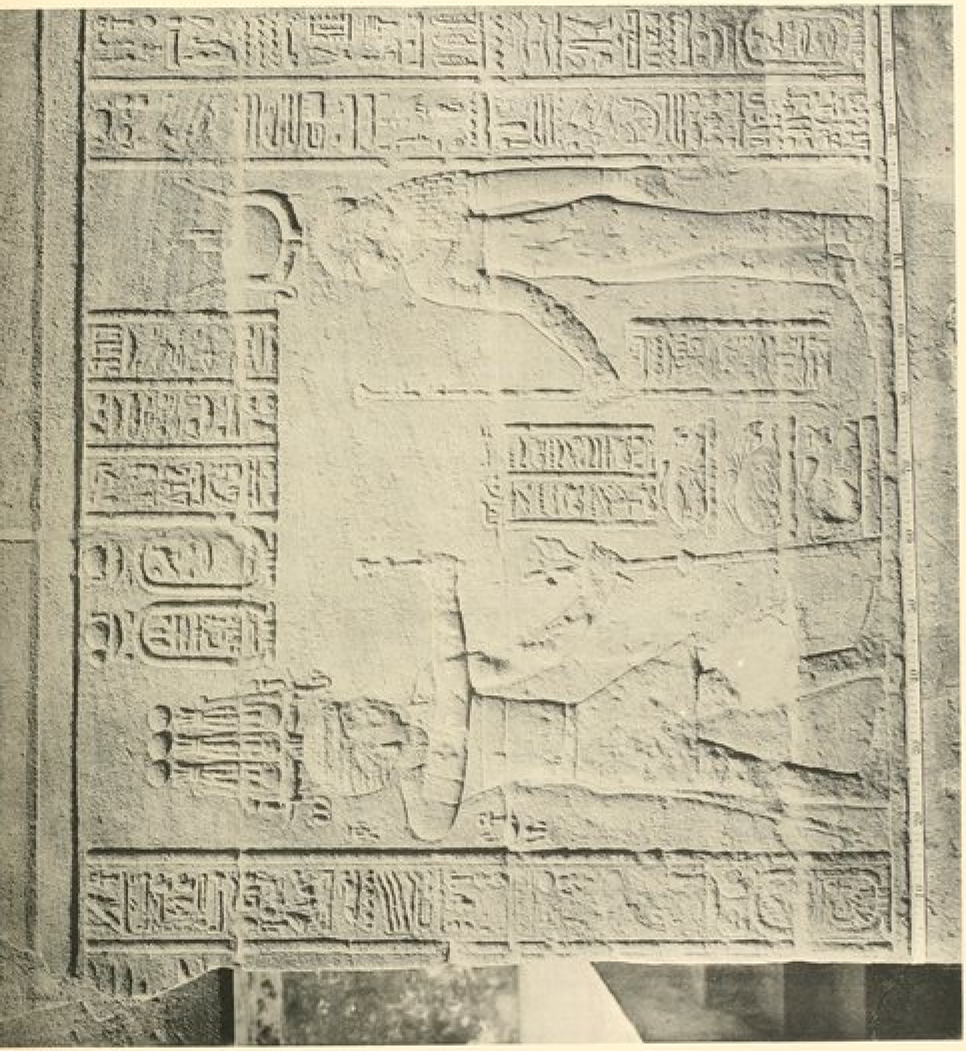
Stele: a. Vorderseite. — b. Rechte Seite.



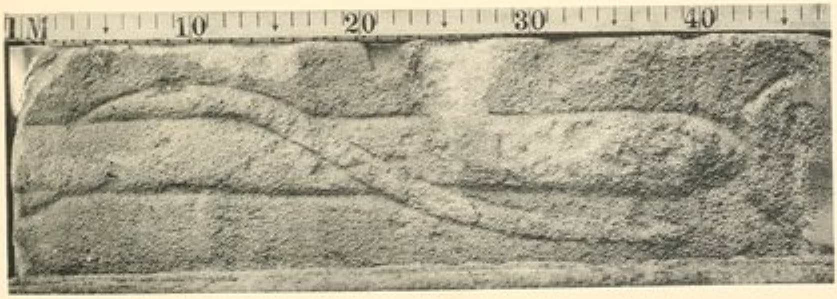
Vorhalle Westwand Nordhälfte (Augustus): *a*. Rechtes Bild. — *b*. Türsturz.

Vorhalle Westwand (Augustus): Nordhälfte links.

Vorhalle Westwand (Augustus): Südhälfte rechts.



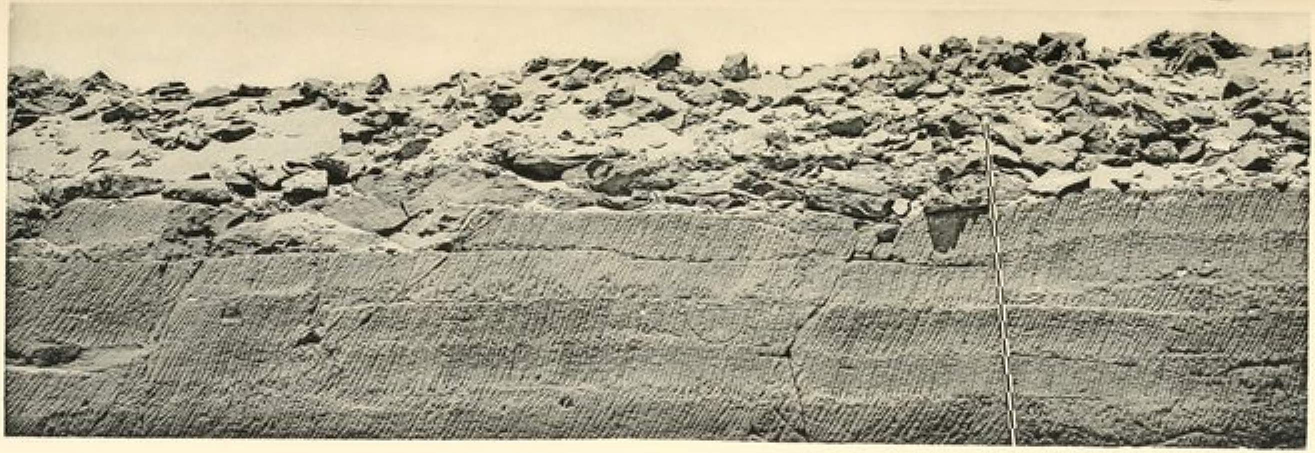
a



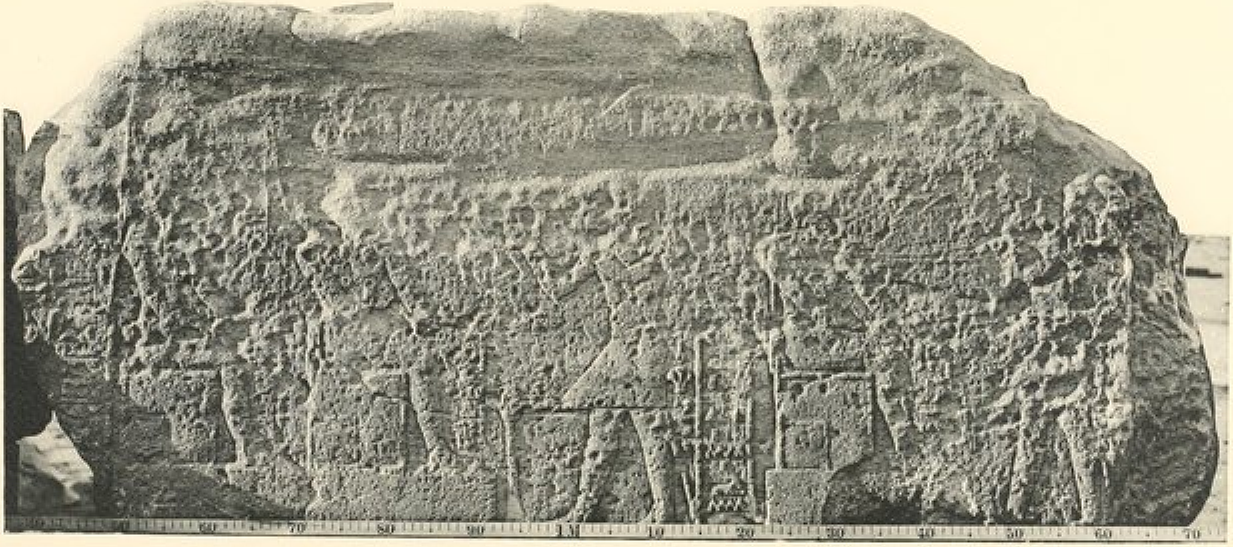
b

Vorhalle, Westwand, südlicher Teil: *a.* Linkes Bild. — *b.* Südlicher Türpfosten.

Phototypie Berthaud, Paris

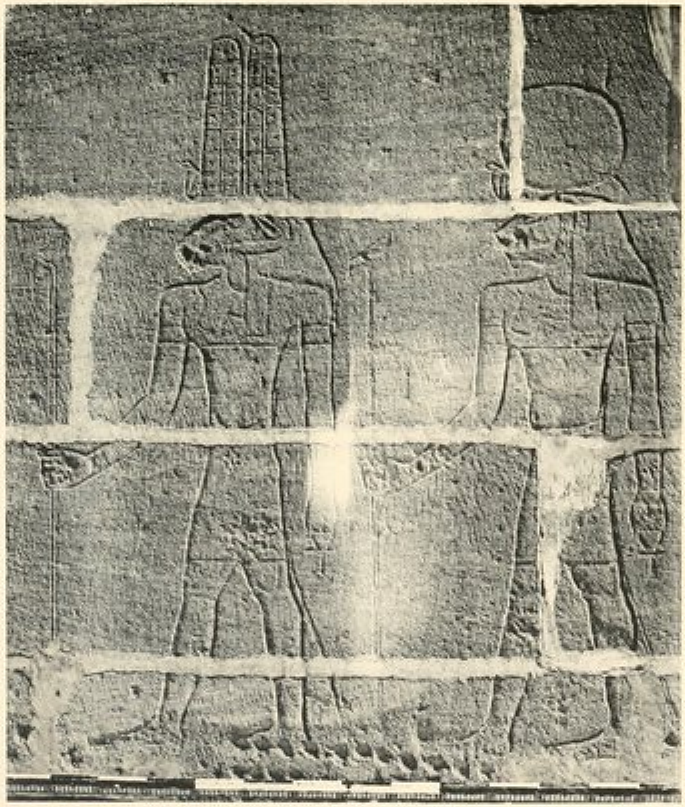


a



b

a. Steinbruch mit Sonnenuhr. — *b.* Vereinzelter Block mit kleinen Darstellungen.



a

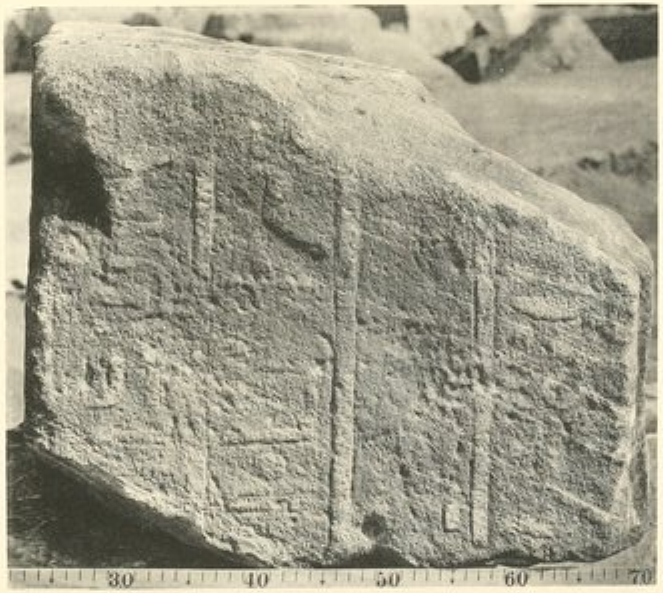
b

c

a. Äussere Rückwand, Darstellung. — *b*. Kapellenuntersatz. — *c*. Vereinzelter Block mit Inschrift.

a

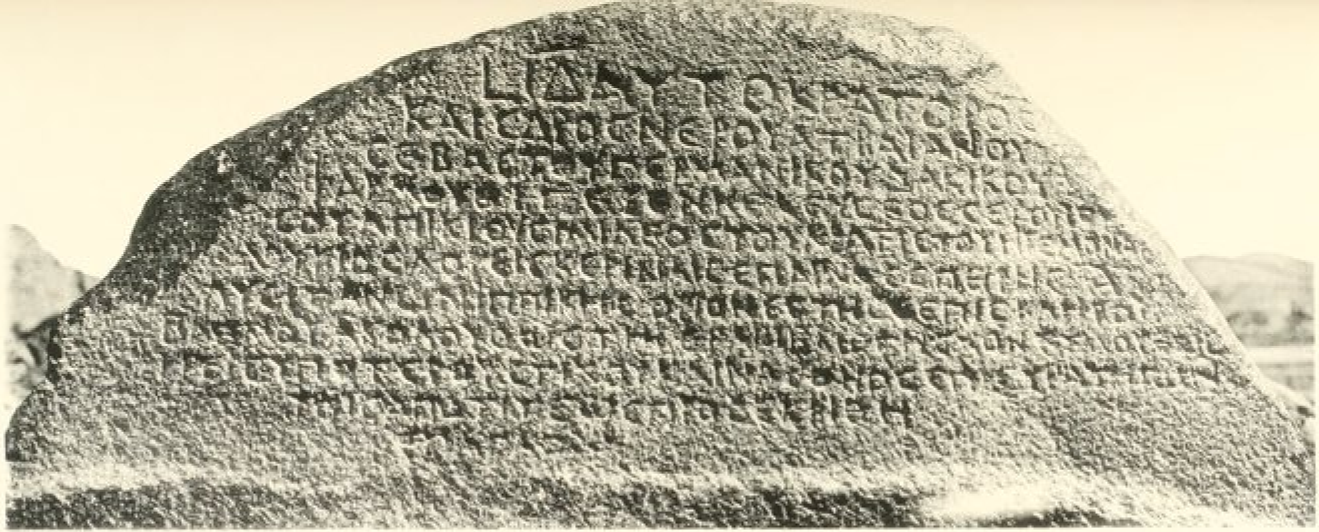
b



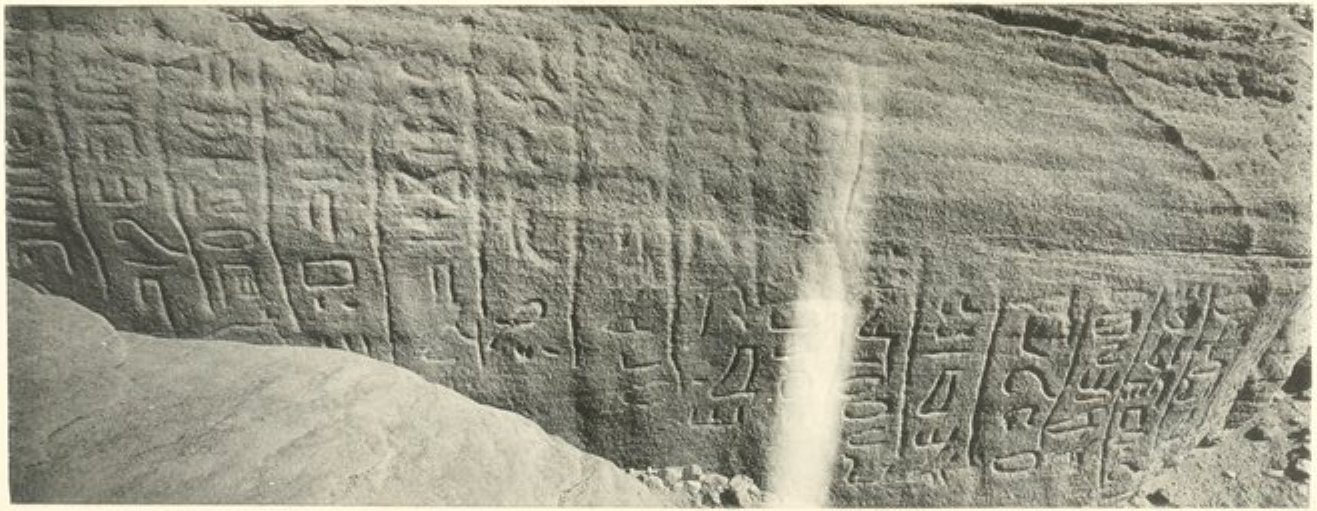
c

a. Vorhalle Südwand, Westende. — *b.-c.* Vereinzelter Eckblock mit Darstellung bezw. Inschrift.

a



b



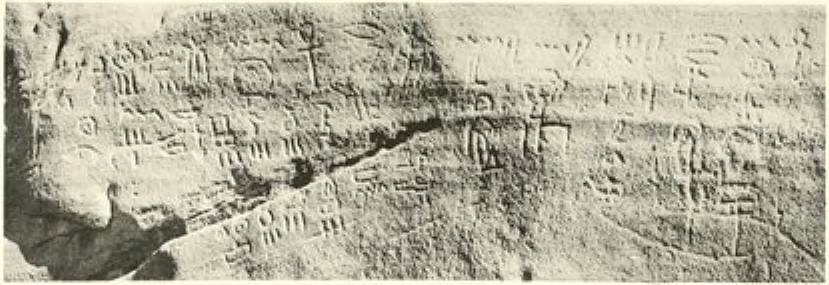
a. Griechische Inschrift. — *b*. Hieratische Inschrift Nr. III, rechter Teil.

a

b

c

Hieratische Inschriften: a. Nr. VI. — b. Nr. V. — c. Nr. III, linker Teil.



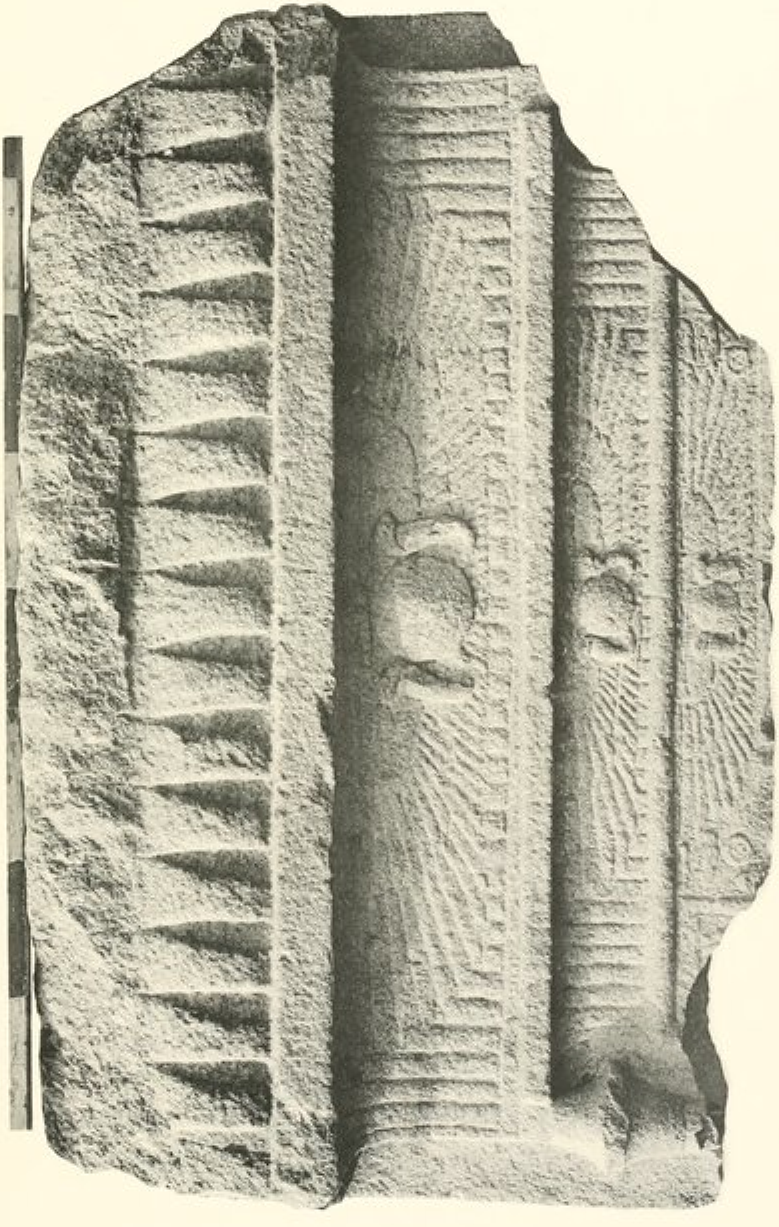
a

b

c

Khor Dehmit, rechte Inschrift: *a.* Rechter Teil. — *b.* Linker Teil. — *c.* Abisko, Hieratische Inschrift Nr. VII.

Phototypie Berthaud, Paris



Oberteil des Naos.

GAMLI

a

b

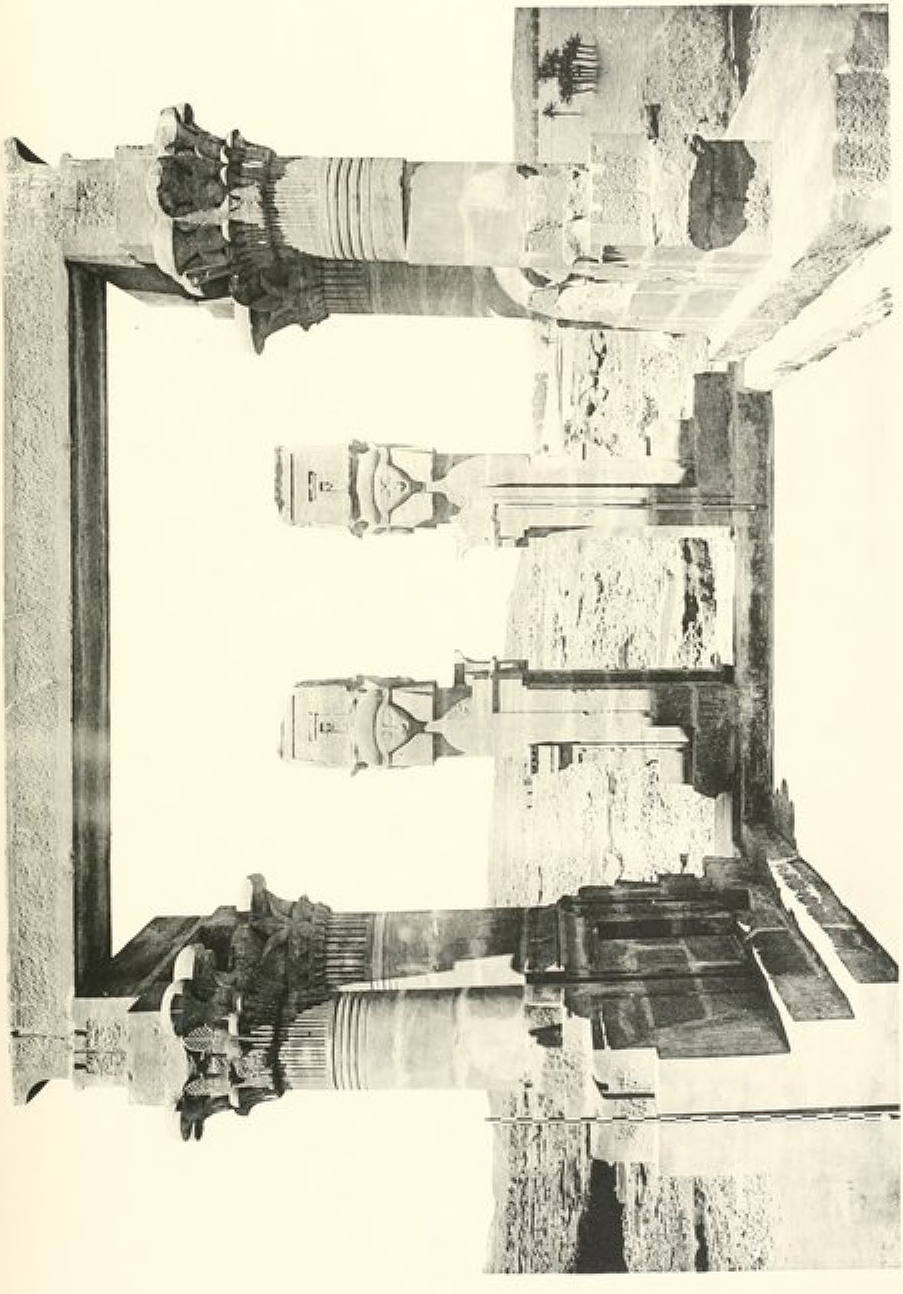
Naos: *a*. Rechte Seite. — *b*. Sockel, linke Hälfte.

a

b

a. Kertassi, Kiosk von Nordosten. — b. Abisko, Hieratische Inschrift Nr. II.

Phototypie Berthaud, Paris

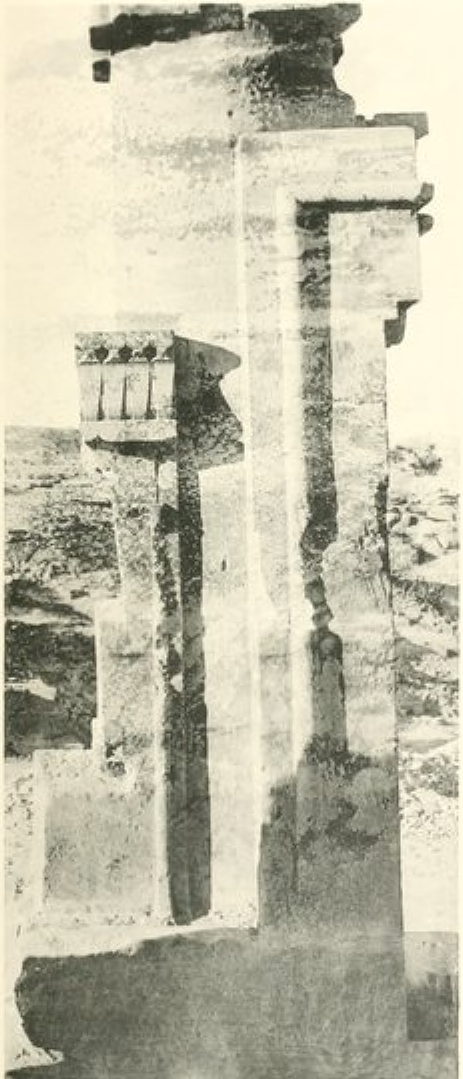


Ansicht von Süden.

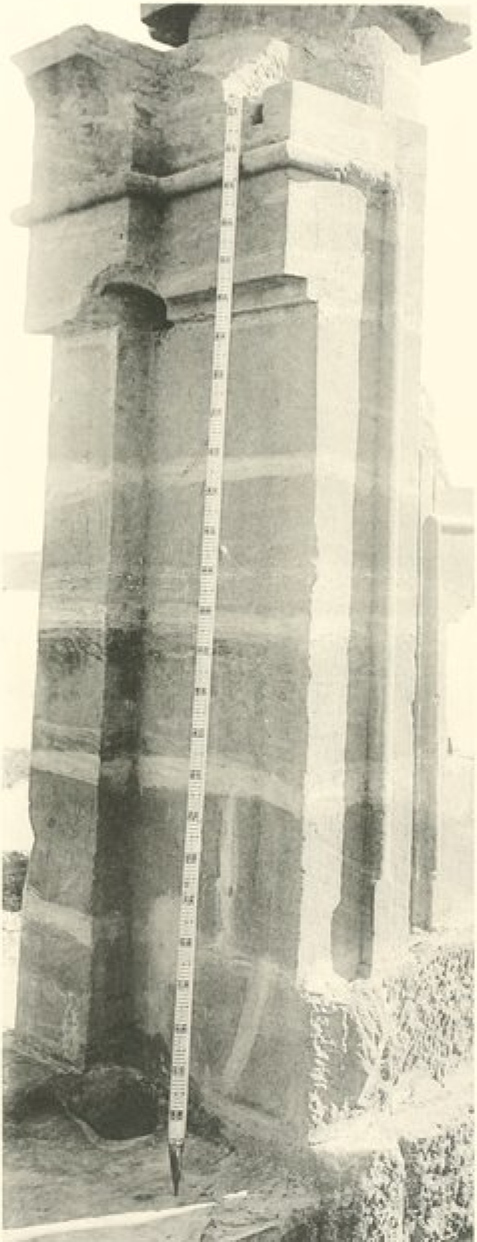
KERTASSI, KIOSK

Nordwand von aussen (Norden).

KERTASSI, KIOSK



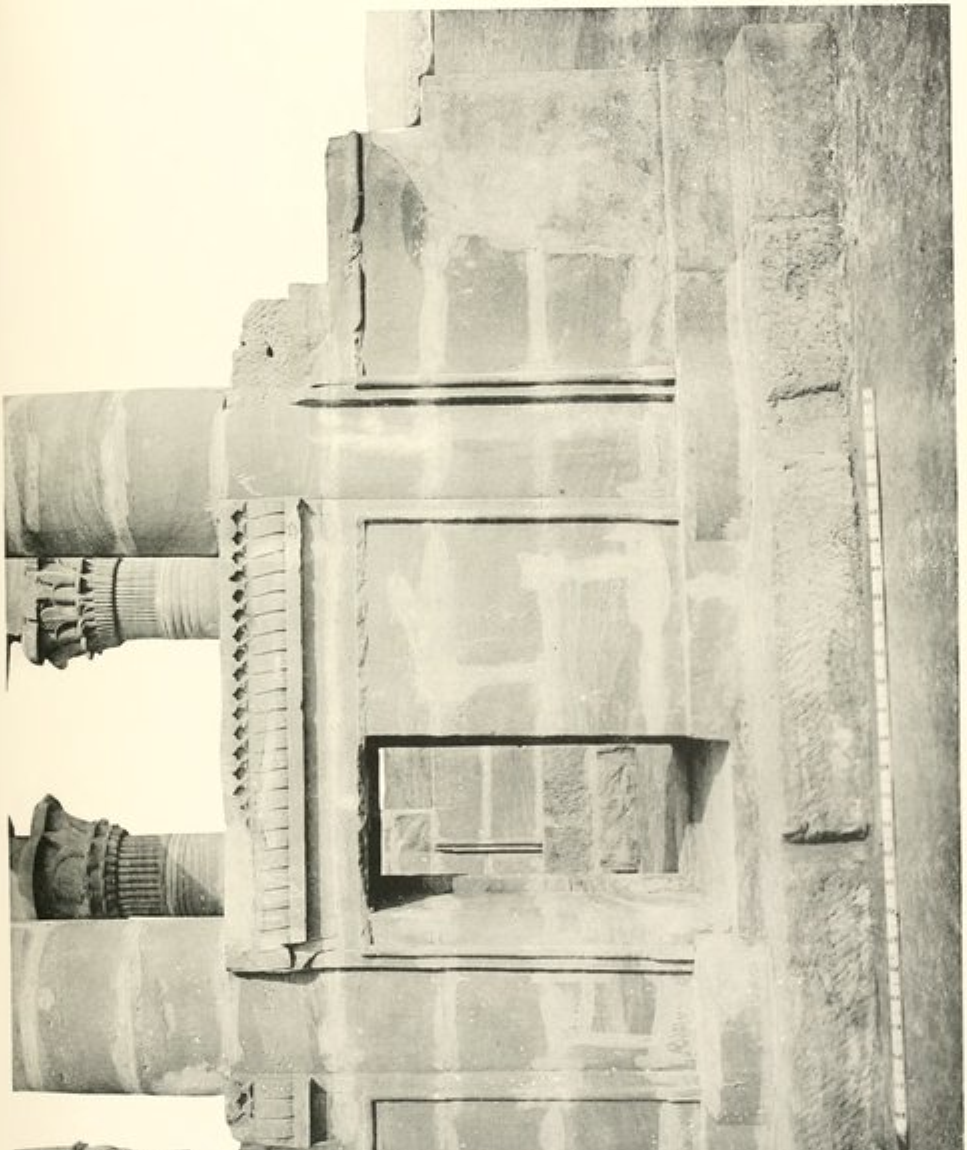
a



b

a. Innere Nordwand, Westhälfte. — *b.* Innere Nordwand, Osthälfte.

Phototypie Berthaud, Paris

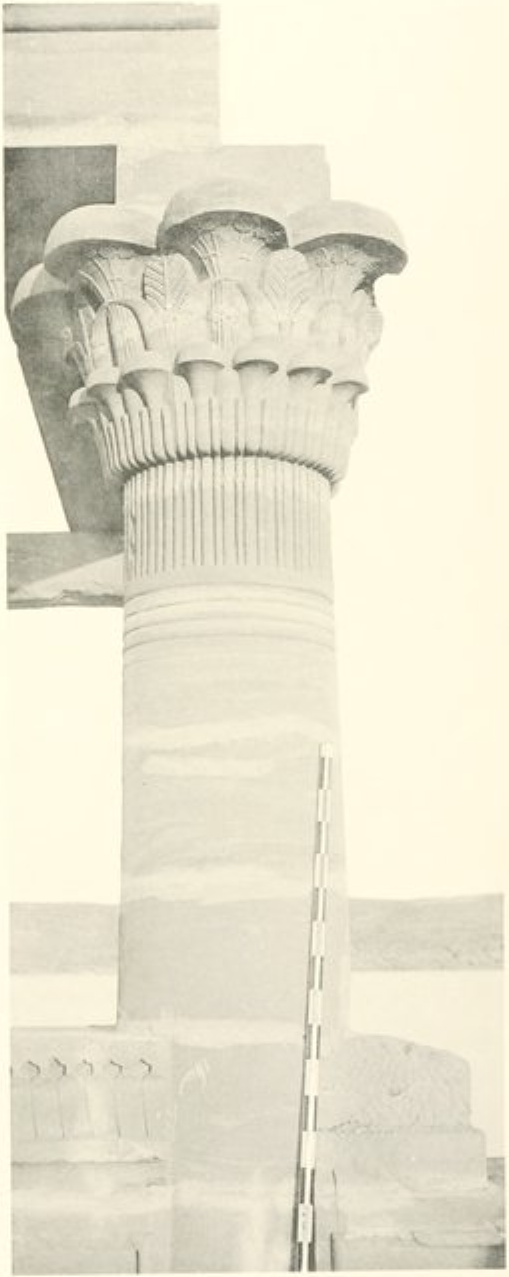


Westwand von aussen (Westen).

Westwand von innen (Osten).

KERTASSI, KIOSK

a



b

Westseite : *a*. Nördliche Säule. — *b*. Südliche Säule.

Phototypie Berthaud, Paris.

a

b

b. Hatara : Darstellung mit demotischer Inschrift.

a. Kertassi, Kiosk : Oestliche Sistrumsäule von Osten.

Phototypie Berthaud, Paris

KERTASSI, KIOSK

Westseite, nordliche Säule : rechter Teil der Darstellung.

Phototypie Berthaud, Paris

a

b

a. Westseite, nördliche Säule : Linker Teil der Darstellung. — *b*. Nordseite, östlicher Türpfosten : demotische Inschrift.

a

d

c

b

Griechische Inschriften: *a*. Nördliche Aussenwand, westlicher Türpfosten. — *b*. Oestliche Aussenwand, nördliche Säule. — *c*. Neben b.
d. Bruchstücke von zwei Statuen (Falke und Löwe) und einem Säulenkapitell.

Steinbruch mit Kiosk, von Süden.

Steinbruch mit Kiosk, von Süden.

Phototypie Berthaud, Paris

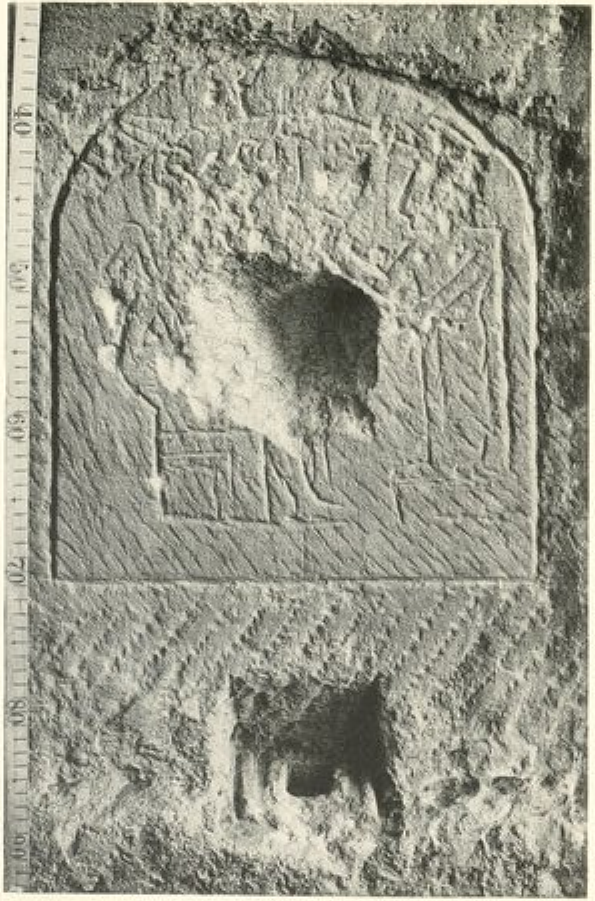
KERTASSI, STEINBRUCH

Mittlerer Teil, von Osten

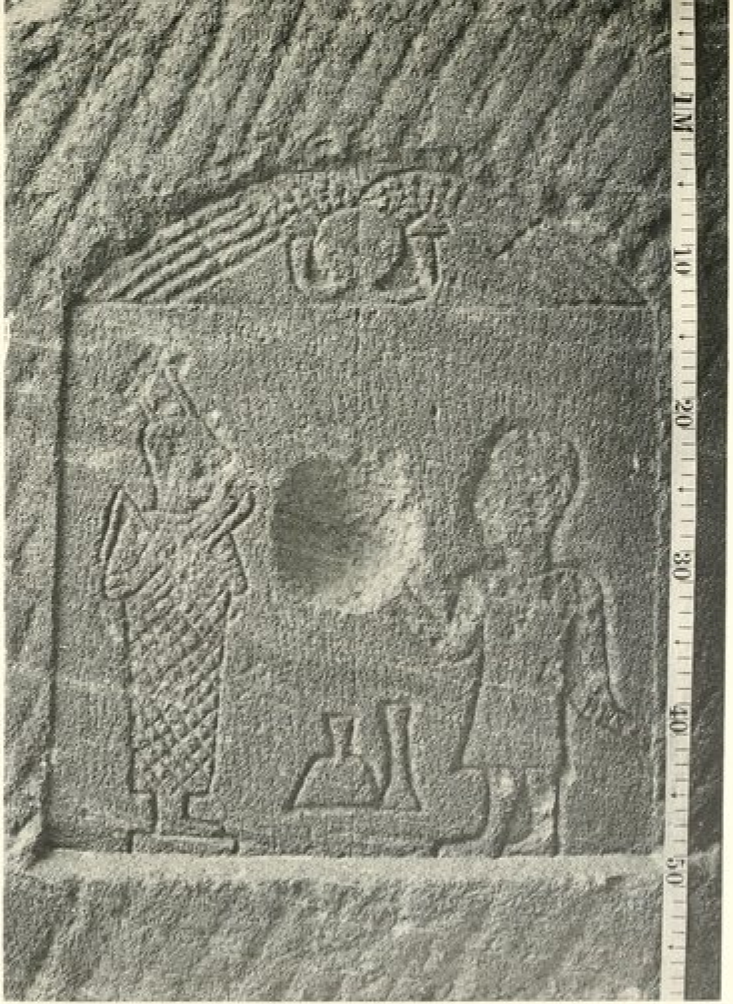
KERTASSI, STEINBRUCH

Stele Nr. 1.

Phototypie Berthaud, Paris



a



b

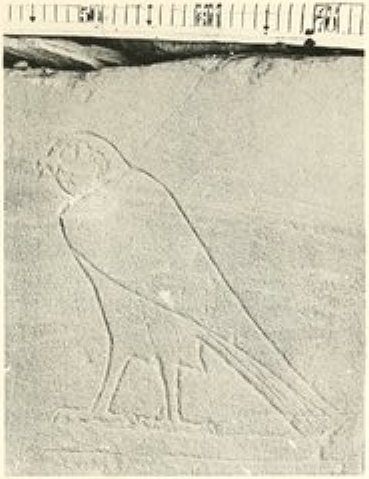
Gang, a. Stele Nr. 2. — b. Stele Nr. 3.

Phototypie Berthaud, Paris

a

b

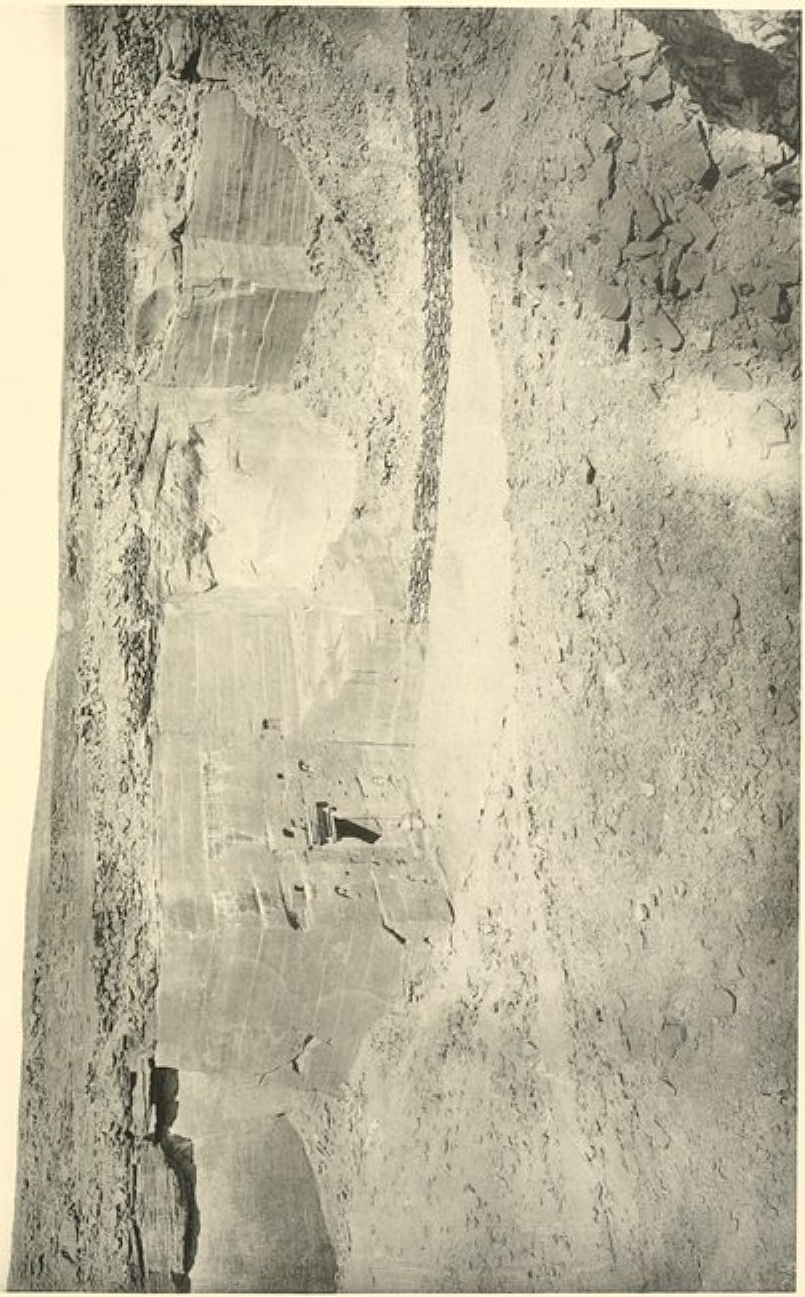
c



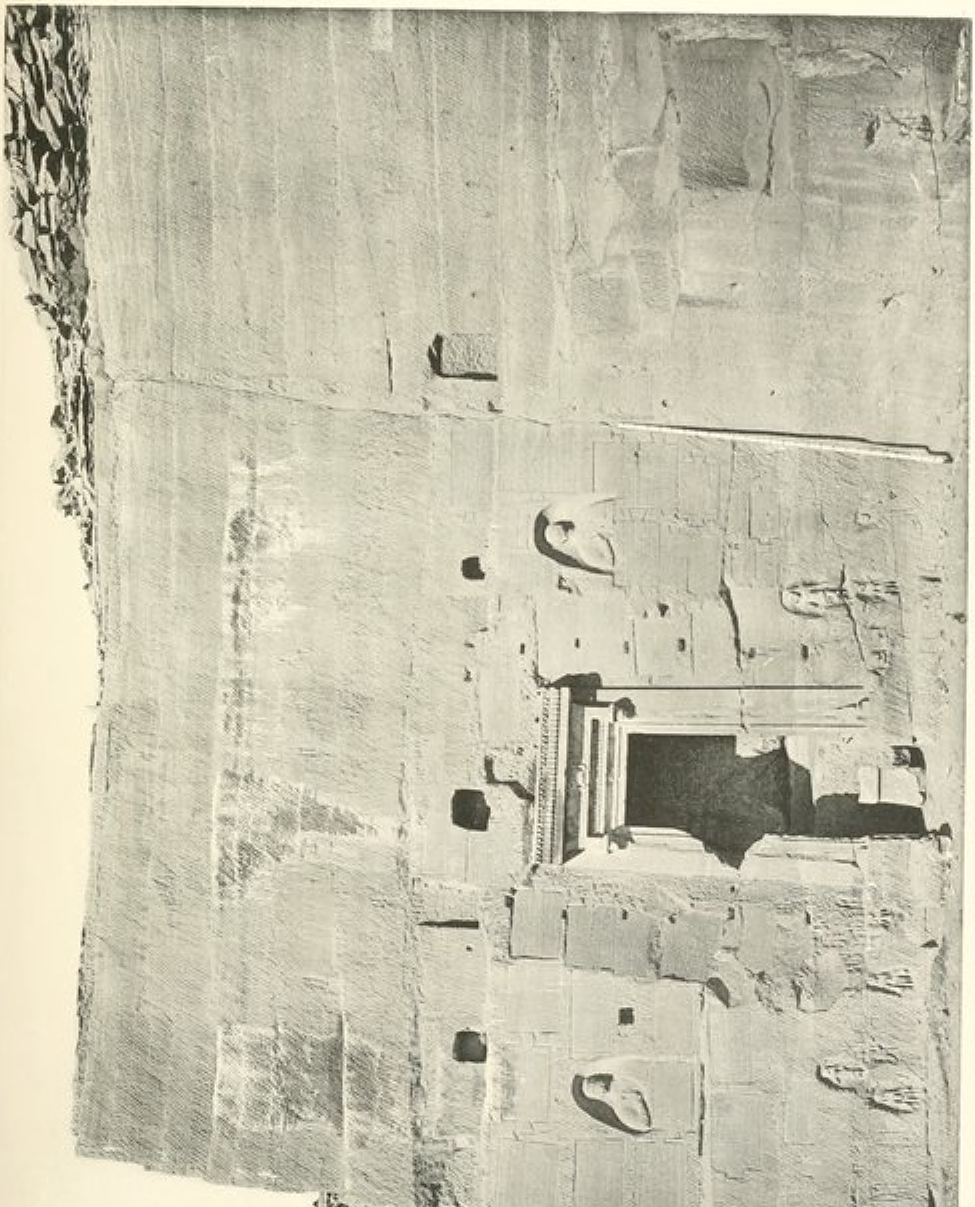
d

a. Stele Nr. 6. — *b.* Stele Nr. 8. — *c.* Stele Nr. 9-10. — *d.* Falke Nr. 5.

Phototypie Berthaud, Paris



Der Kessel von Südosten.

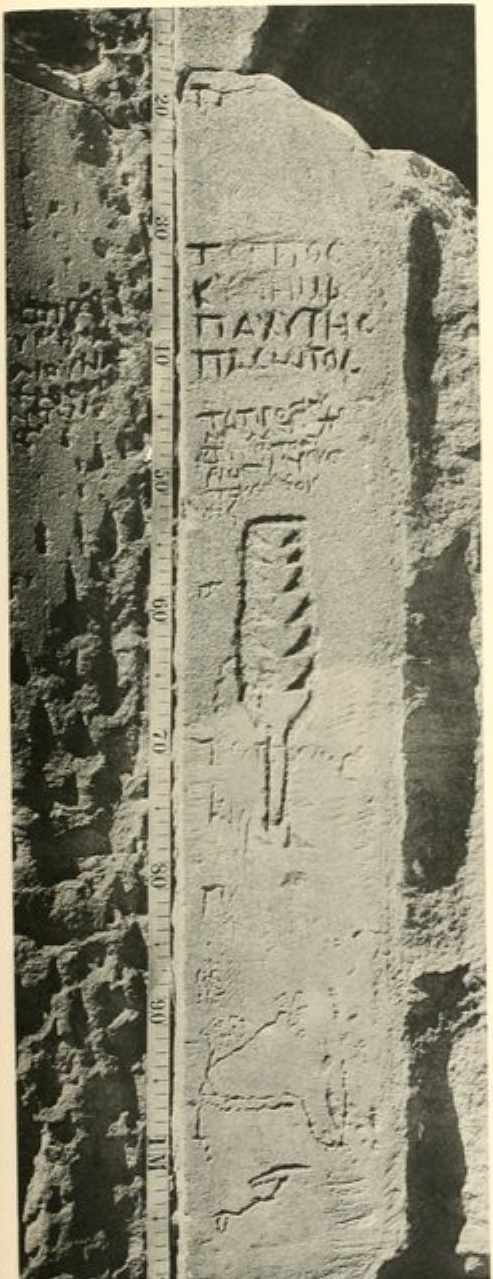


Die Nische mit den Figuren und Inschriften, von Osten.

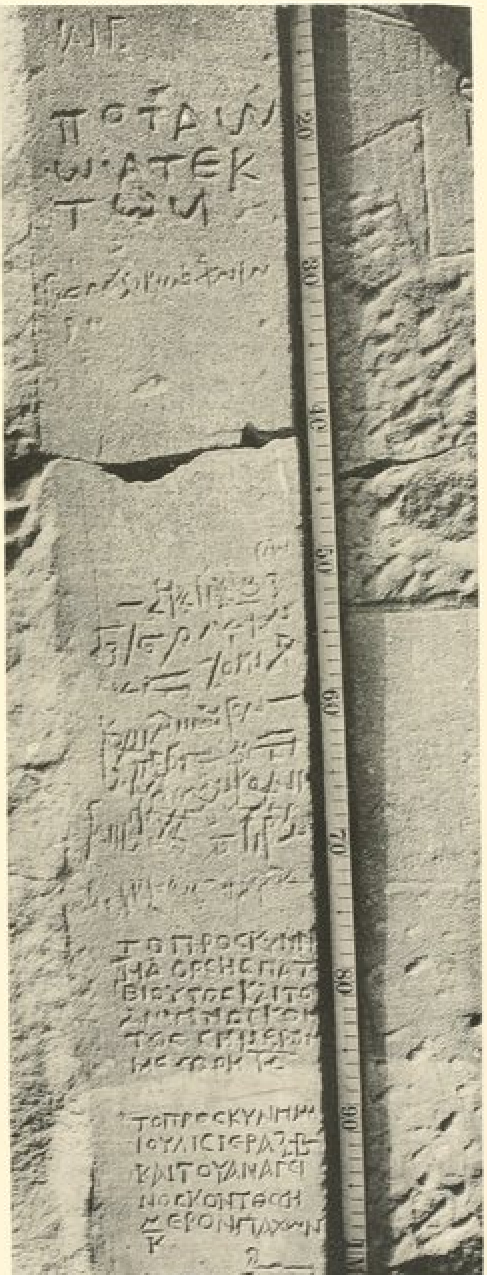
KERTASSI, STEINBRUCH

Die Nische von Osten.

KERTASSI, STEINBRUCH



a

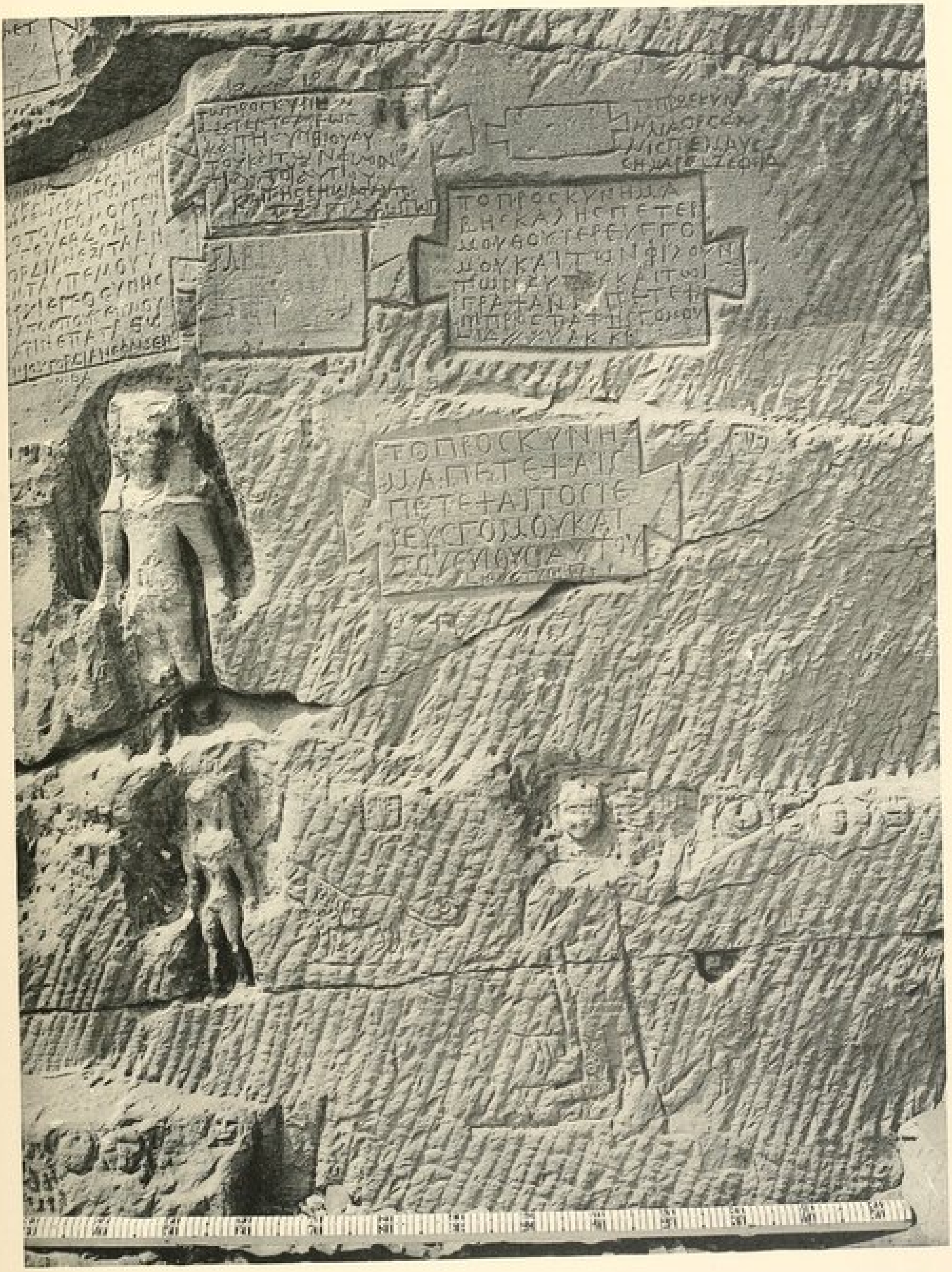


b

Nische : *a*. Südlicher Türpfosten. — *b*. Nördlicher Türpfosten.

Phototypie Berthaud, Paris

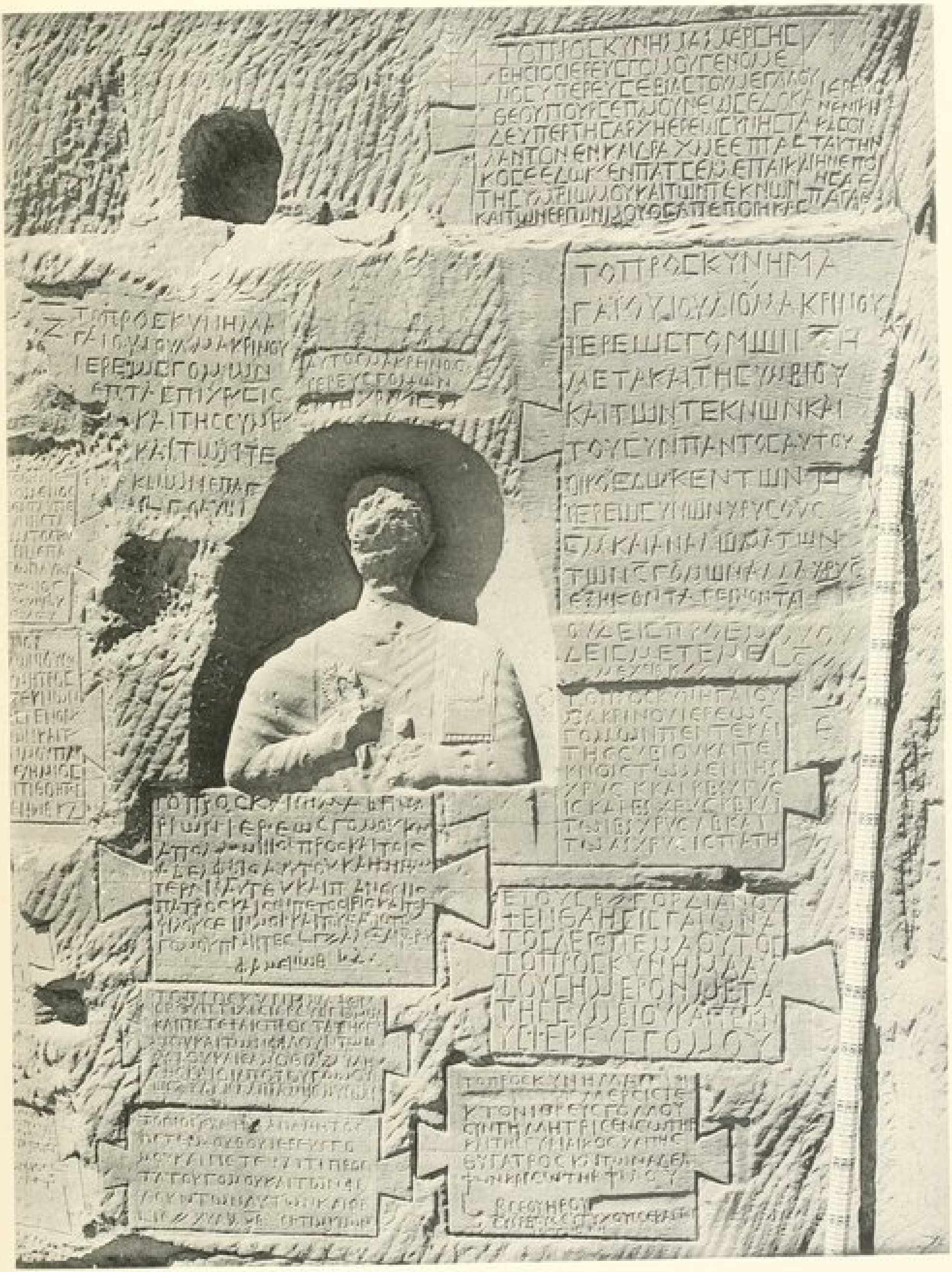
KERTASSI, STEINBRUCH



Griechische Inschriften : Westwand, Nordhälfte, rechter unterer Teil.

Phototypie Berthaud, Paris

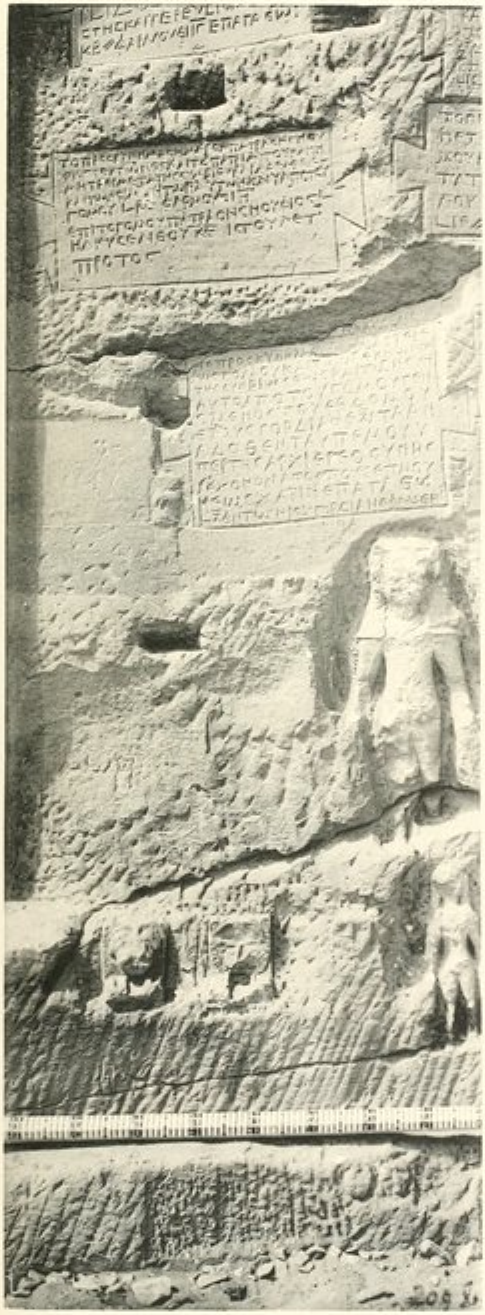
KERTASSI, STEINBRUCH



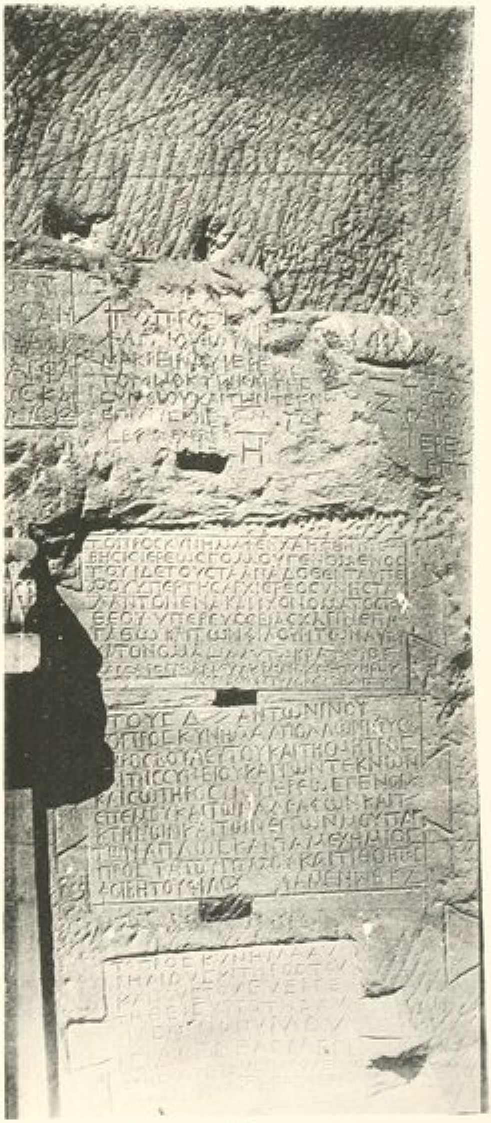
Griechische Inschriften: Westwand Nordhälfte, oberer Absatz.

Phototypie Berthaud, Paris

KERTASSI, STEINBRUCH



a



b

Griechische Inschriften : Westwand, Nordhälfte neben der Nische :
a. Unterer Teil. — *b*. Oberer Teil.

Phototypie Berthaud, Paris

a

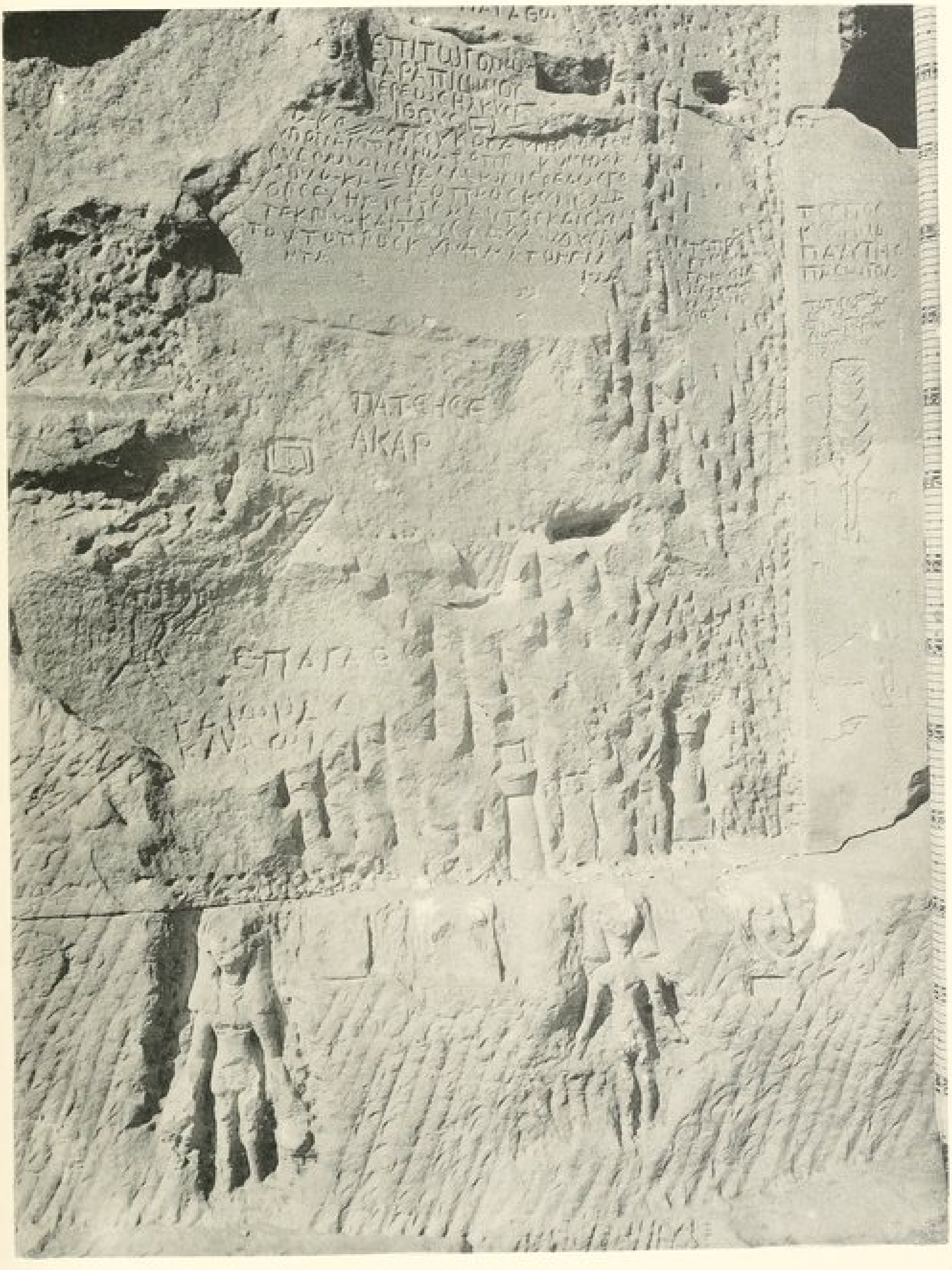
a Wadi Hadid, Nachträglich zusammengesetzte Säule.

c

b

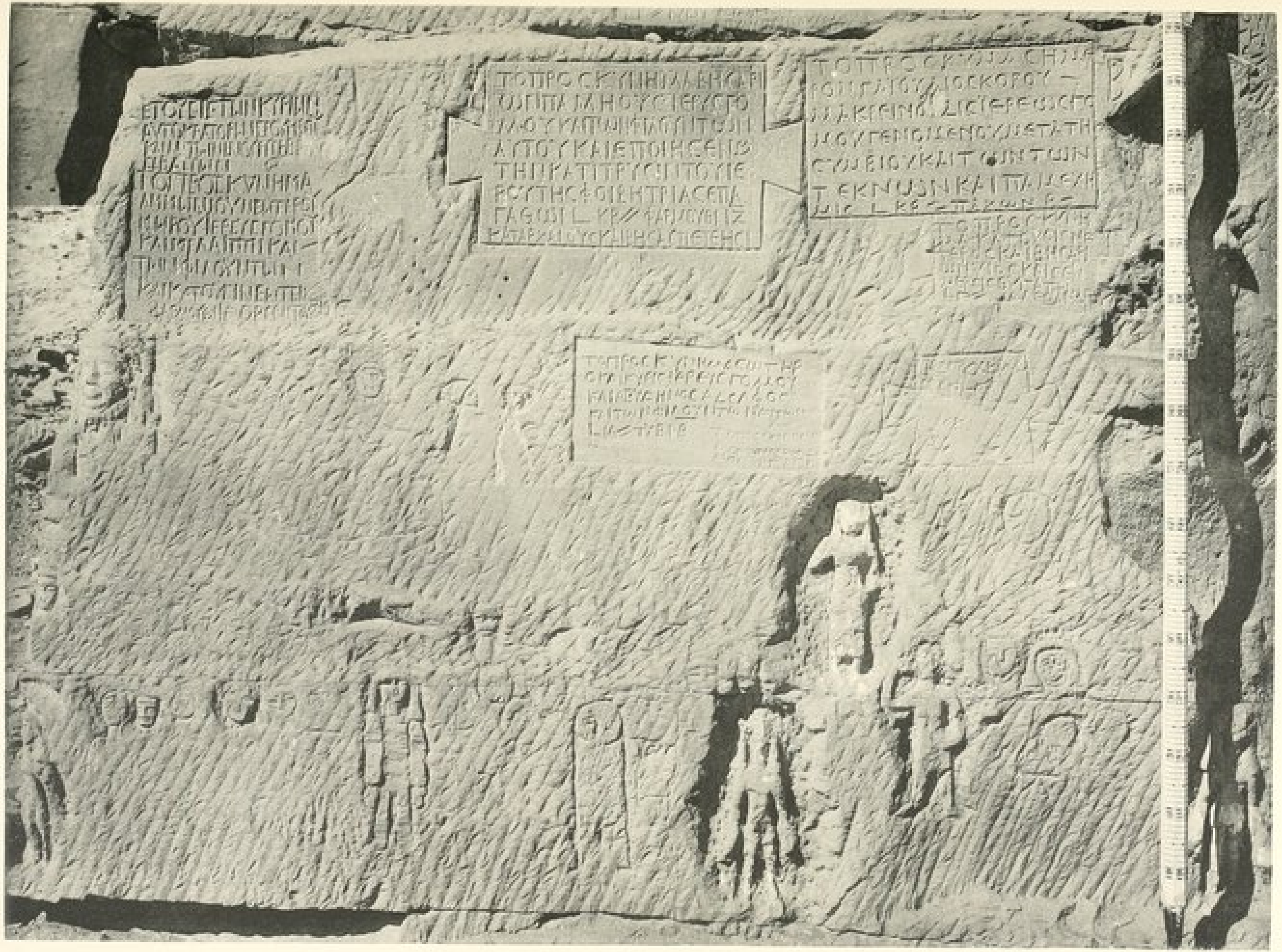
Kertassi, Steinbruch, Griechische Inschriften: Westwand über der Nische:
b. Linke Inschrift. — *c.* Rechte Inschrift.

KERTASSI, STEINBRUCH



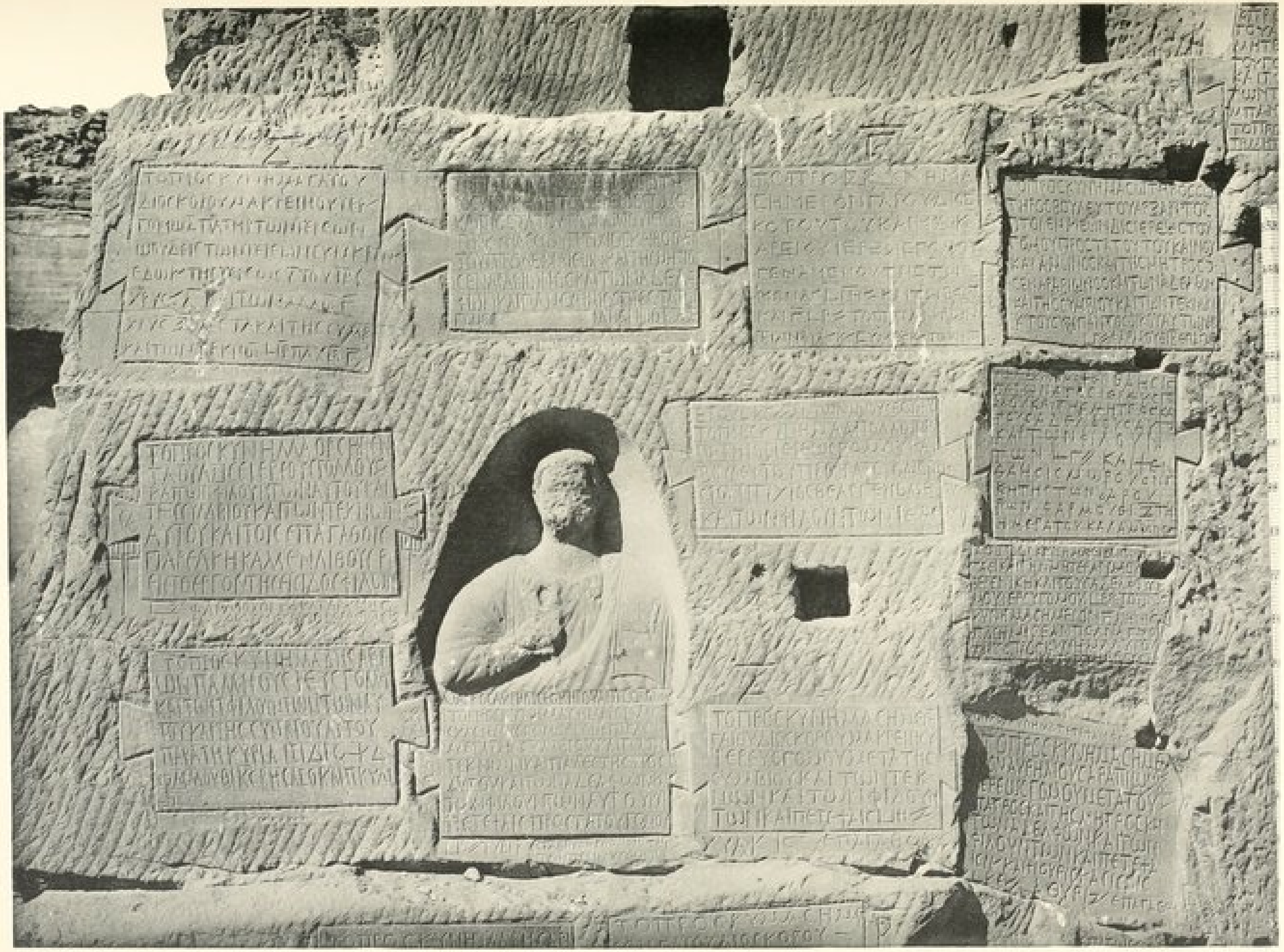
Griechische Inschriften : Westwand, Südhälfte neben der Nische, unterer Teil.

Phototypie Berthaud, Paris

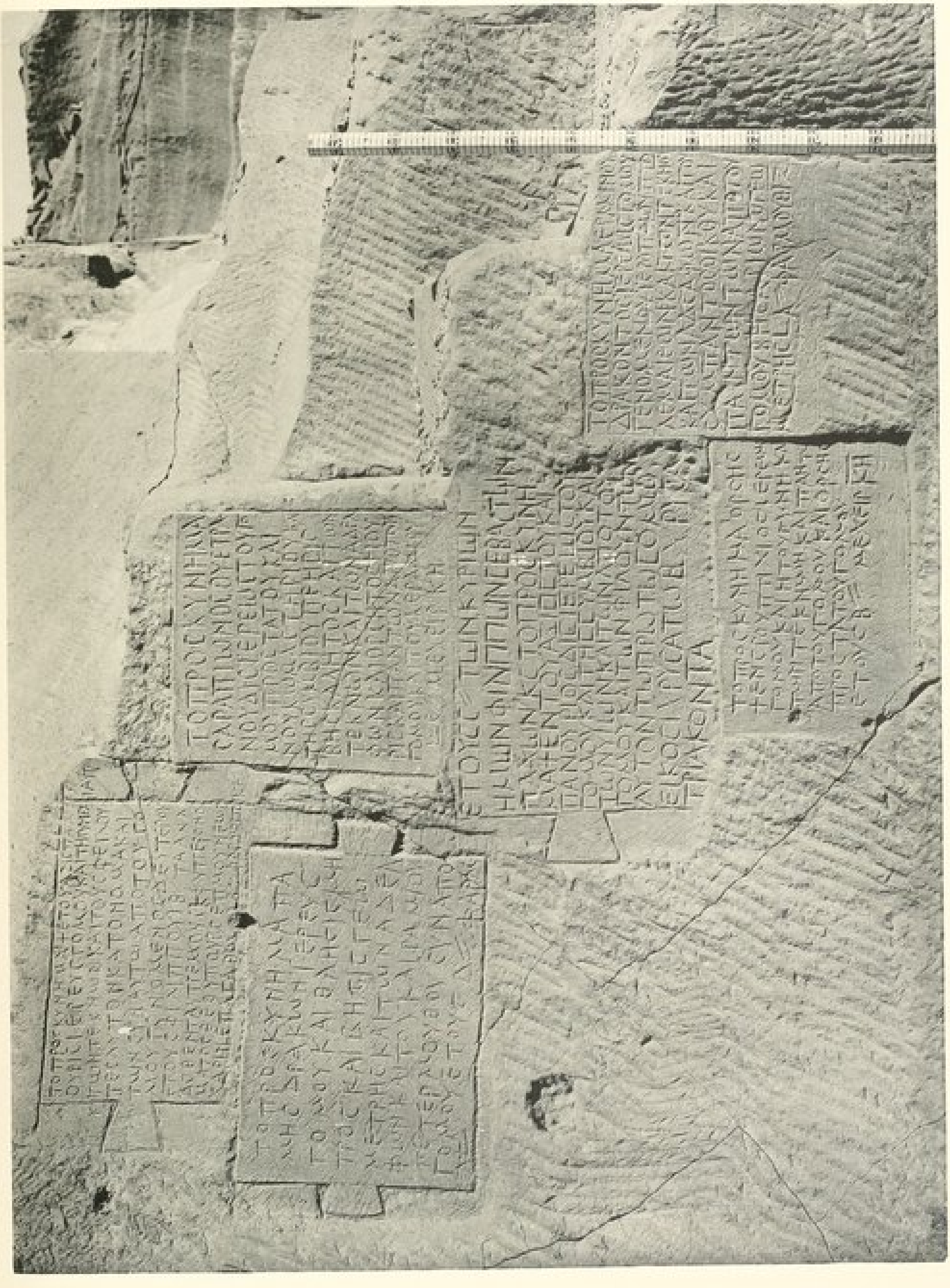


Griechische Inschriften : Westwand Südhälfte, unterer Absatz.

Phototypie Berthaud, Paris

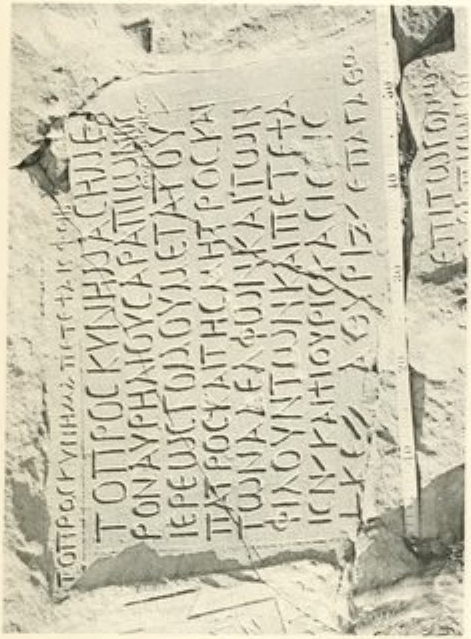


Griechische Inschriften: Westwand Südhälfte, oberer Absatz.



Griechische Inschriften : Nordwand.

KERTASSI, STEINBRUCH



b

c

b. Ausschnitt aus Taf. 76. — *c*. Darstellung an der Nordwand des Kessels.

a

a. Sonnenuhr an der Südwand.

KERTASSI, FESTUNG

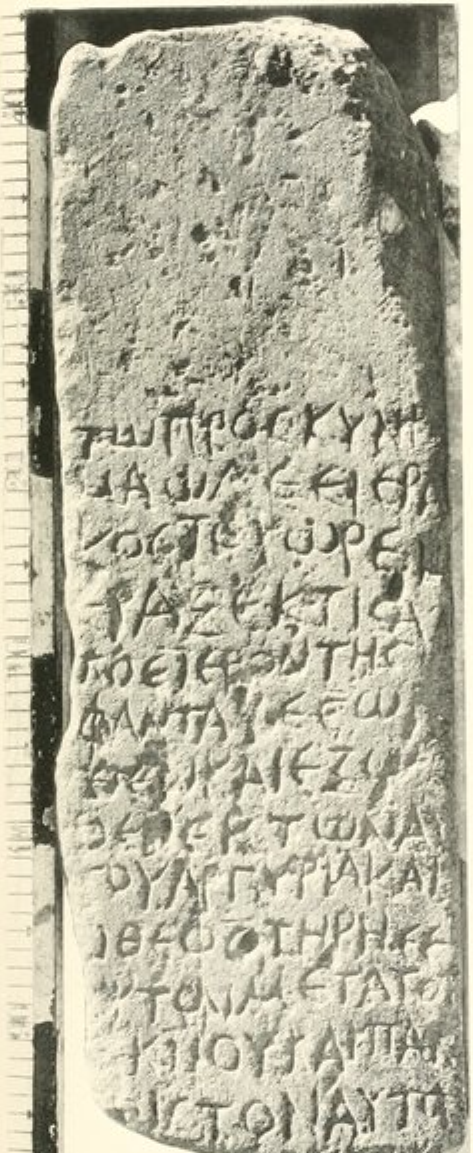
Nordtor von innen (Süden).

Phototypie Berthaud, Paris.

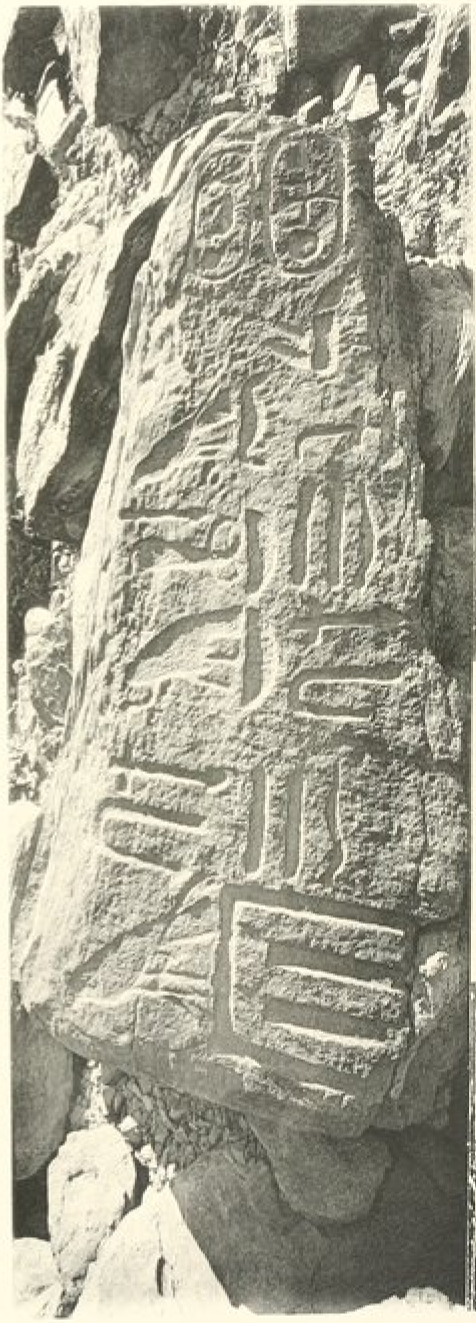
a

b

a. Kertassi Festung: Nordtor von aussen (Nordwesten).
b. Felsinschriften unterhalb Mudenedjar (mit der Linie des Reservoir-Hochwassers).

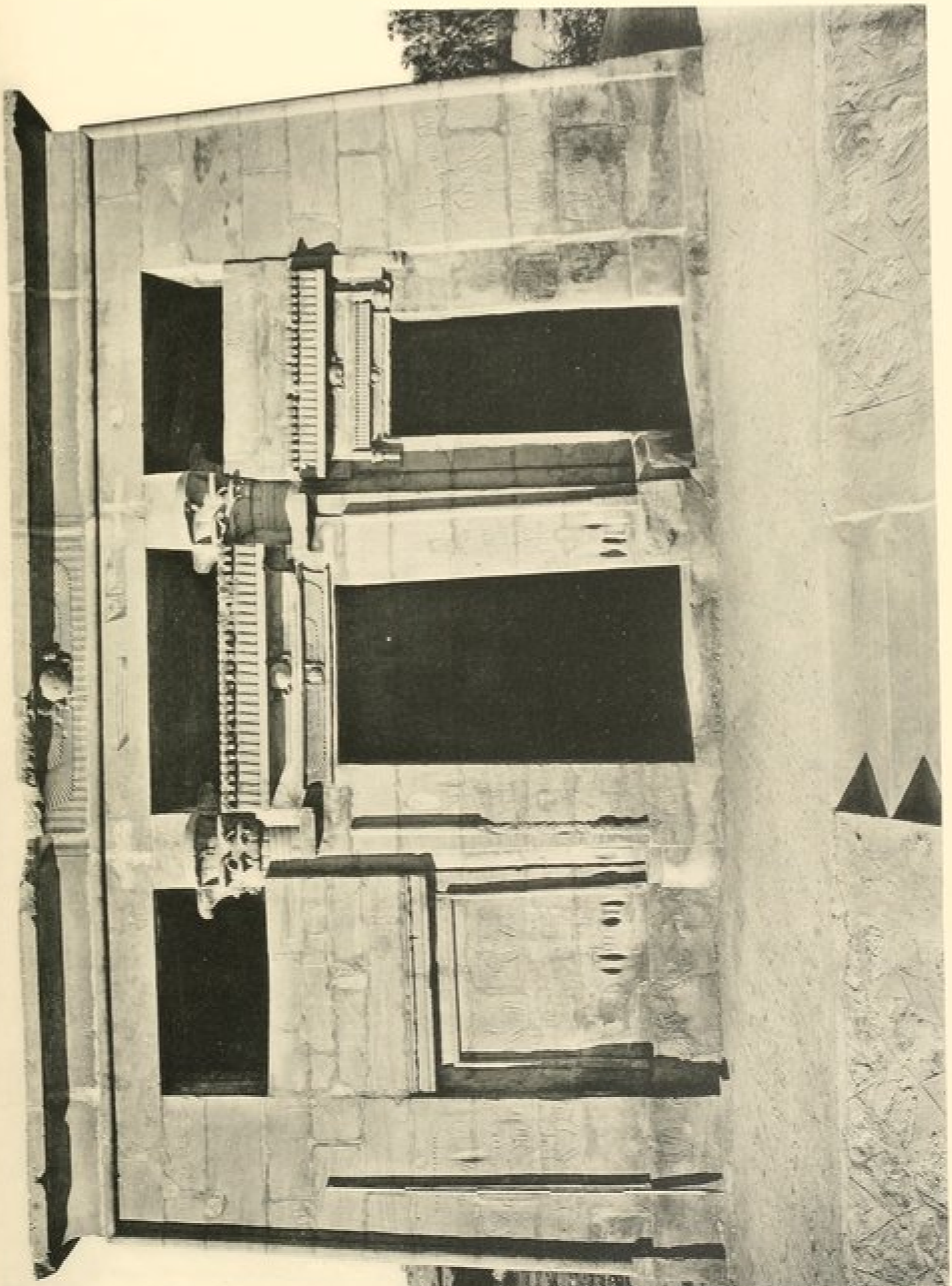


a. Korod, Stein mit griechischer Inschrift.

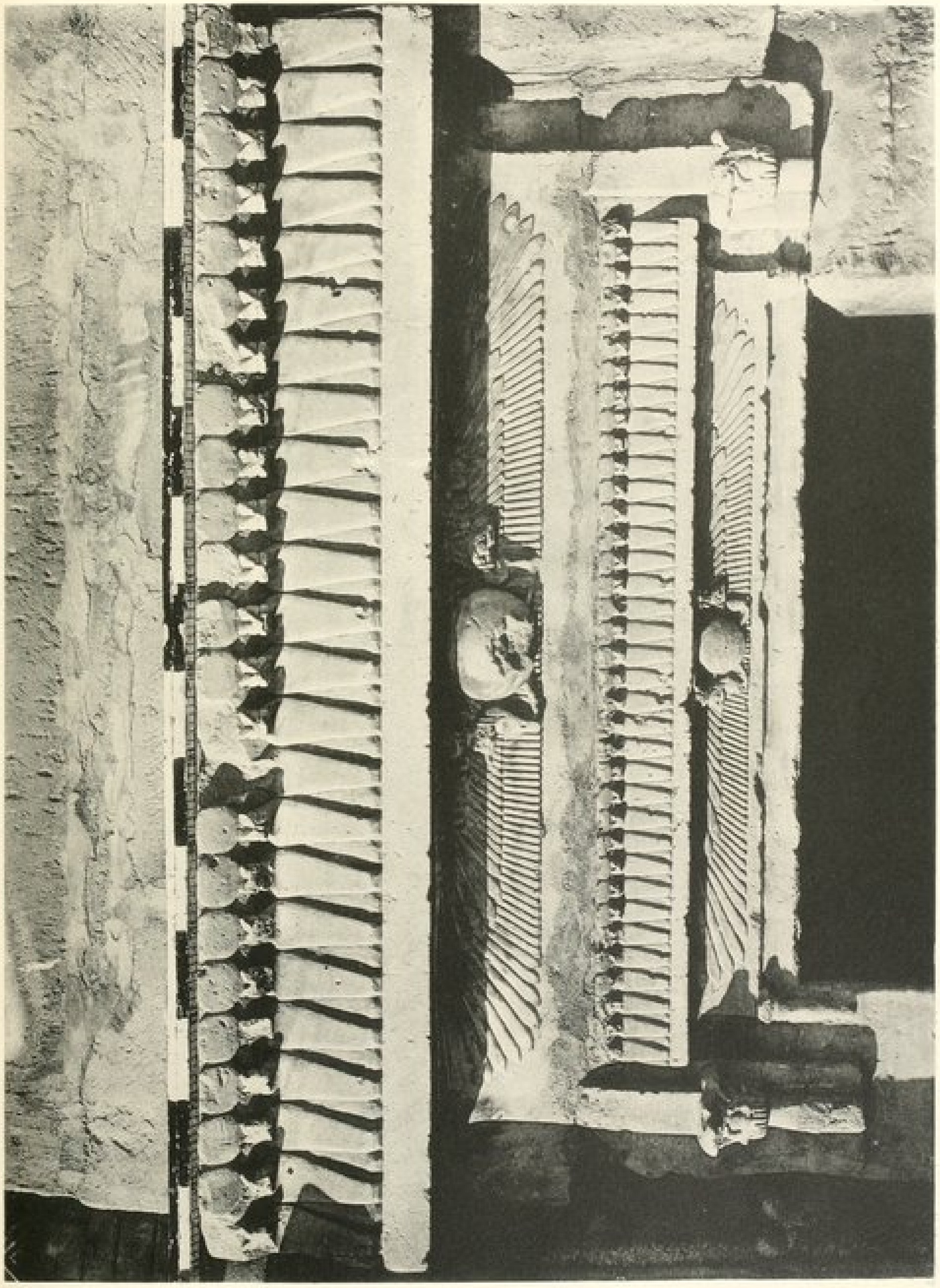


b. Khor Medârje, Inschrift des Königs Antef Hakare.

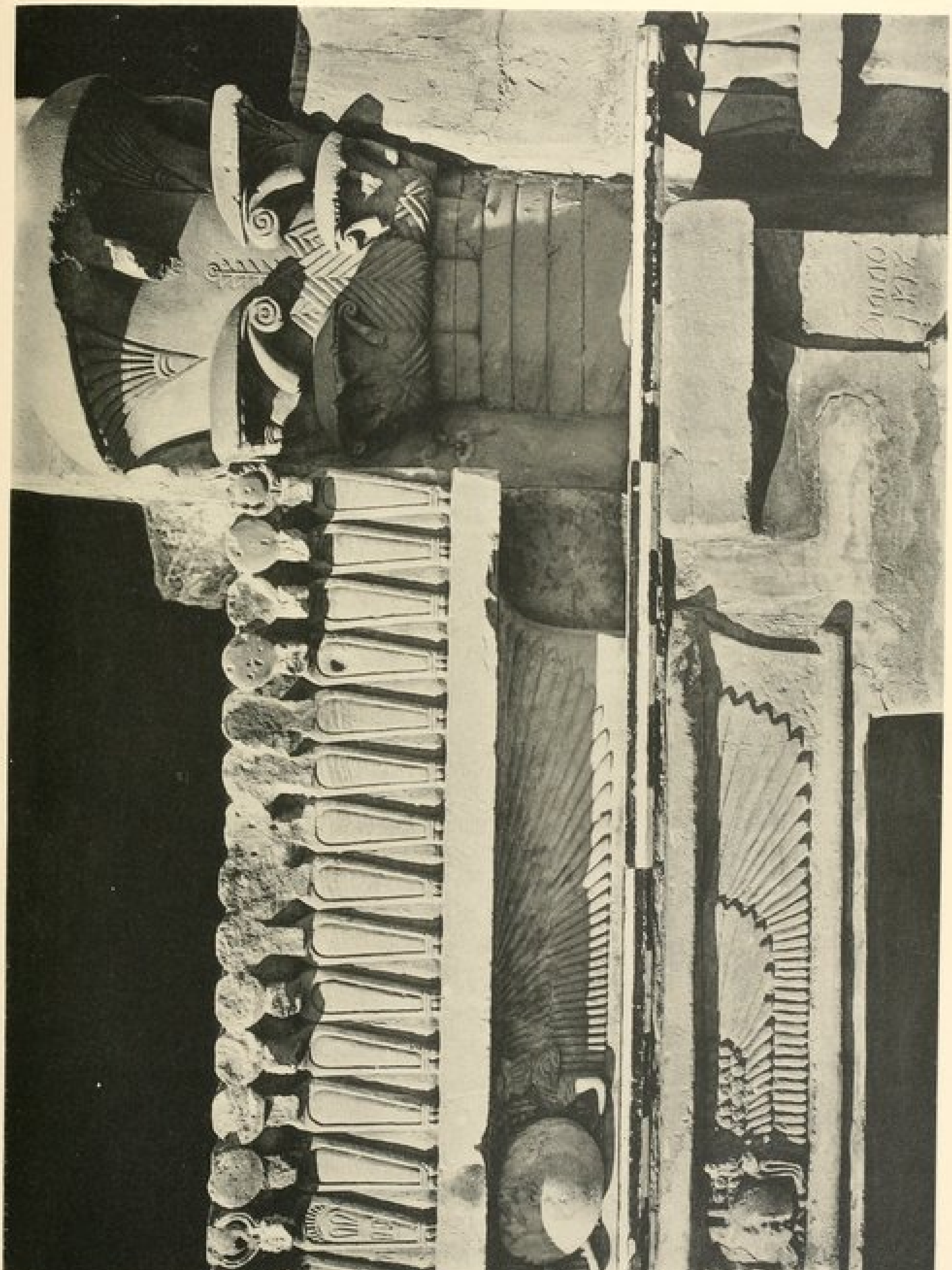
Phototypie Berthaud, Pa



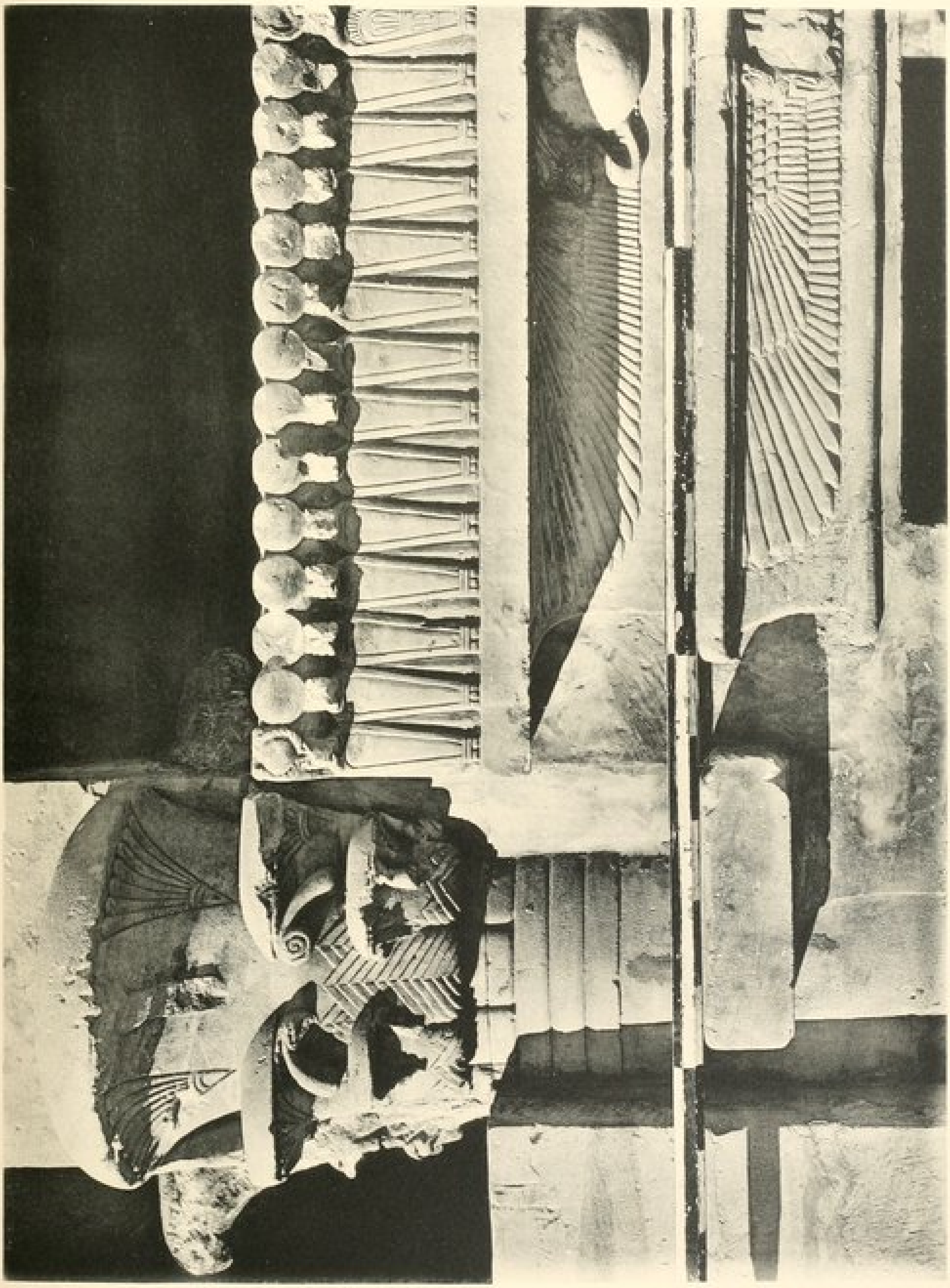
Der nördliche Tempel, von Süden.



Sturz der Osttür.



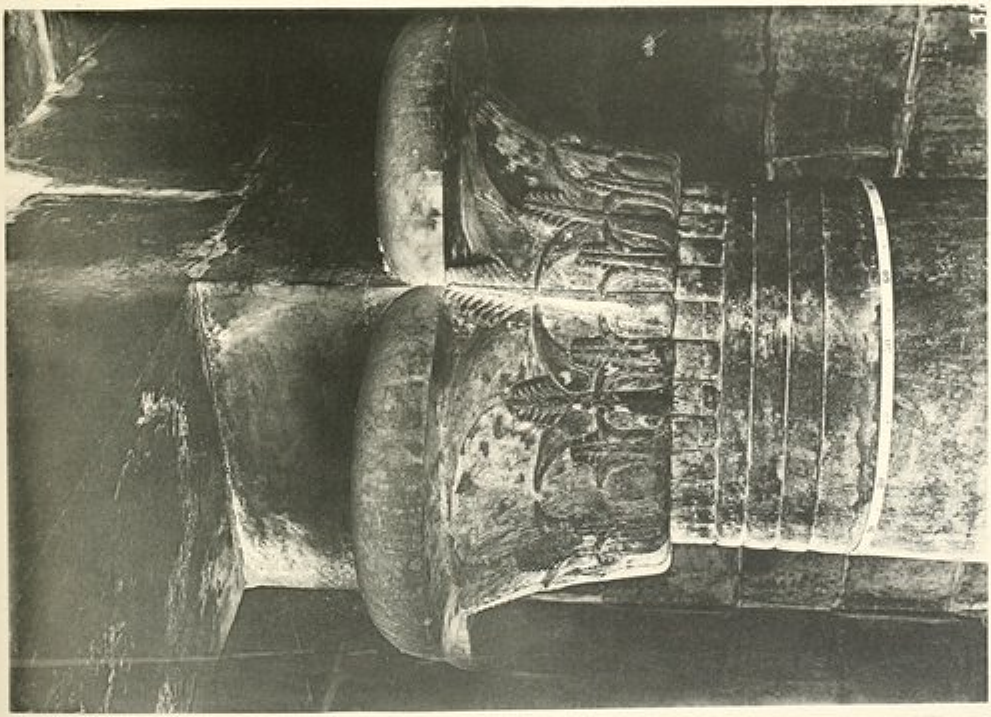
Mitteltür, rechter Teil des Sturzes, und nördliche Säule.

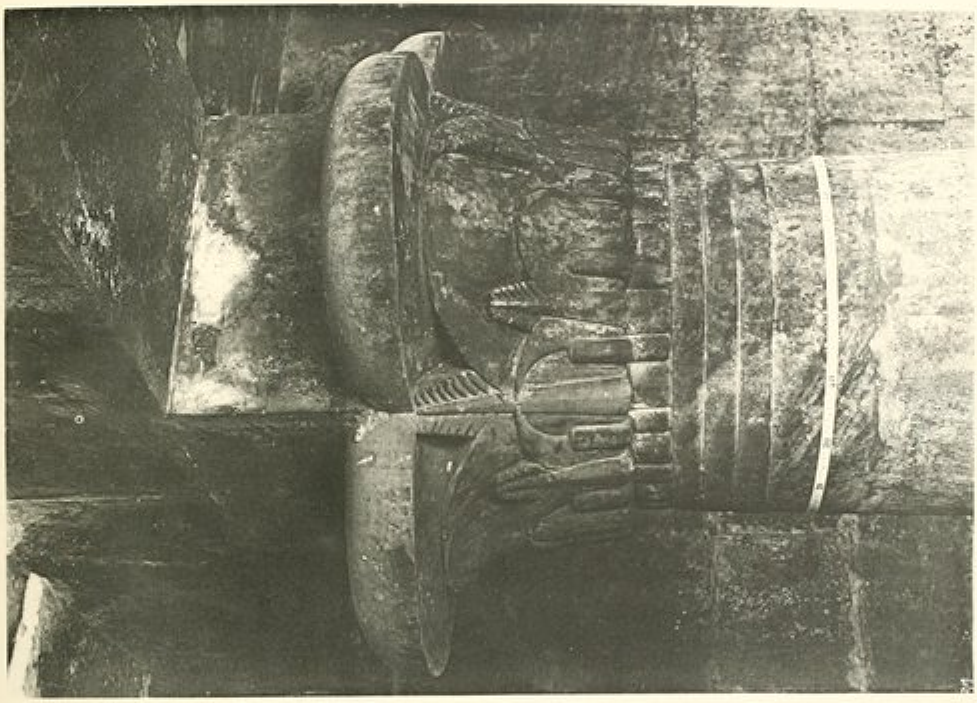


Mitteltür, linker Teil des Sturzes, und südliche Säule.

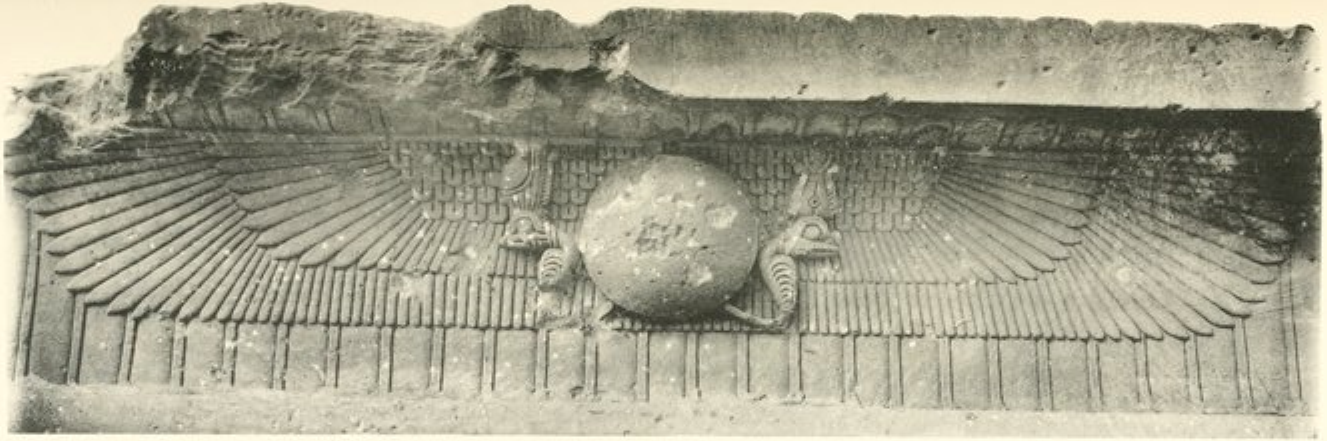
TAIFA, TEMPEL

Kapitell der südwestlichen Säule, von Ost-Süd-Osten.

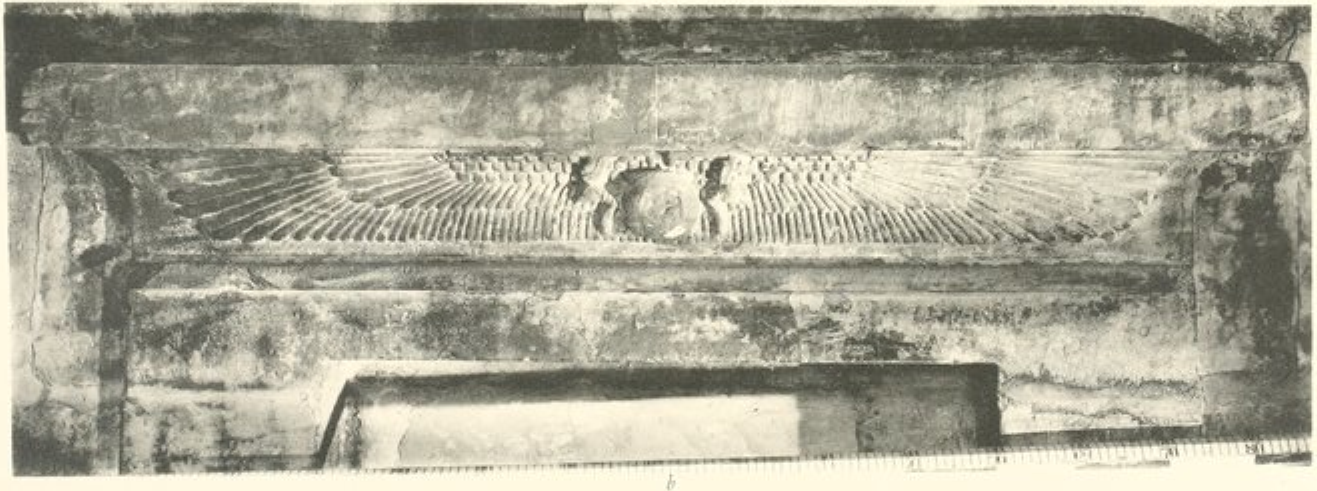




a. Nordwestliche Säule, von Südosten. — b. Nordöstliche Säule, von Südwesten.



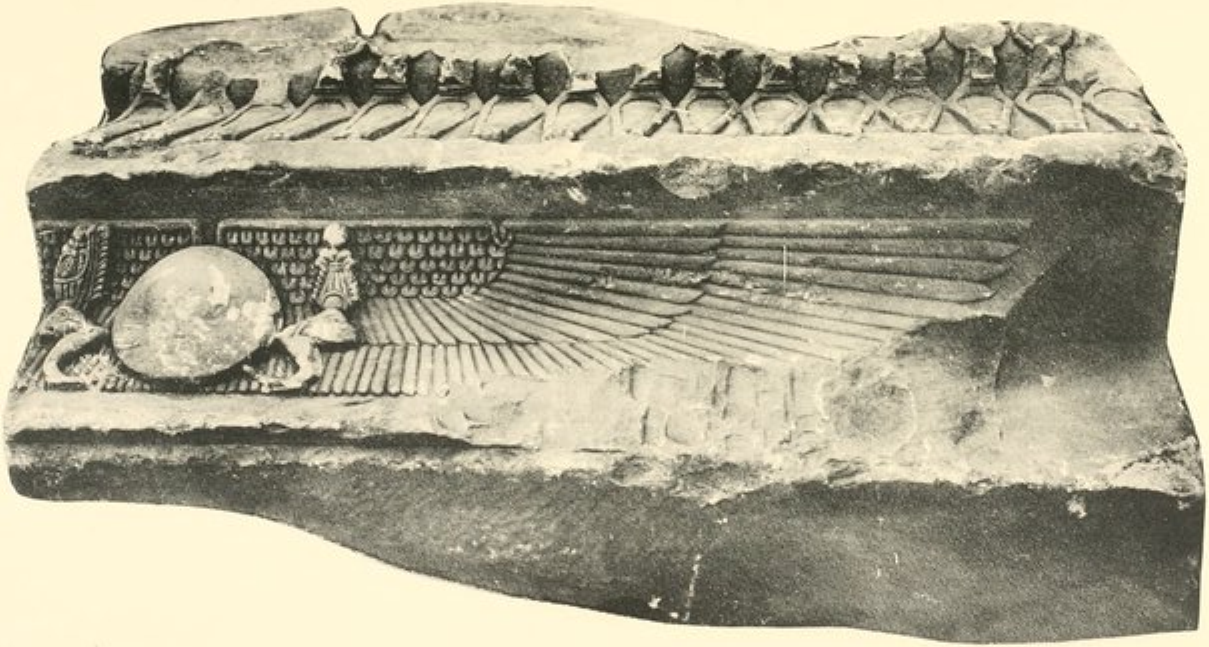
a



b

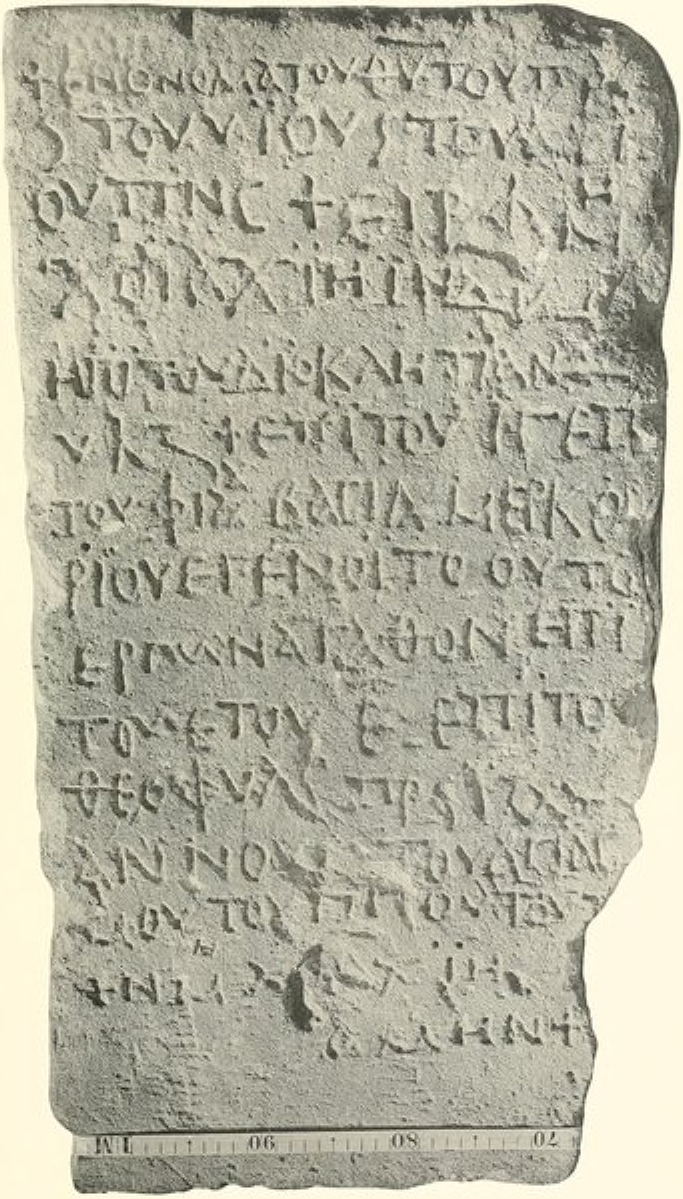
a. Hohlkehle an der äusseren Südwand (Fassade). — b. Hohlkehle der Nische an der inneren Nordwand.

Héliotypie Berthaud, Paris



Vereinzelter Türsturz.

TAIFA

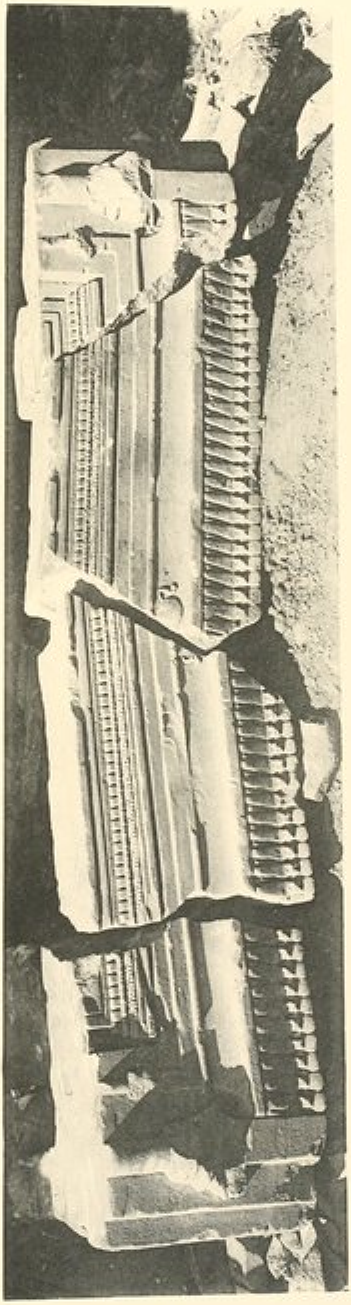


Griechischer Grabstein (jetzt im Museum von Kairo).

Phototypie Berthaud, Paris

TAIFA, BERGKAPELLE

a



b

a. Statue. — *b*. Türsturz.

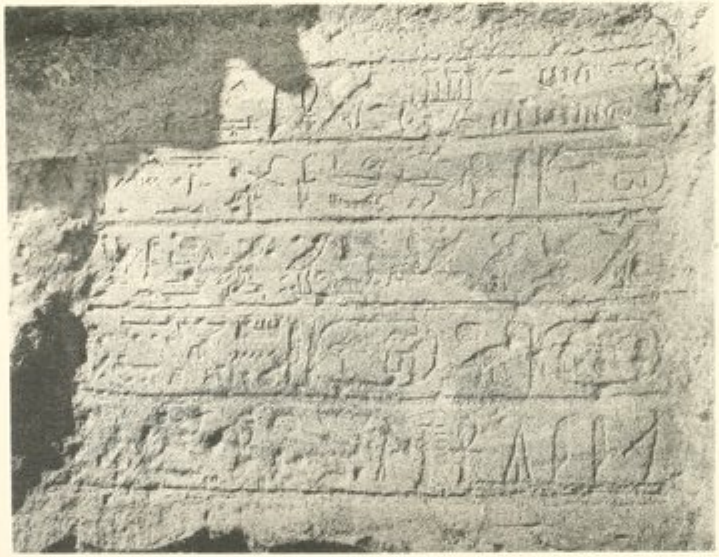
Phototypie Berthaud, Paris

TAIFA

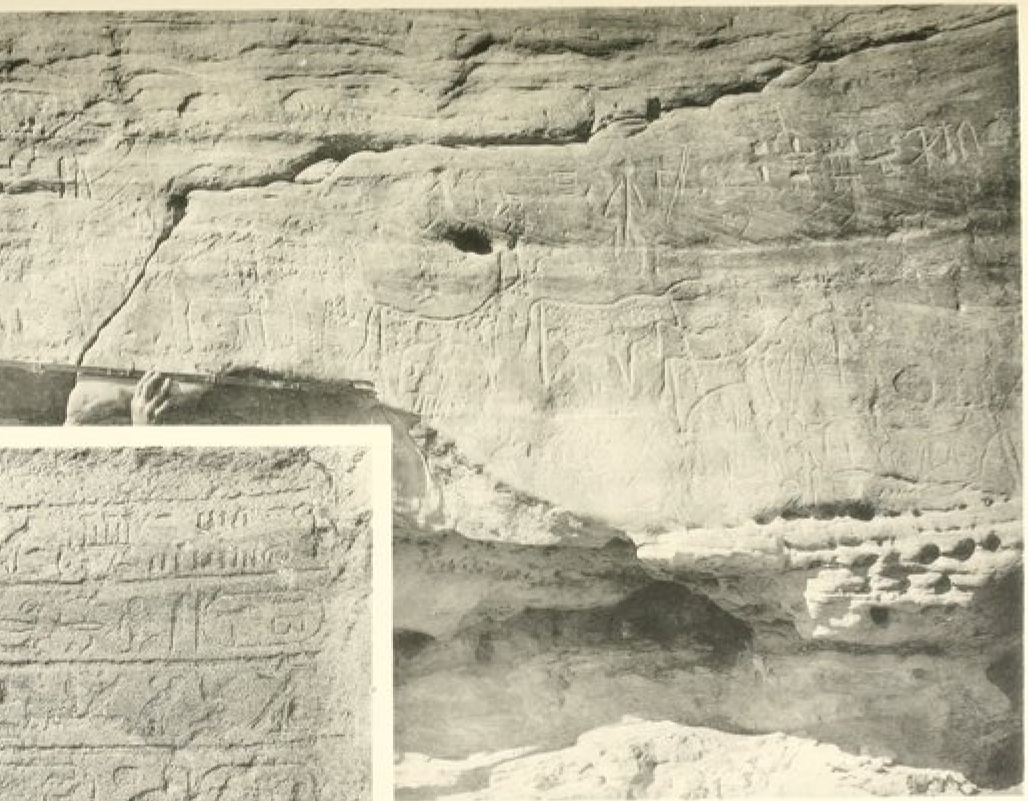
a

b

a. Bergkapelle von Südwesten. — *b.* Tempel, innere Nordwand: griechische Inschrift.

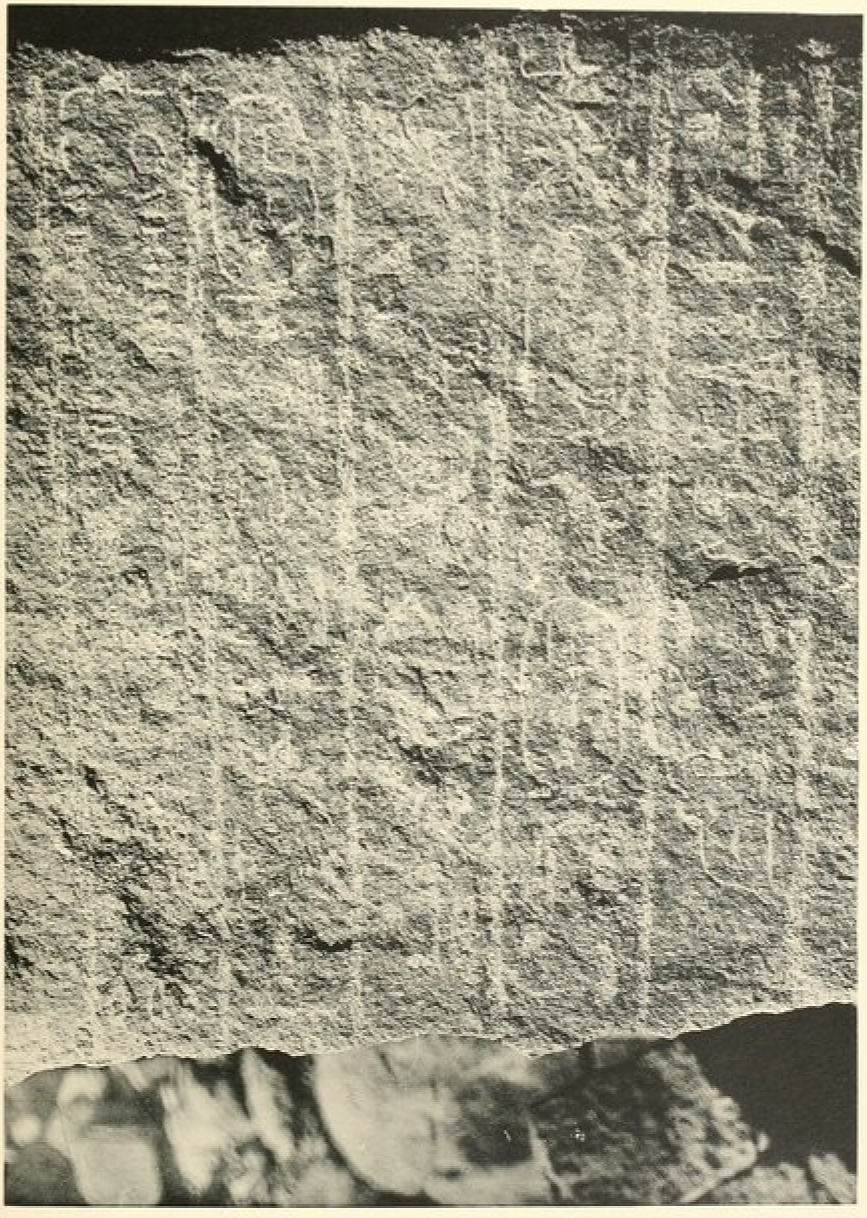


a



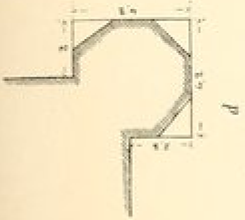
b

a. Felsinschrift des Taharka westlich Taifa. — b. Felsinschriften gegenüber Bogga.

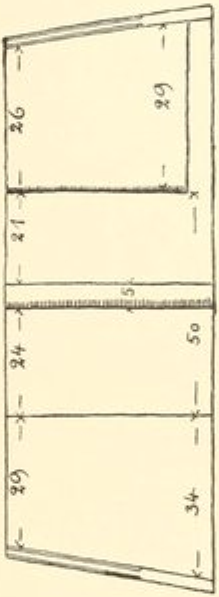


Felsinschrift des Taharka, Jahr 19.

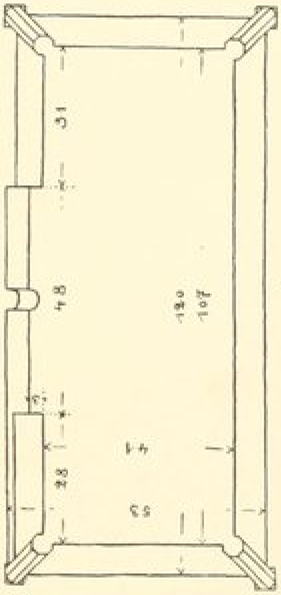
DEBOD.



d

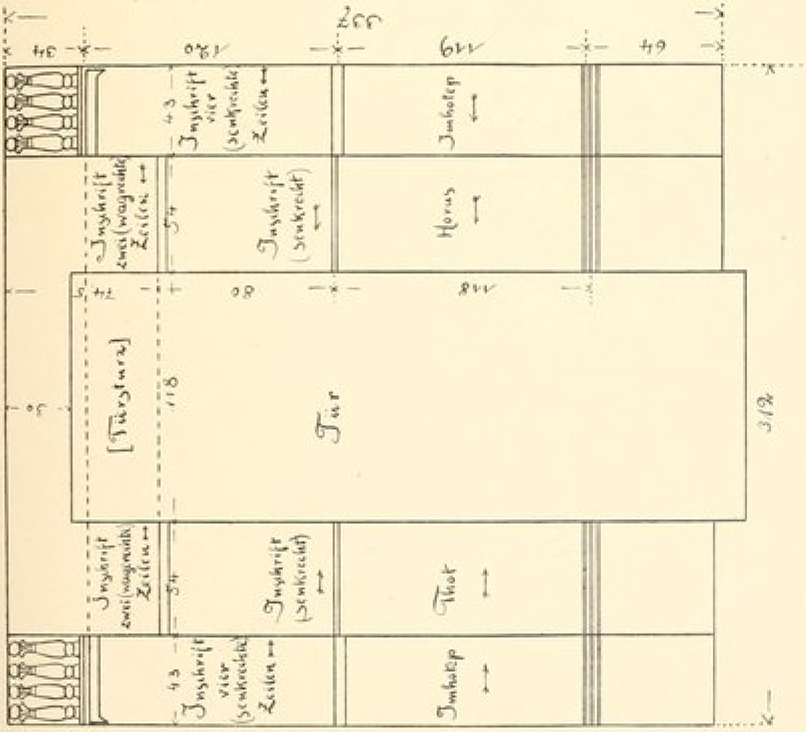


c



b

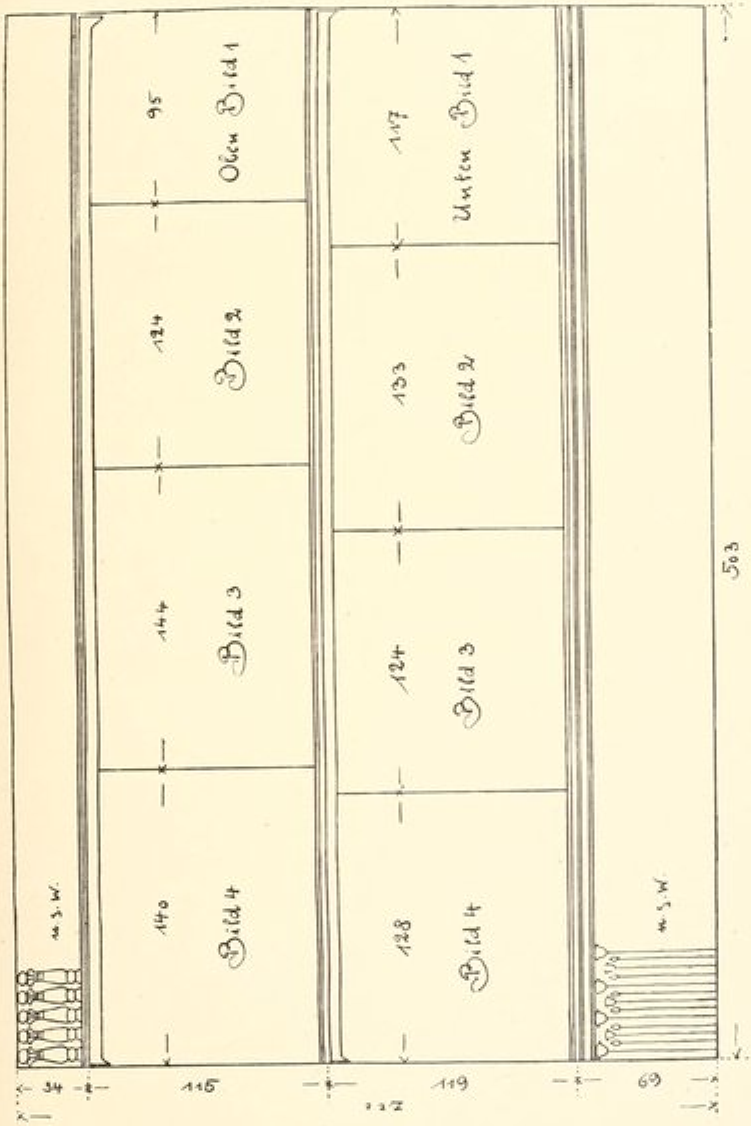
b–d. — Kapellenuntersatz.



a

a. — Kapelle des Arechramon, Ostwand.

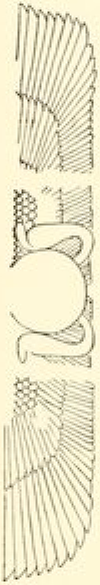
DEBOD.



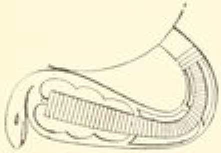
Kapelle des Azechramon, Nordwand.

DEBOD.

b

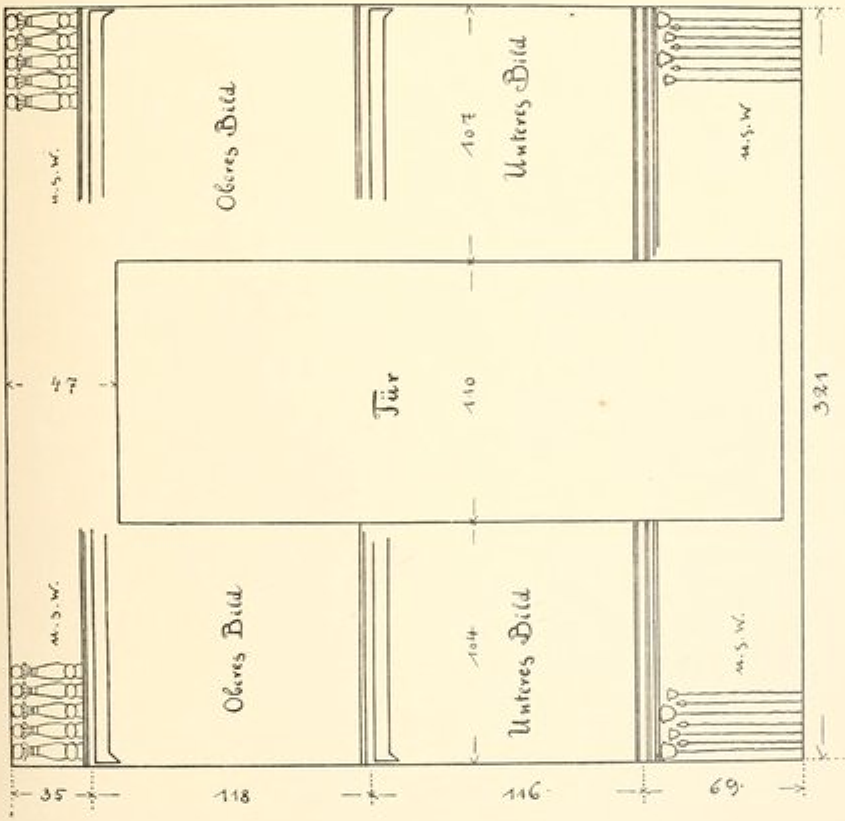


c



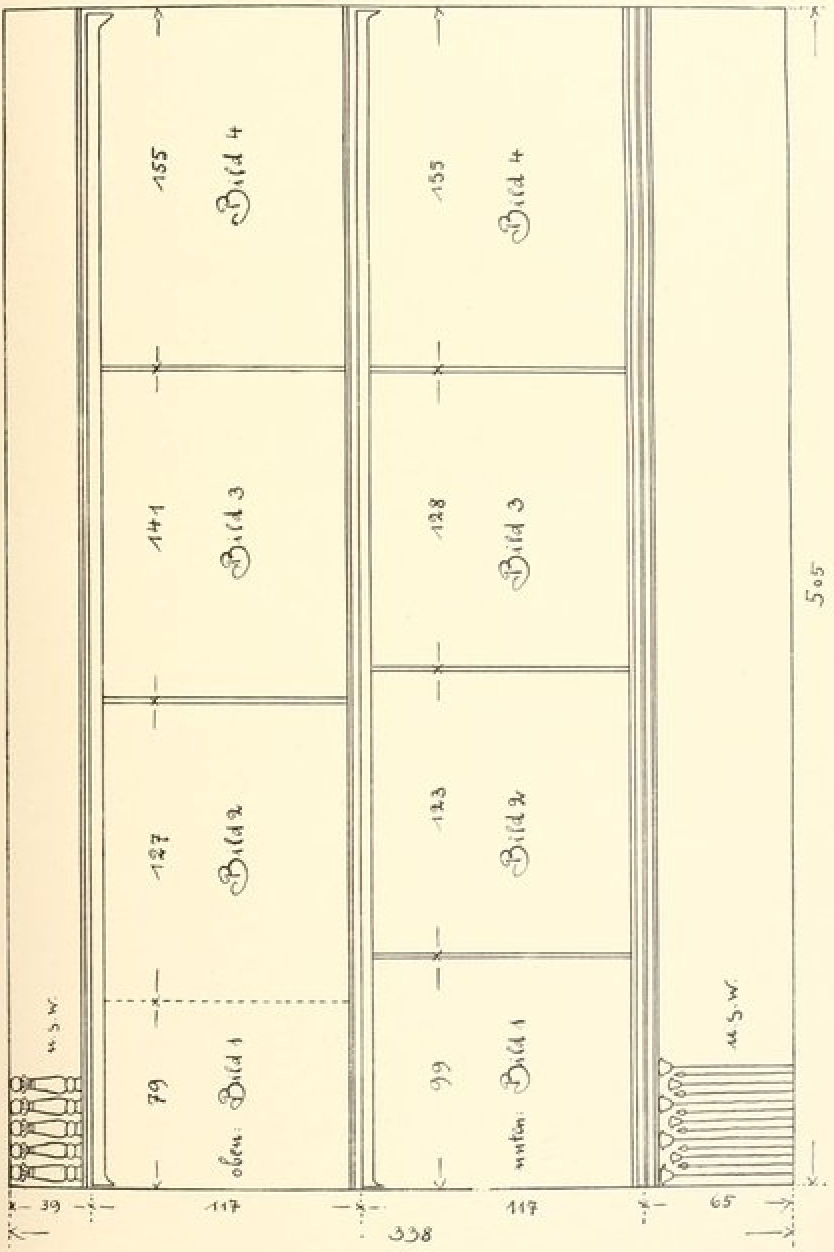
d

b–d. — Zweites Tor, Ostseite.



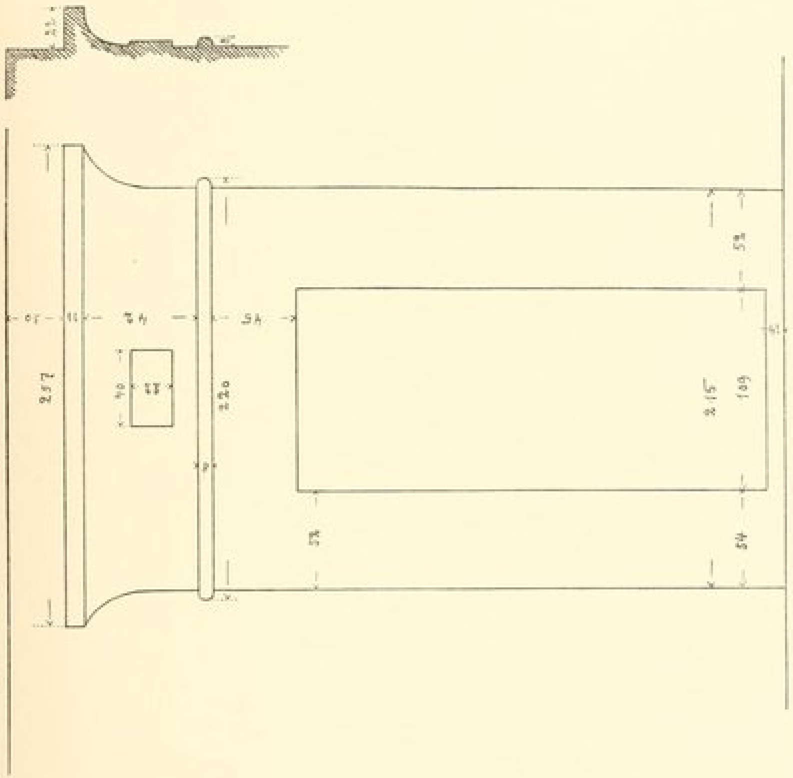
a. — Kapelle des Azechramon, Westwand.

DEBOD.

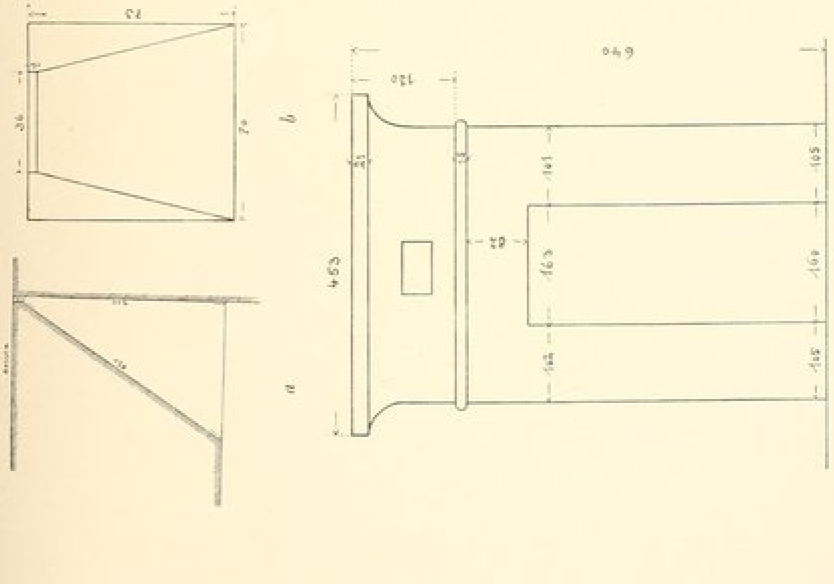


Kapelle des Arechramon, Südwand.

DEBOD.

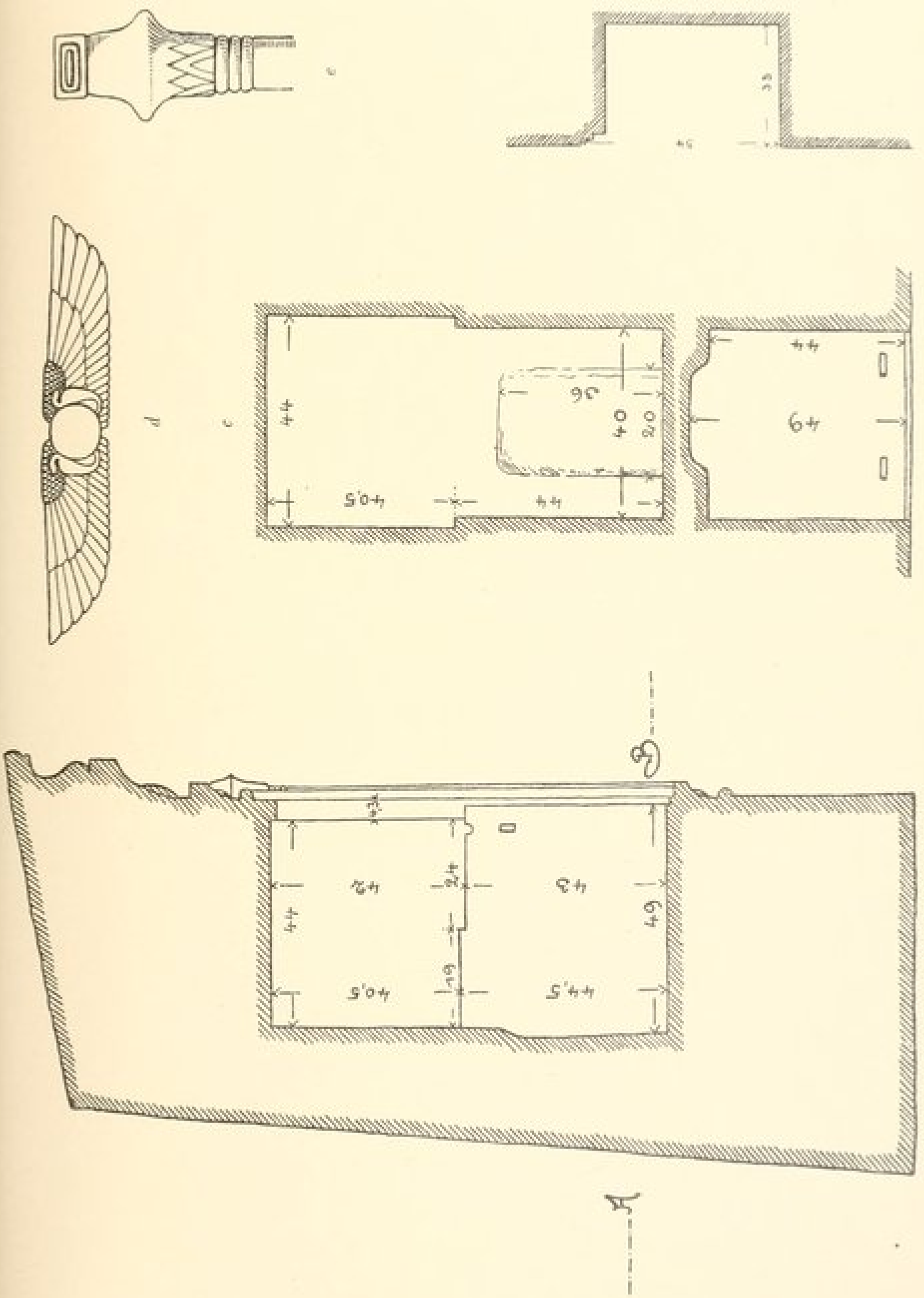


d. — Tür zum Sanktuar.



a–b. — Fenster. c. — Erstes Tor, Ostseite.

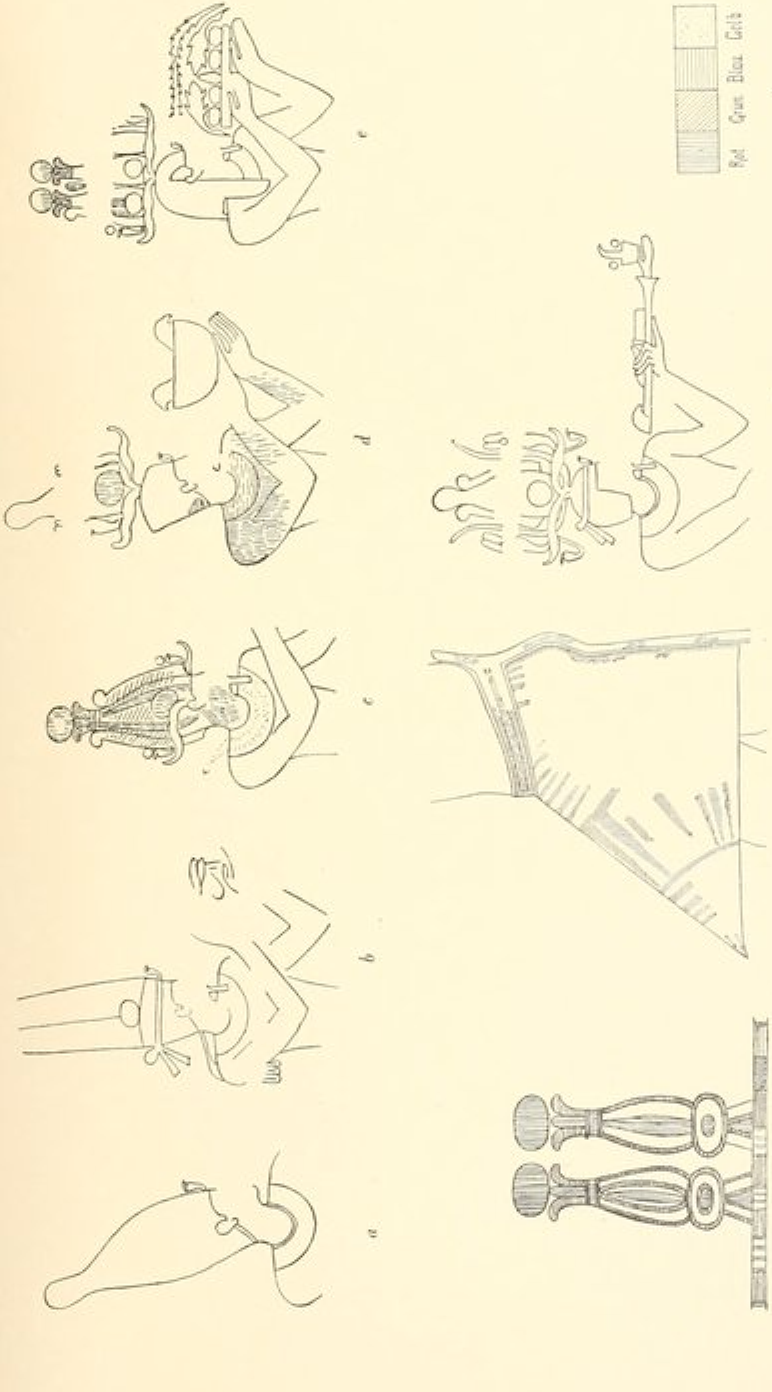
DEBOD.



a–c. — Naos.

f. — Nische.

DEBOD.

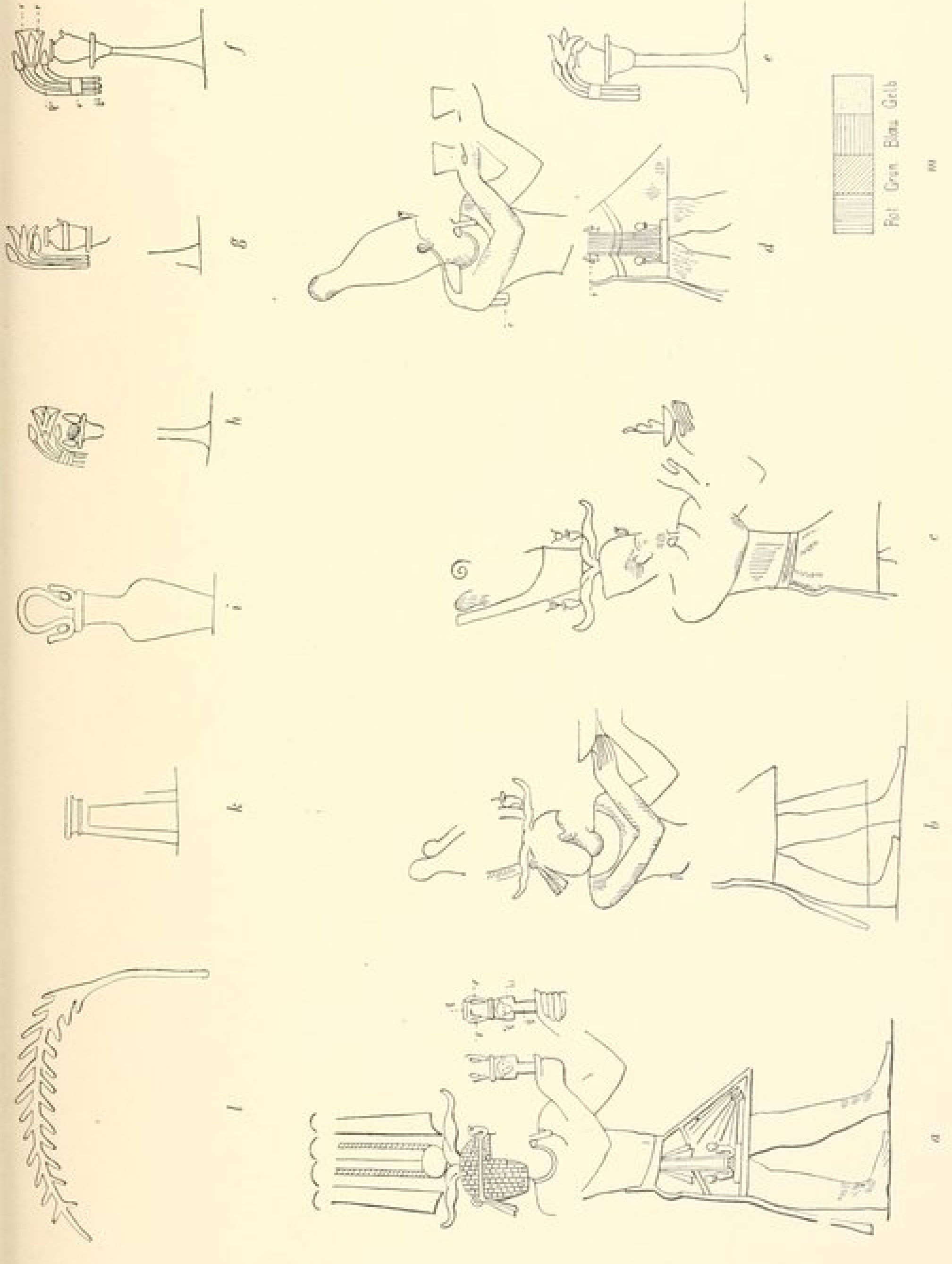


Kapelle des Azechramon: a–g. König.

h. — Fransenornament des Frieses.

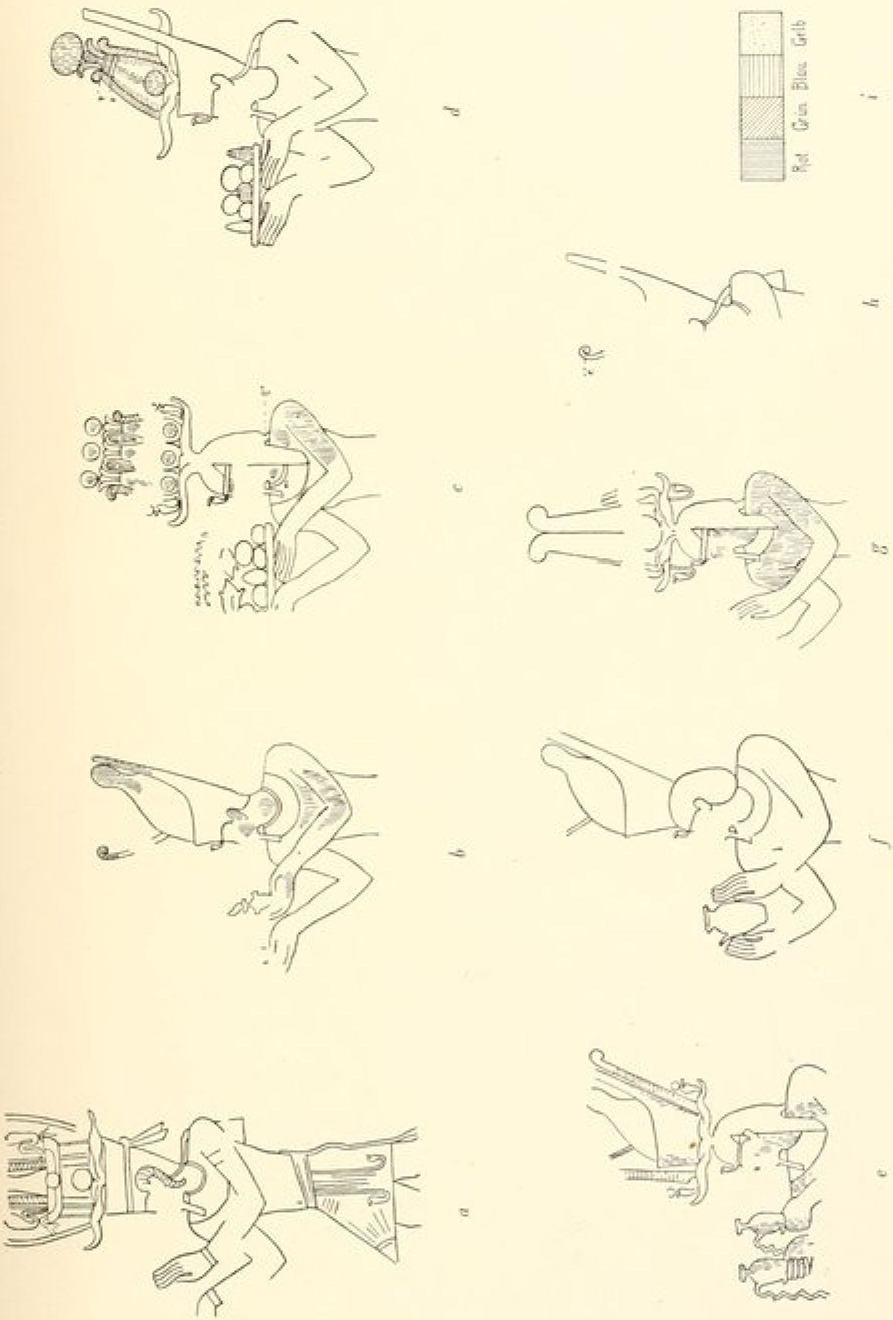
i. — Farbentafel.

DEBOD.



Kapelle des Azechramon: *a–d* König. *e–h.* — Altäre. *i.* — Gefäss. *k.* — Tempelmodell. *l.* — Zweig. *m.* — Farbentafel.

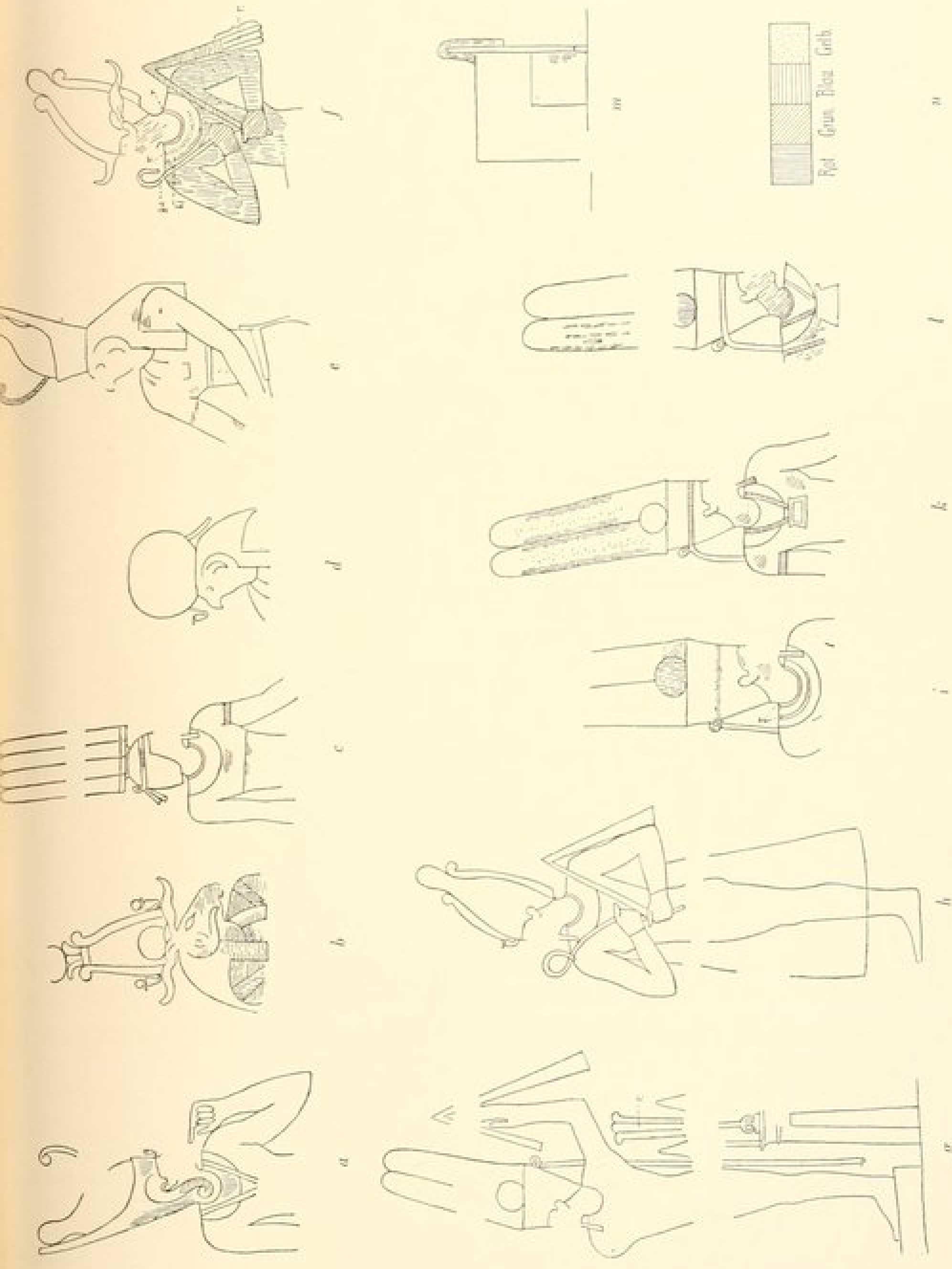
DEBOD.



Kapelle des Azechramon: *a–h*. — König.

i. — Farbentafel.

DEBOD.

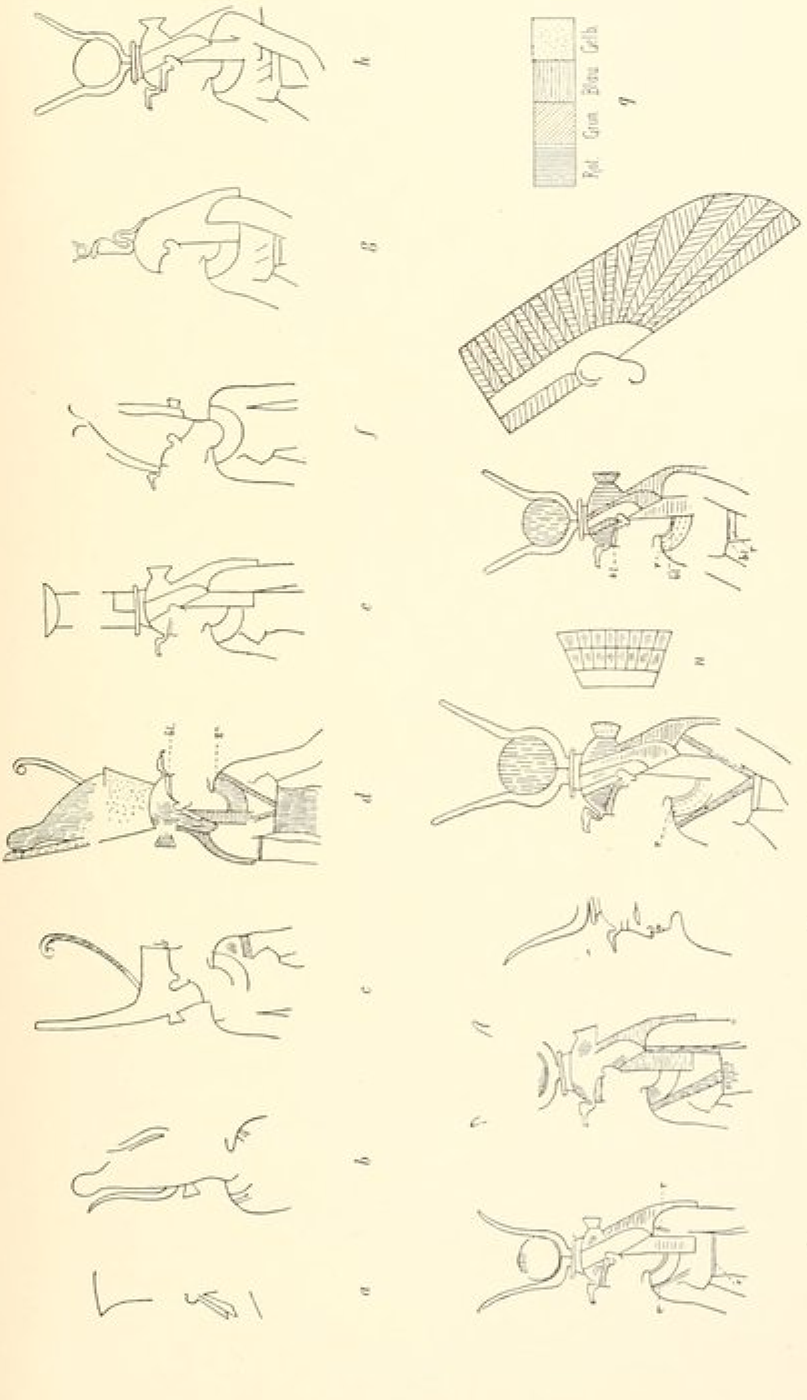


Kapelle des Azechramon: *a*–*l*. — Götter.

m. — Thron.

n. — Farbentafel.

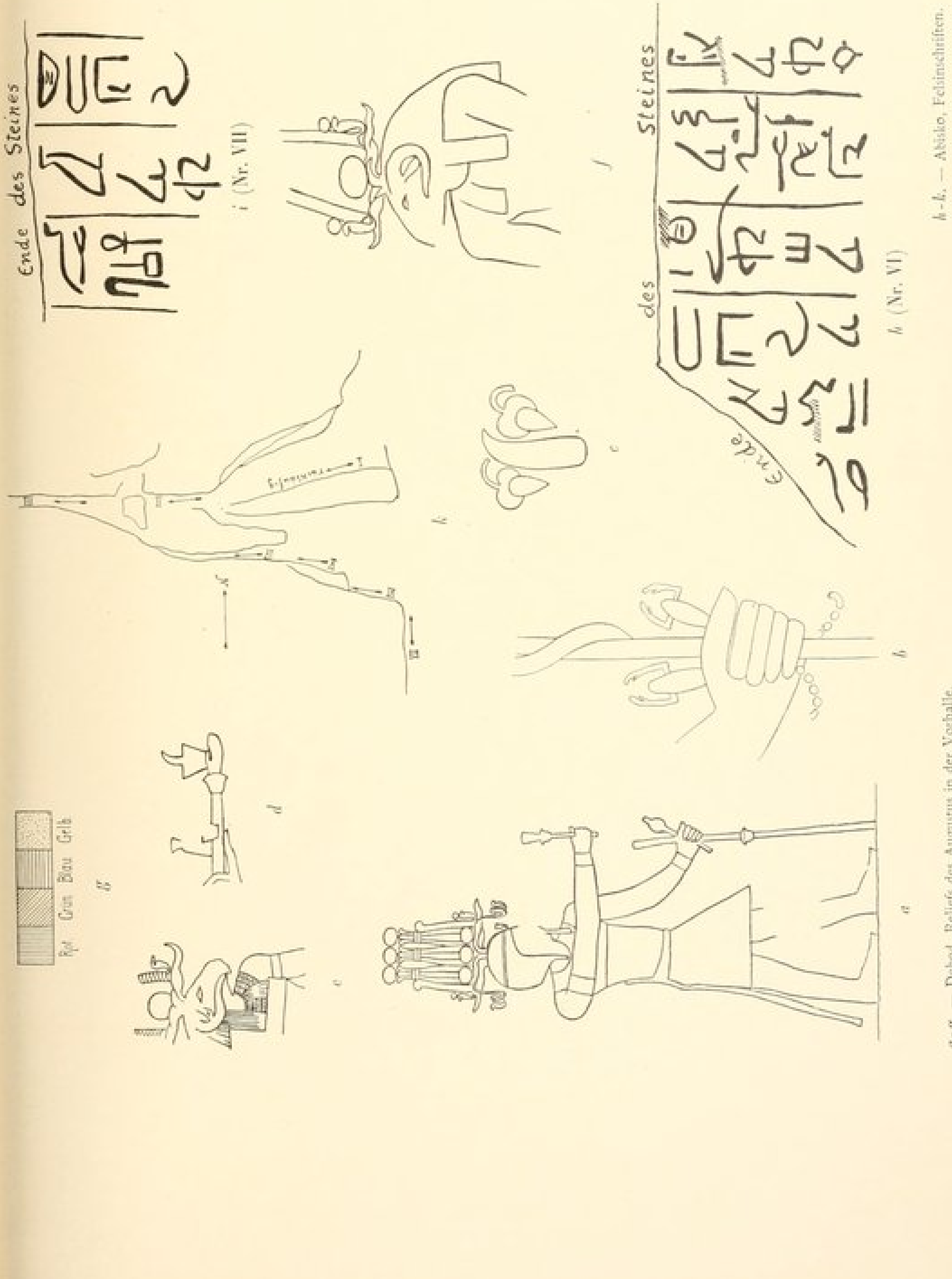
DEBOD.



Kapelle des Arechramon: a–p. — Göttinnen.

q. — Farbentafel.

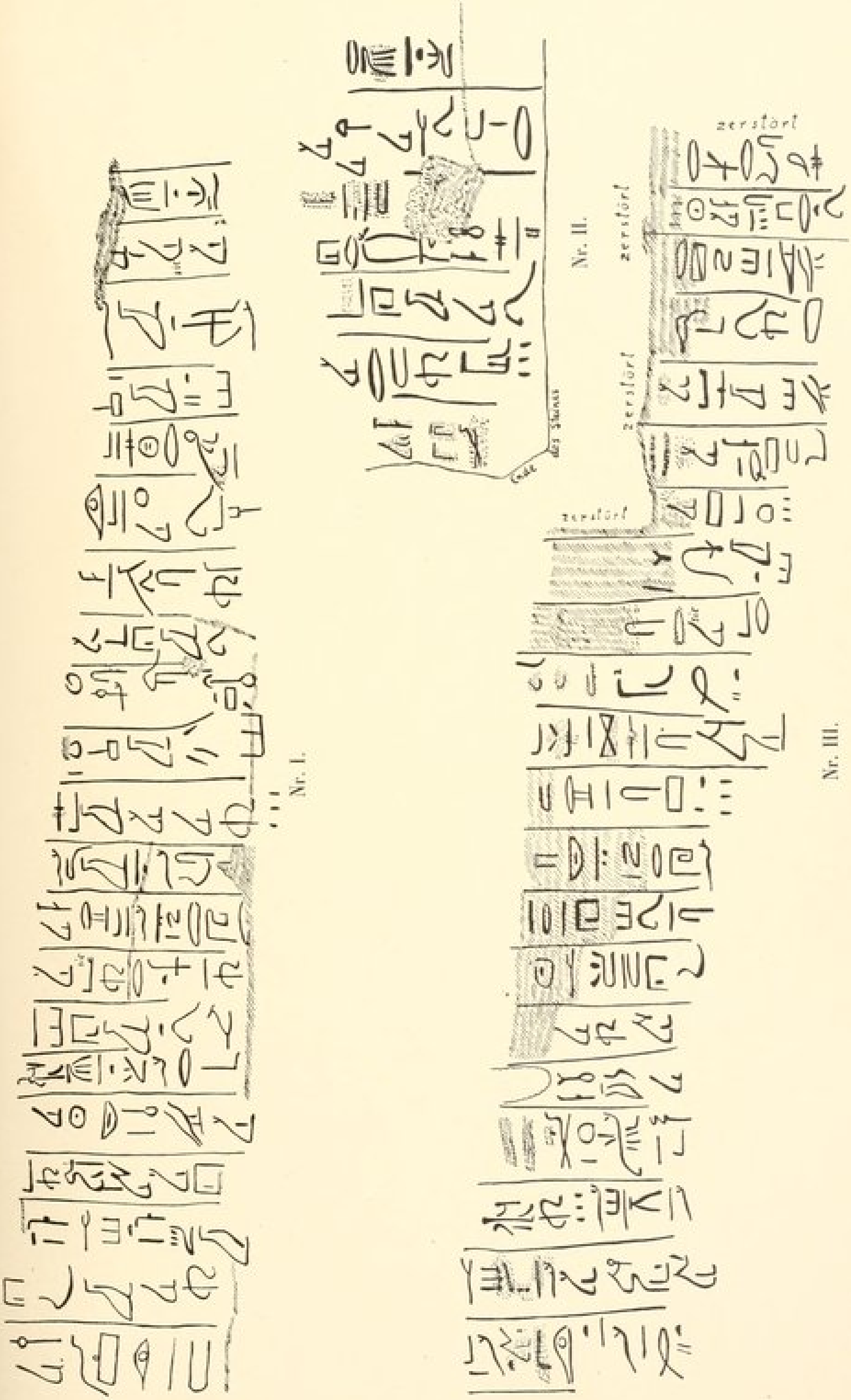
DEBOD. ABISKO.



a–g. — Debod, Reliefs des Augustus in der Vorhalle.

h–k. — Abisko, Felsinschriften.

ABISKO.



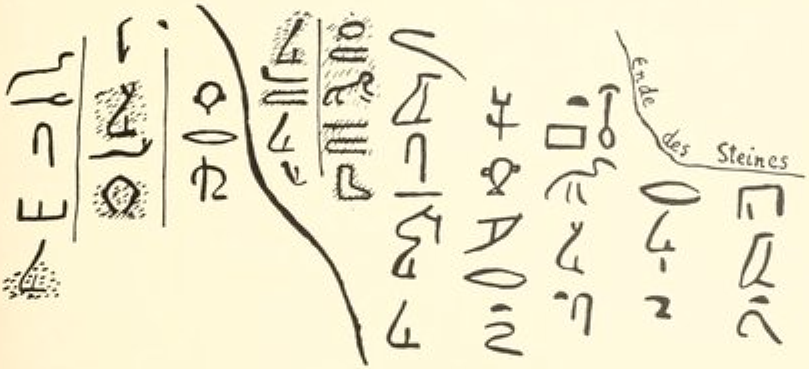
Nr. I.

Nr. II.

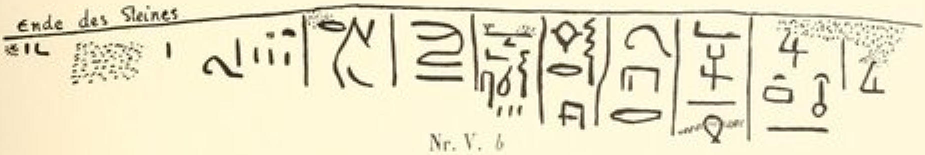
Nr. III.

Felsinschriften I–III (Dynastie 11).

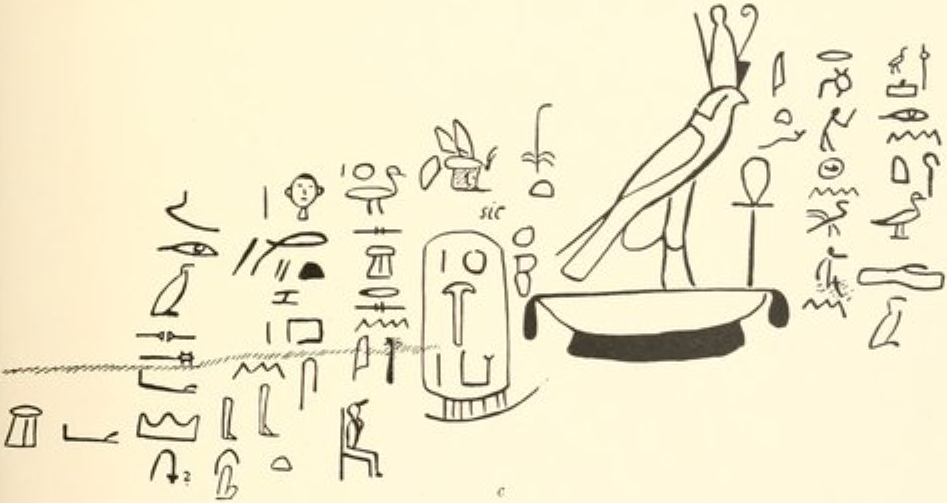
DEHMIT.



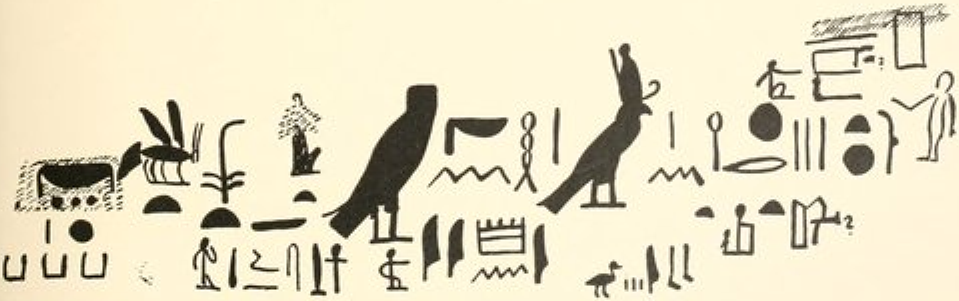
Nr. IV. *a*



Nr. V. *b*



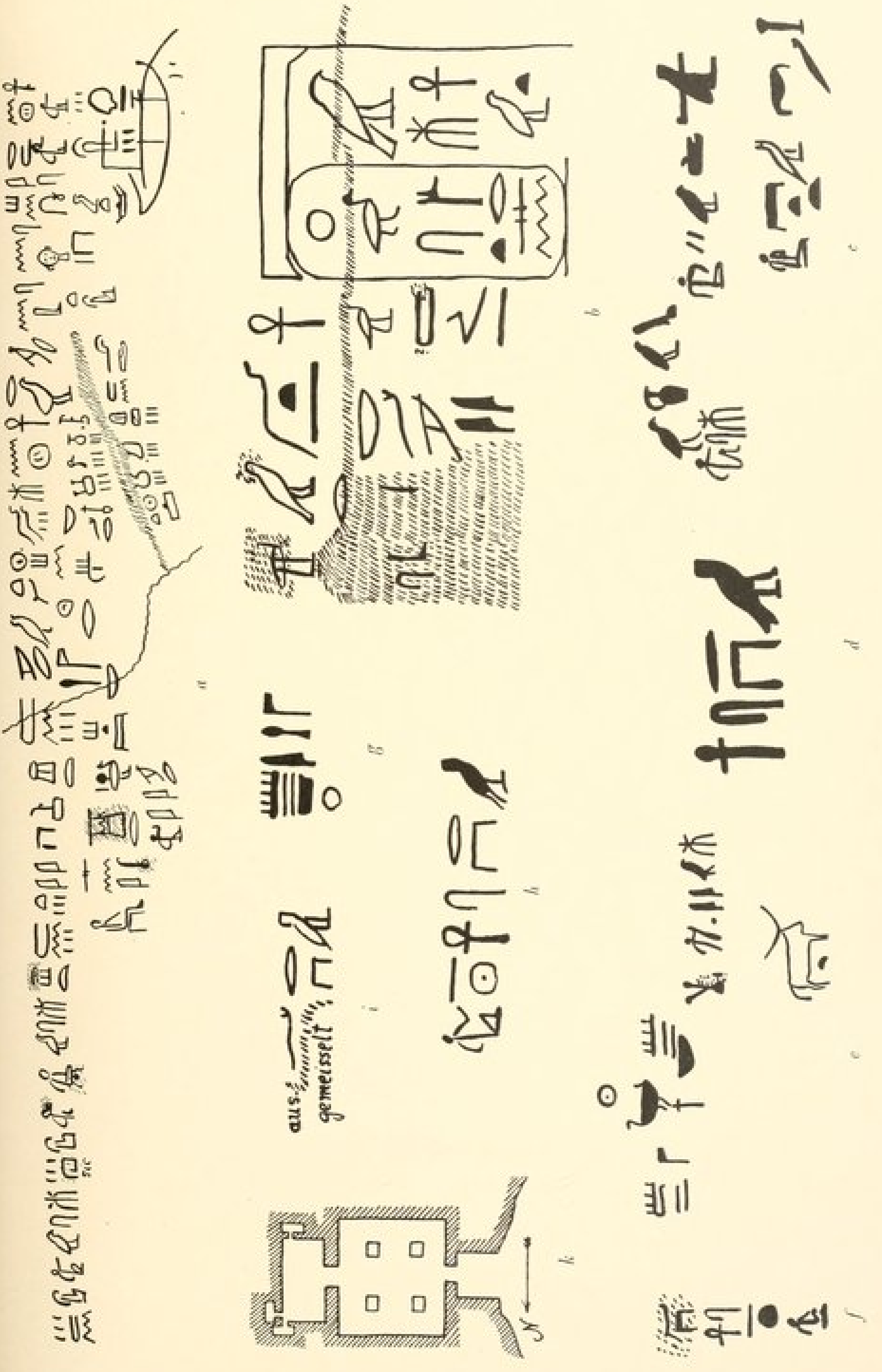
c



d

Felsinschriften : *a*-*b* — Abisko. *c*. — Khor Dehmit. *d*. — Gnawi-Schêma.

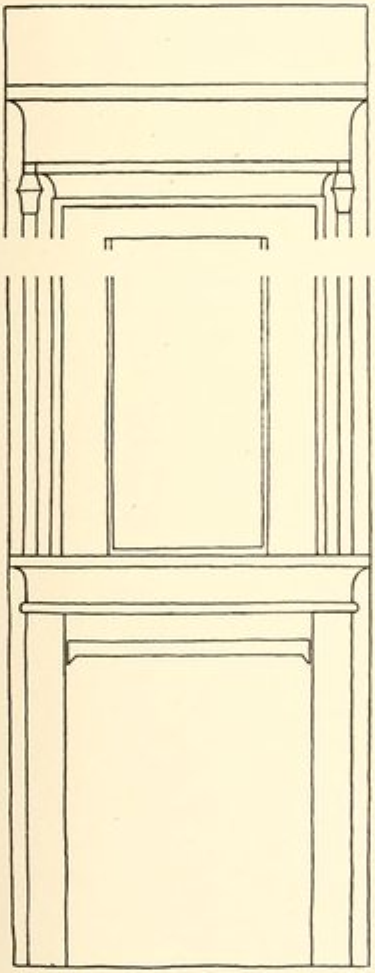
DEHMIT.



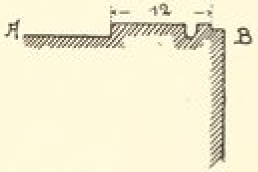
a–i. Felsinschriften: a. — am Khor Dehmit. b–i. — bei Gnawi-Schema. k. — Grab bei Dehmit, Planskizze.

GAMLI.

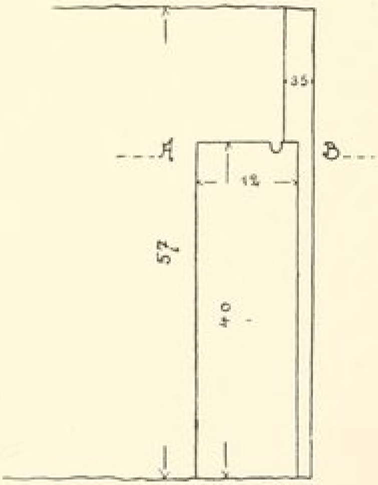
b



a



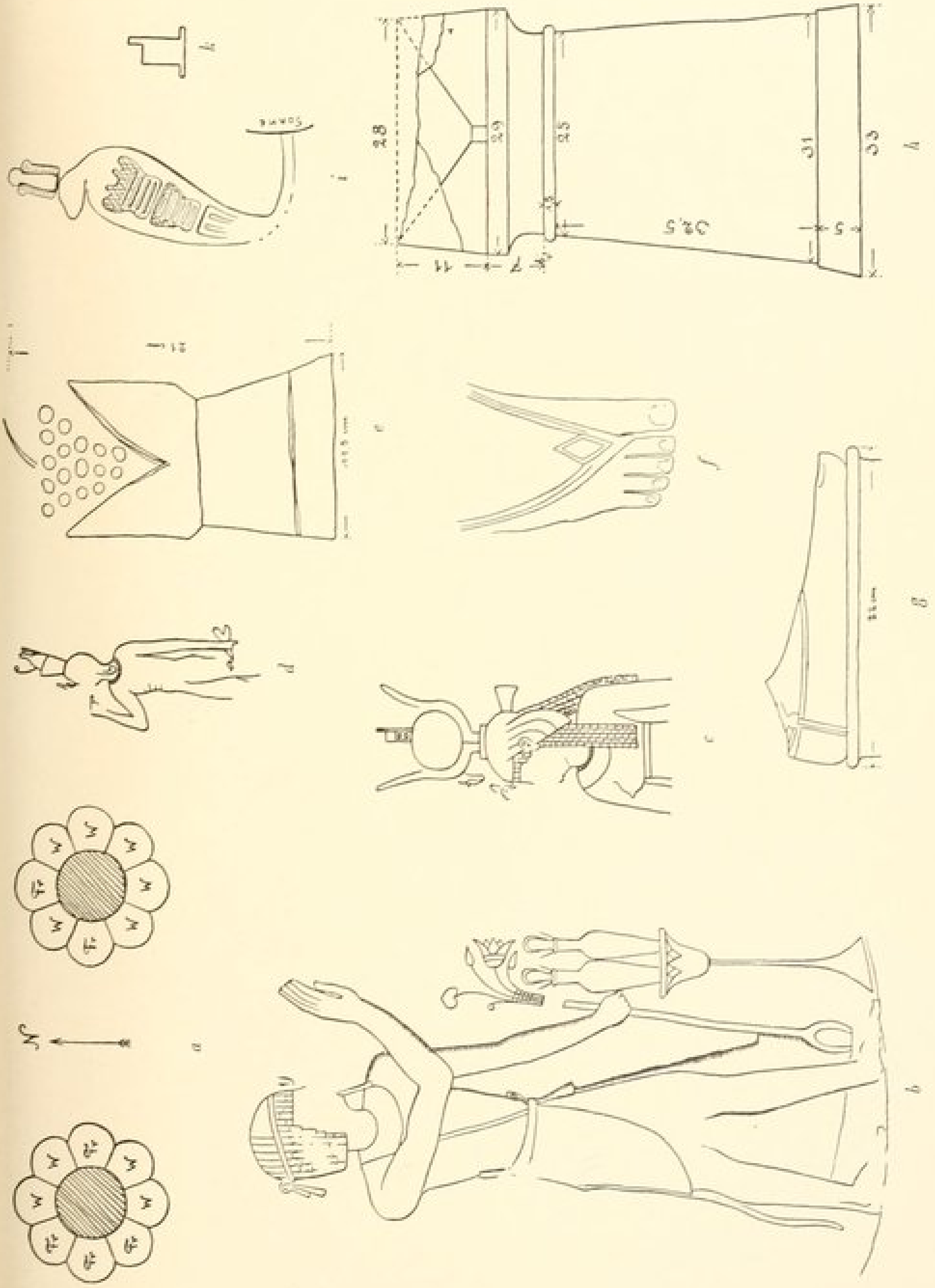
c



d

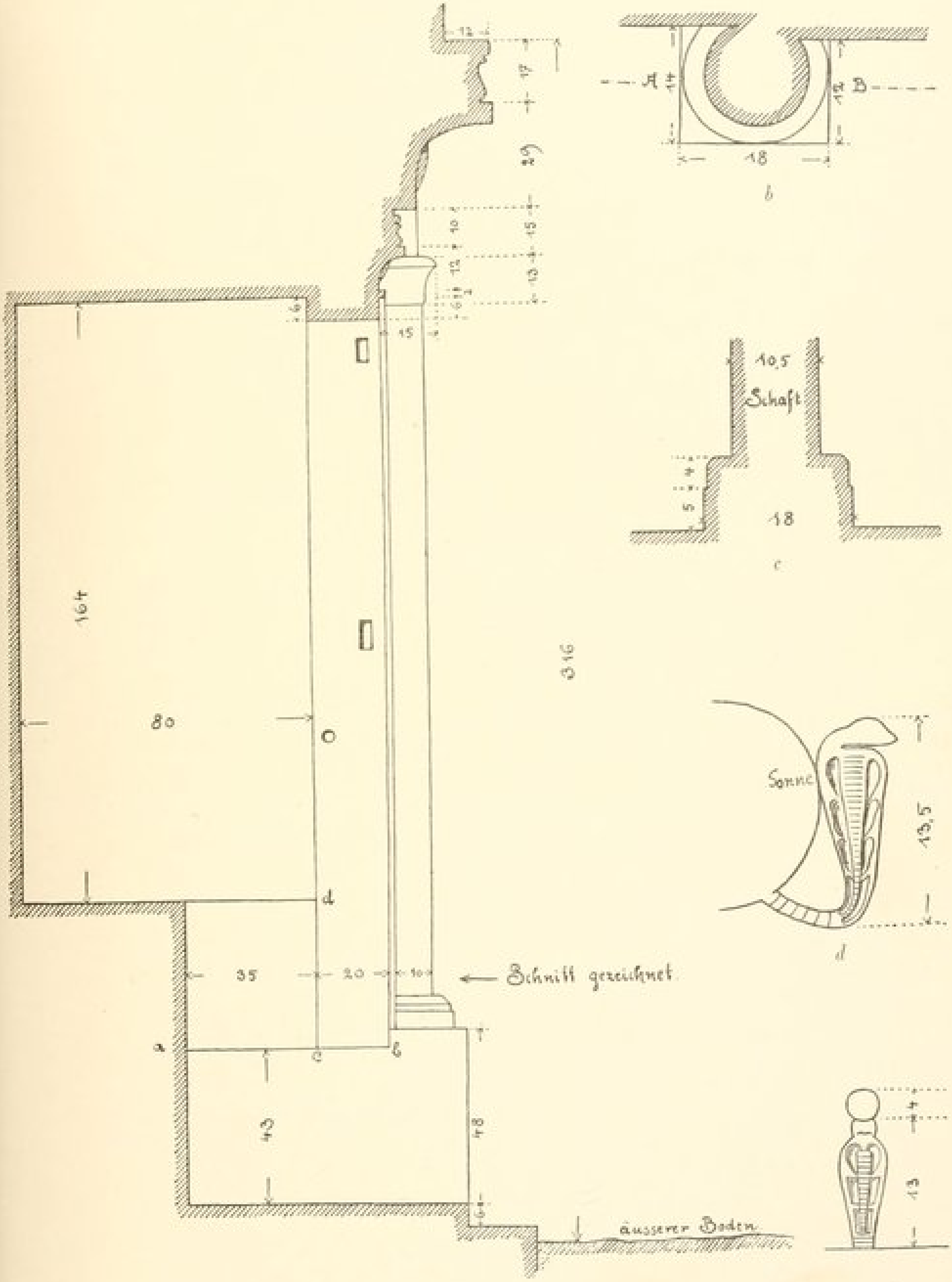
Naos von Ptolemaios IX. Euergetes II., aus Debod verschleppt.

KERTASSI.



a-d. — Kiosk. e-h. — Steinbruch. i-k. — Festung.

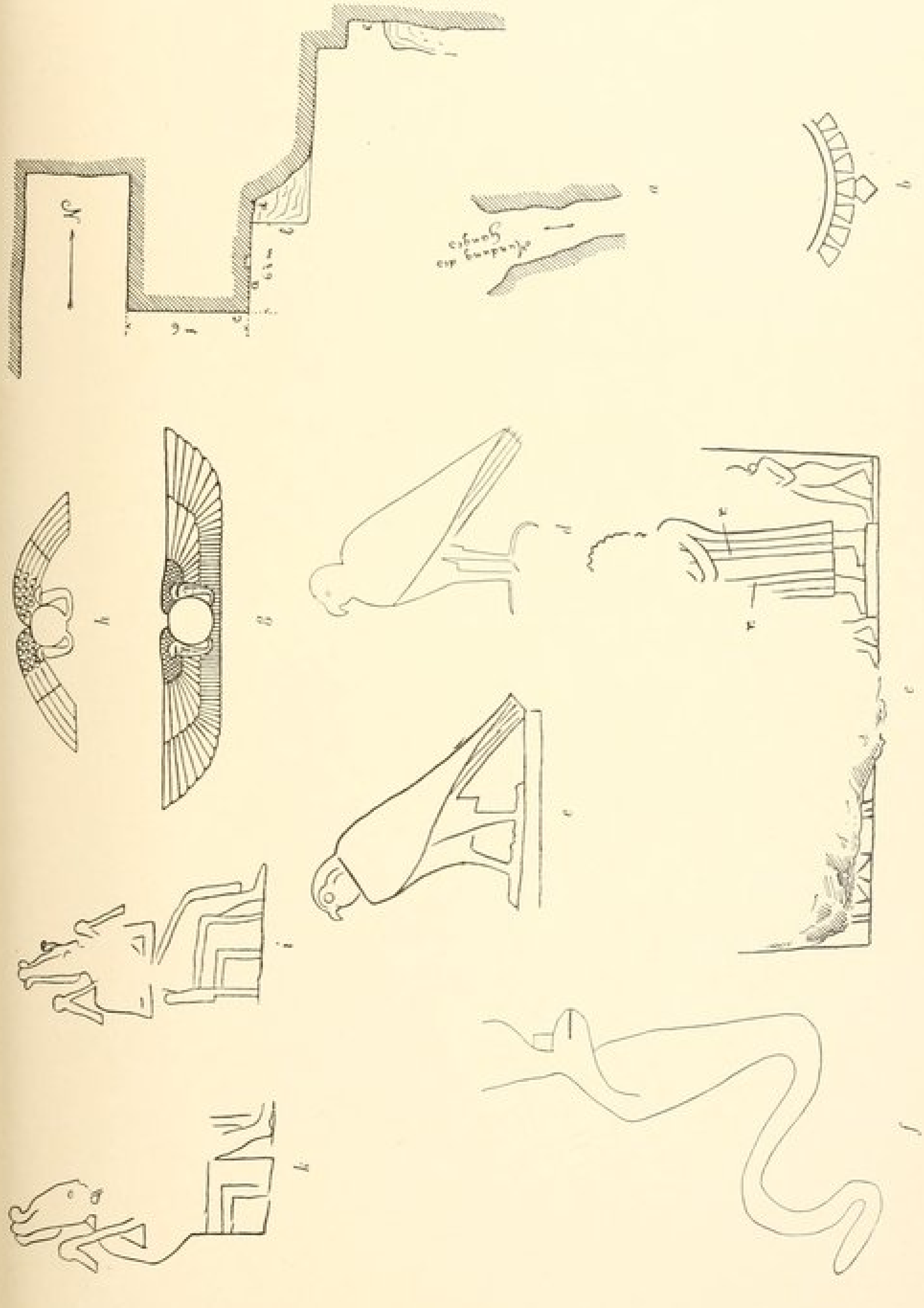
KERTASSI.



a

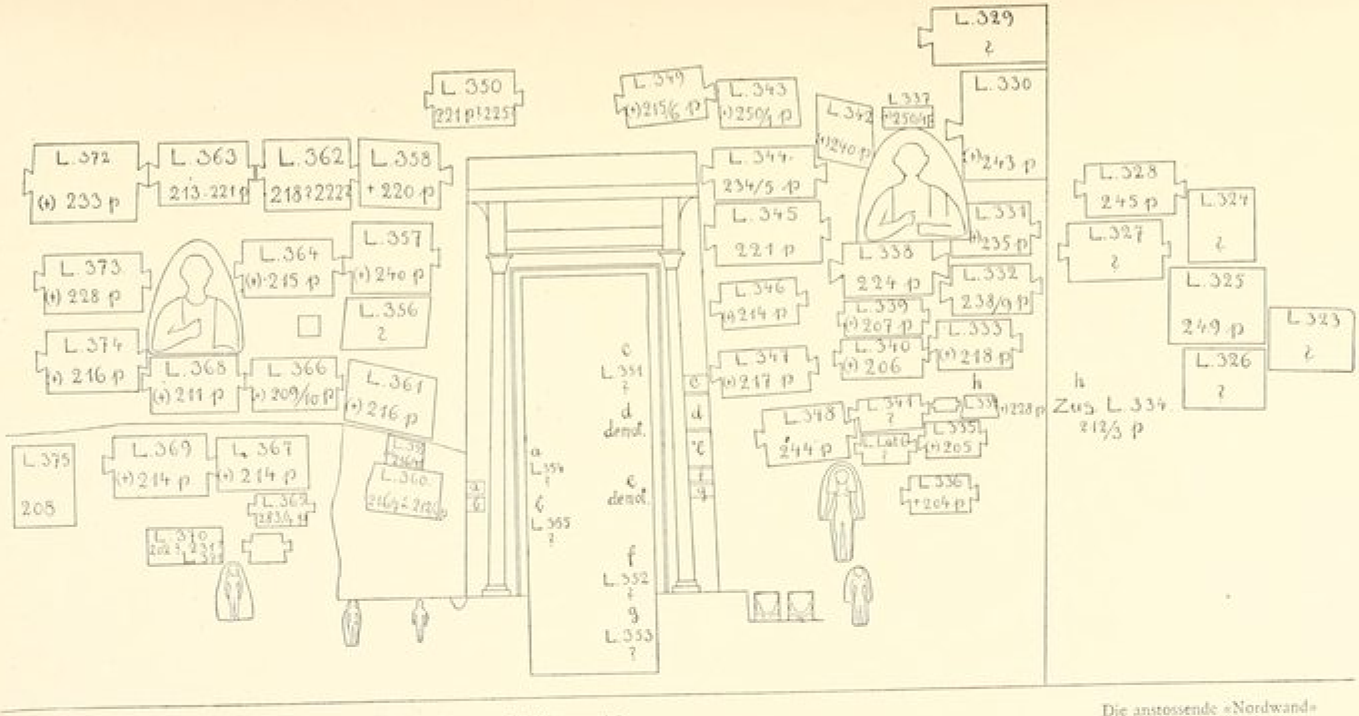
Nische im Steinbruch.

KERTASSI, STEINBRUCH.



a. — Planskizze. b. — Figur neben der Nische: Halskragen. c–f, h–k. — Stelen und Zeichnungen im Gang. g. — Nische.

KERTASSI, STEINBRUCH.

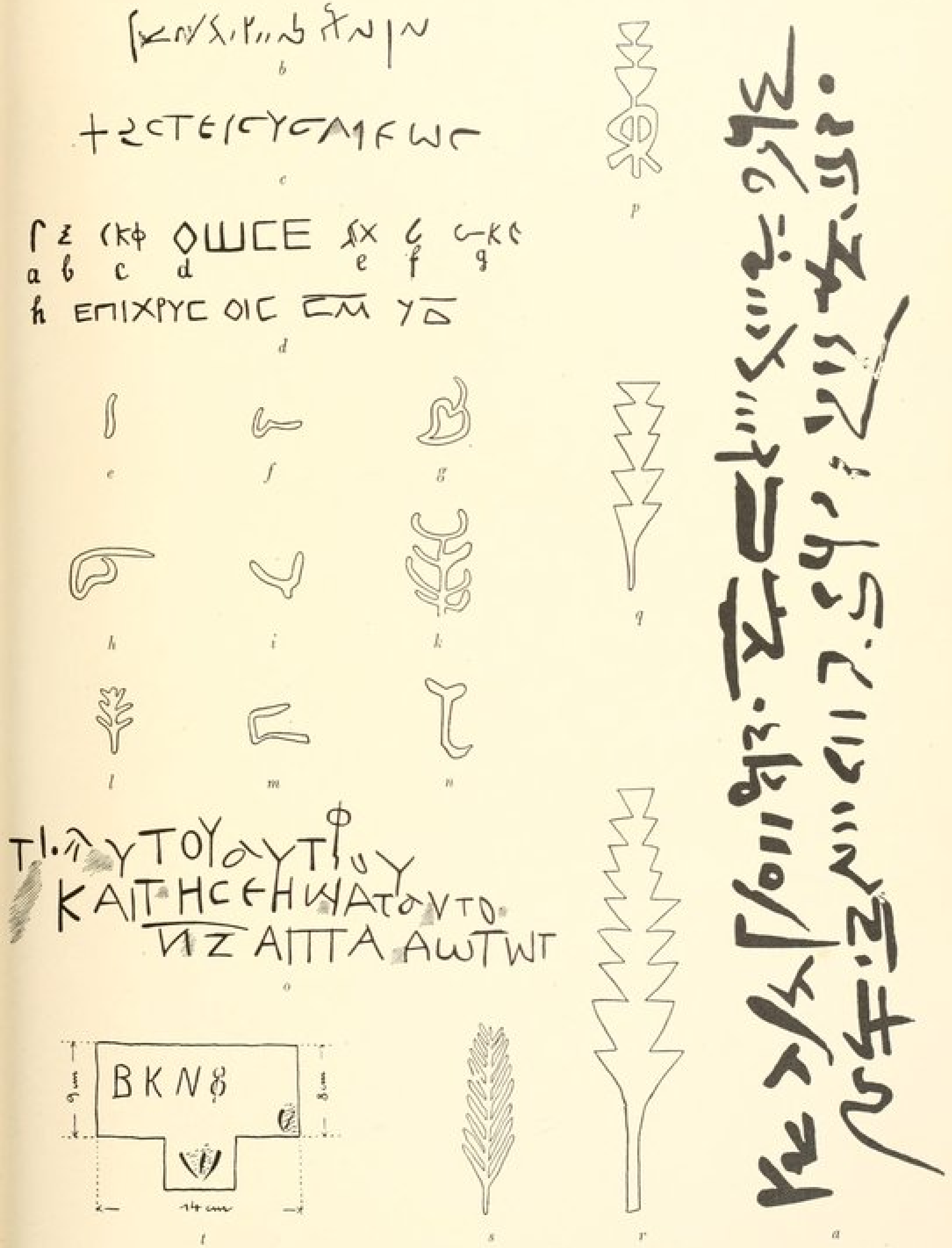


Die Nischenwand («Westwand»)

Die anstossende «Nordwand»

«L. 372» gibt die Nummer der Inschrift bei Lepsius und Zucker an,
«233 p.» bezeichnet das Jahr (post Christum) ihrer Anbringung.
(†) bedeutet : Daten ohne Kaisernamen mit Regierungsjahren.
† bedeutet : Daten nicht völlig sicher erschlossen.

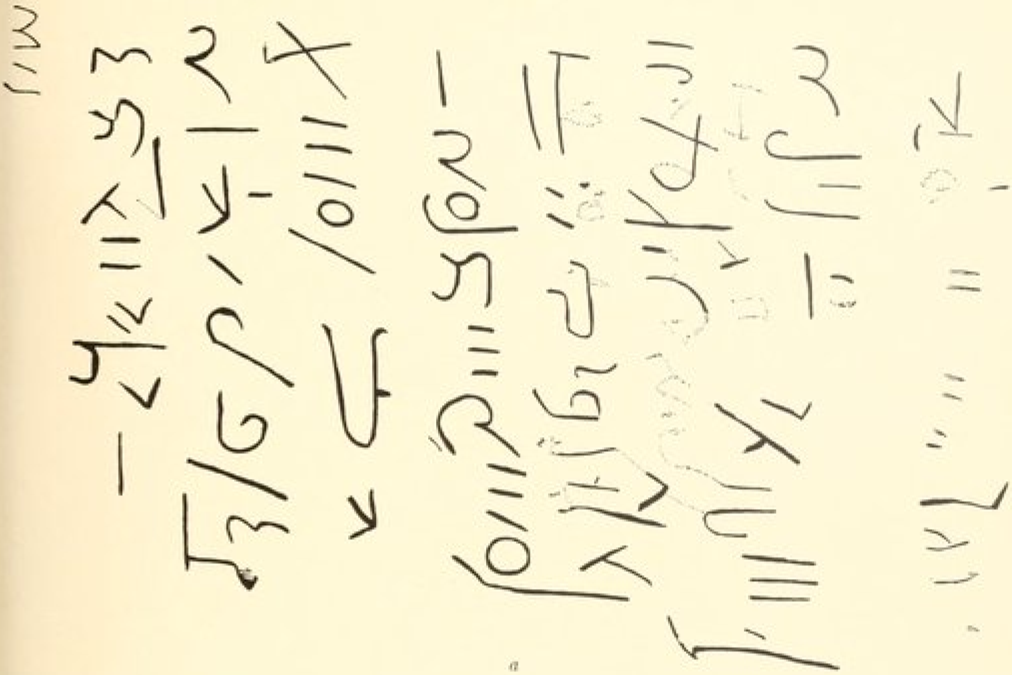
KERTASSI, STEINBRUCH.



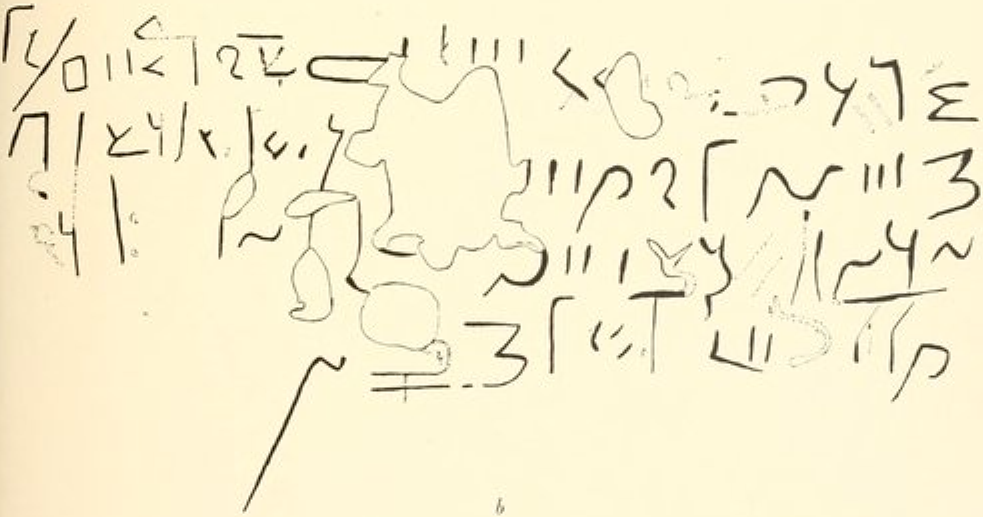
a-b. — Demotische Inschriften. *c-o.* — Aus den griechischen Inschriften neben der Nische. *p-r.* — Isisblumen.

s. — Palmzweig ebendaher. *t.* — Opfertafel am Wüstenweg.

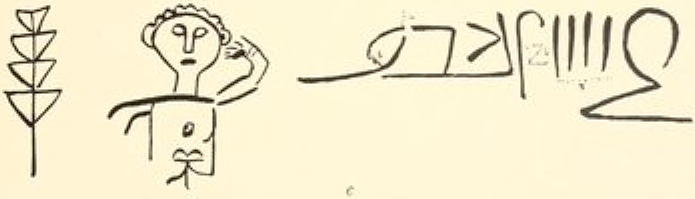
KERTASSI.



a



b

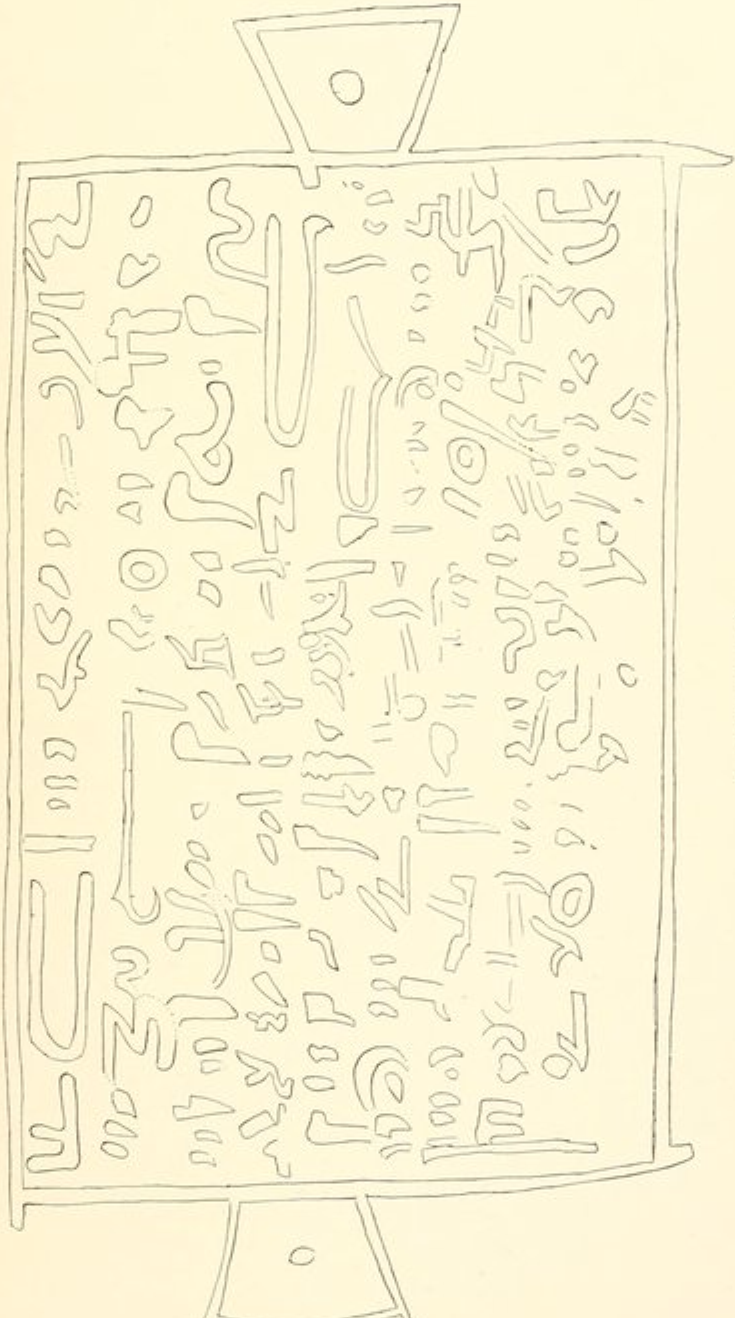


c

a. — Demotische Inschrift Nr. 2 im Steinbruch. *b.* Demotische Inschrift Nr. 4 im Kiosk.

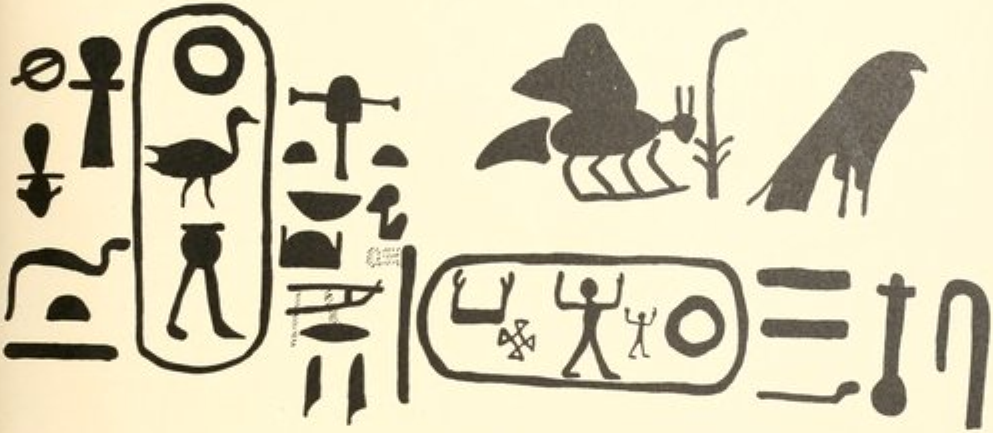
c. — Demotische Inschrift Nr. 6 mit Isisblume bei Hatara.

KERTASSI, STEINBRUCH.

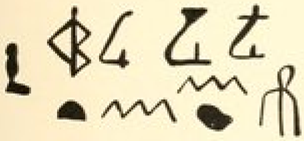


Demotische Inschrift Nr. 5.

UMBAREKAB.

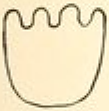


a

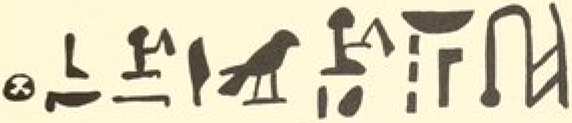


b

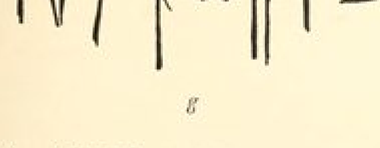
c



e



d



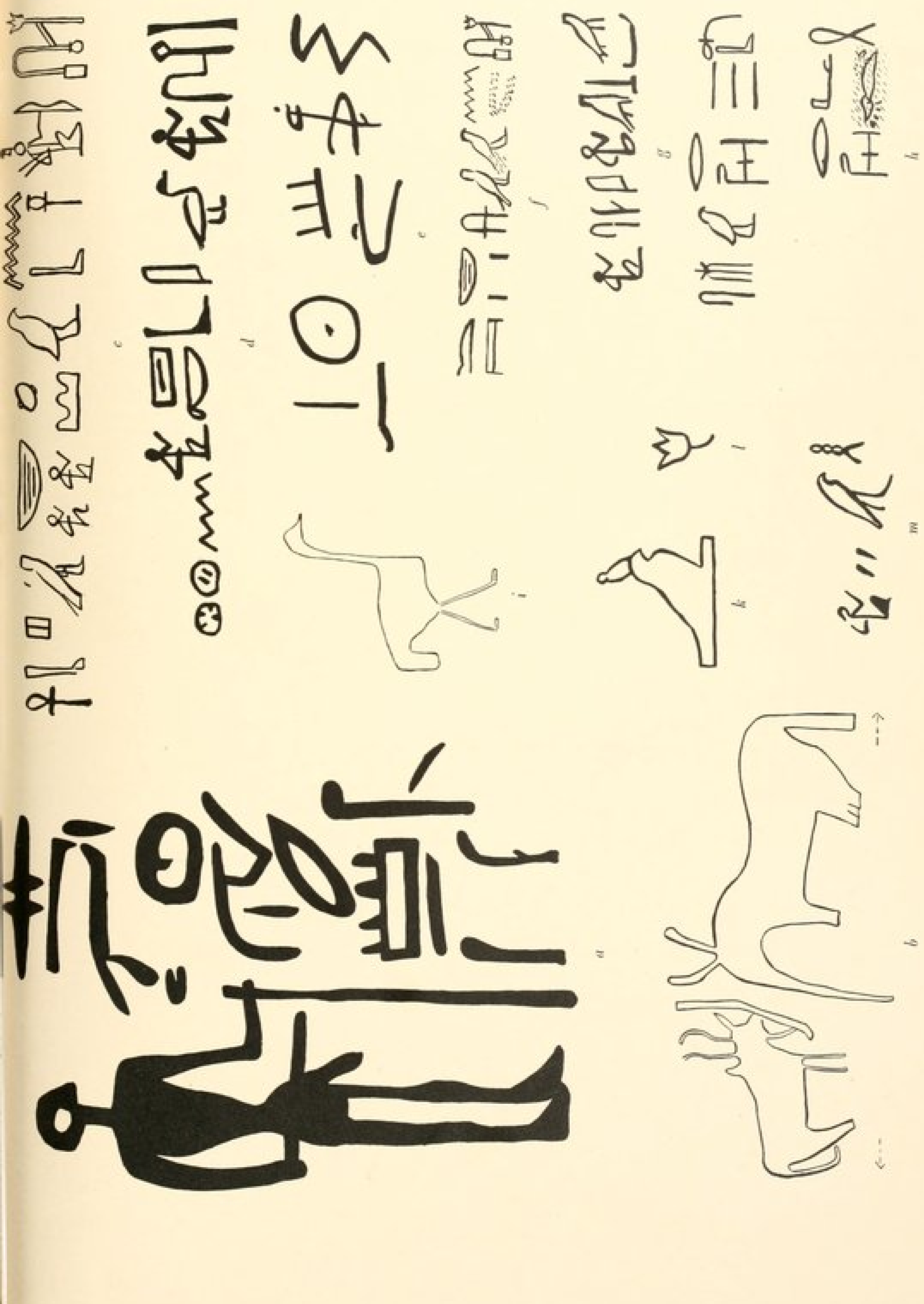
g

f

a–b. — Felsinschriften bei Gudhi.

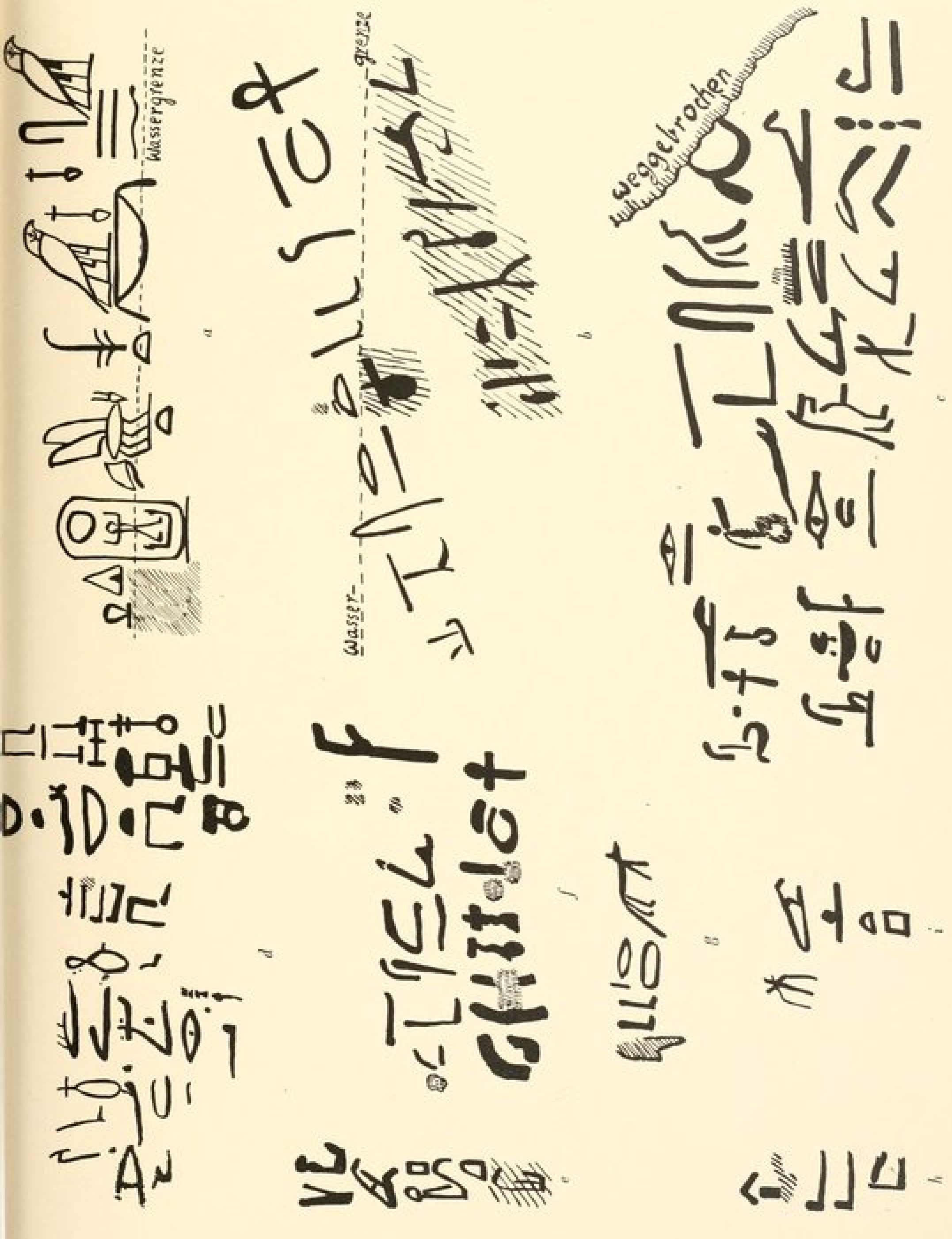
c–g. — Felsinschriften bei Hindau.

DJEBINNE.



a–m. — Inschriften und Bilder am Felsen.

MUDENEJAR, UNTEN.

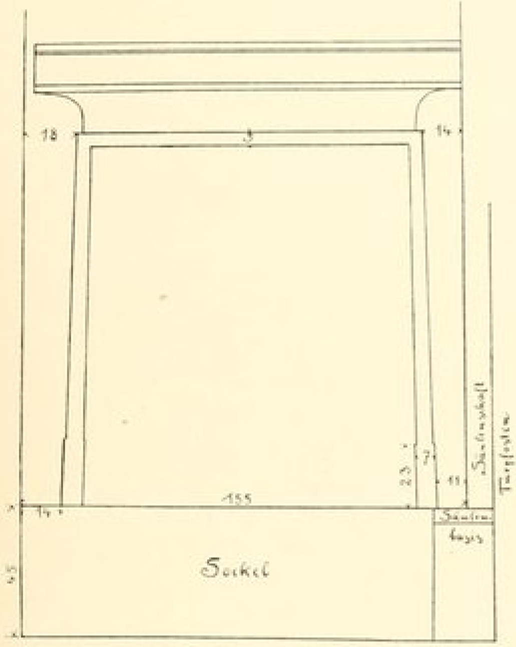


a–i. — Felsinschriften an der Grenze des Reservoir-Hochwassers.

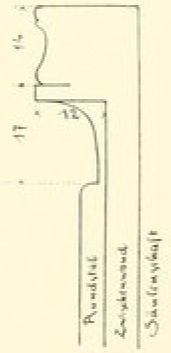
TAIFA.

a. — Mudenejâr, oben. *b–d.* — Mudenejâr, unten. *e–k.* — Khor Medârje, Nordseite. *l–q.* — Khor Medârje, Südseite.

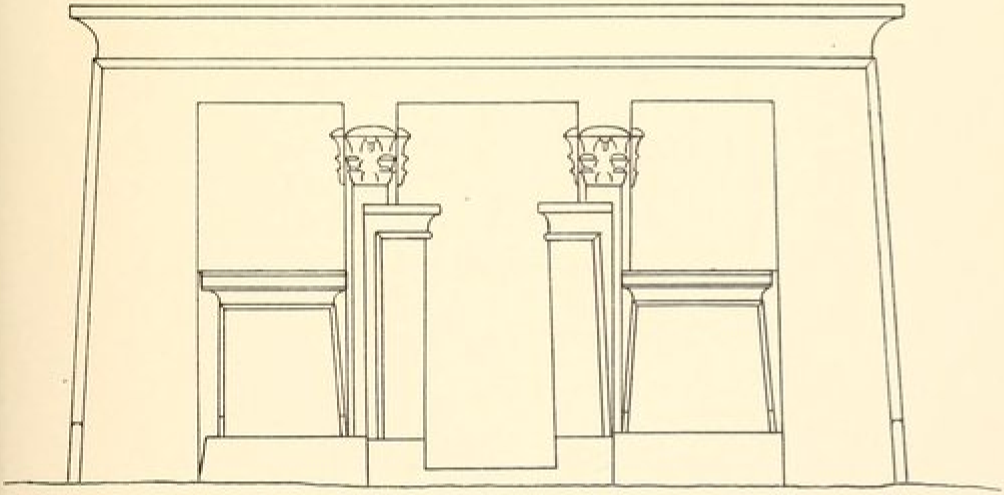
TAIFA, NÖRDLICHER TEMPEL.



a



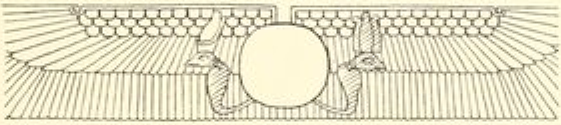
b



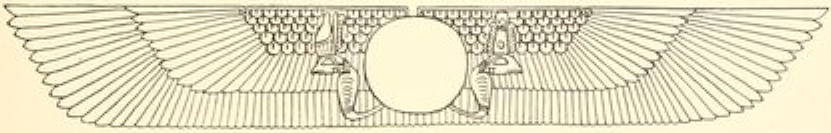
c

a-b. — Westliche Schranke in der Fassade. *c.* — Schematische Rekonstruktion des ursprünglichen Zustandes der Fassade.

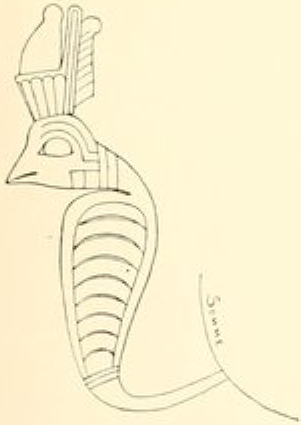
TAIFA, NÖRDLICHER TEMPEL.



a

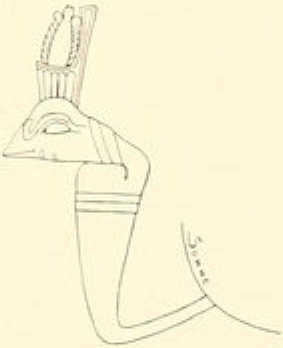


b

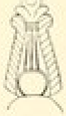


c

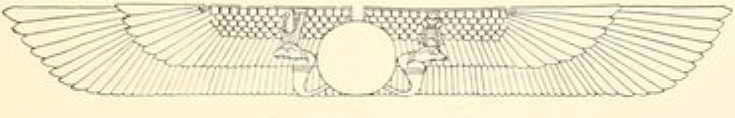
d



e



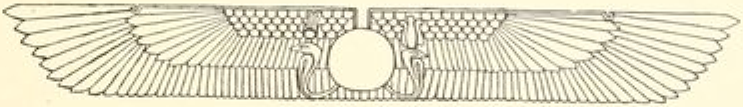
f



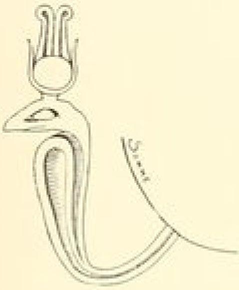
g

a-*g*. — Geflügelte Sonnen mit Uräen auf Hohlkehlen, sowie Details von diesen.

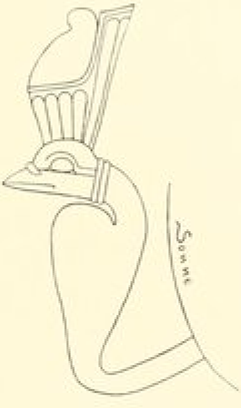
TAIFA, NÖRDLICHER TEMPEL.



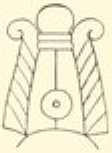
a



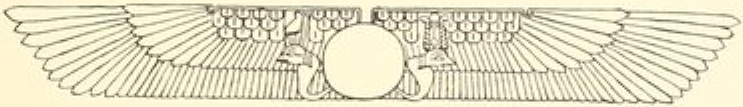
b



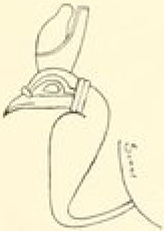
c



d

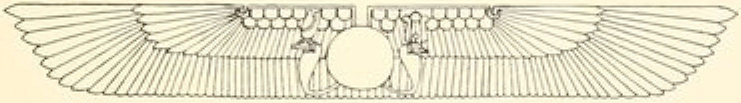


e



f

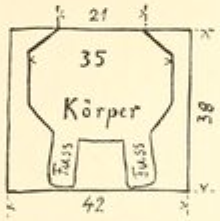
g



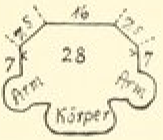
h

a-h. — Geflügelte Sonnen mit Uräen auf Hohlkehlen, sowie Details von ihnen.

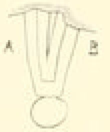
TAIFA, BERGKAPELLE.



a

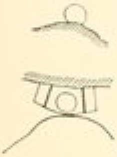


b



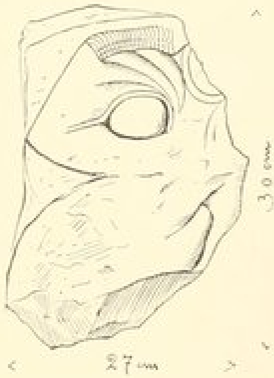
c

d

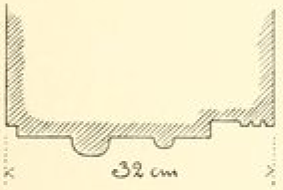


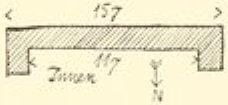
e

f

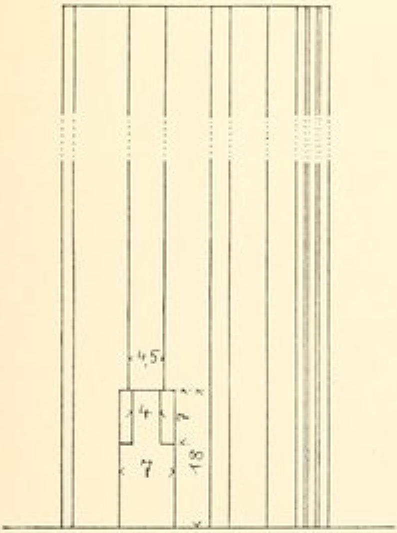


g





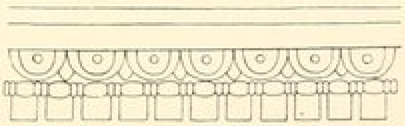
h



l

i

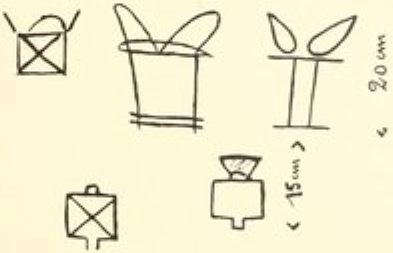
k



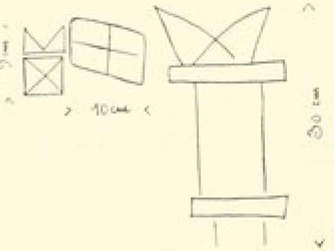
m

a-d. — Isisstatue. *e-f.* — Untere Hohlkehle. *g.* — Einzelner Uräus.
h. — Grundriss der Nische. *i-m.* — Details von der Nische.

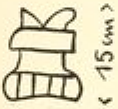
TAIFA UND KALABSCHE.



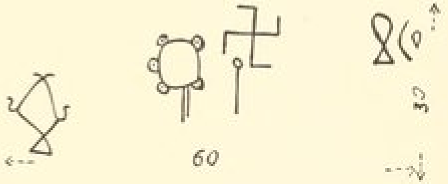
a



b



c

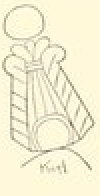


d

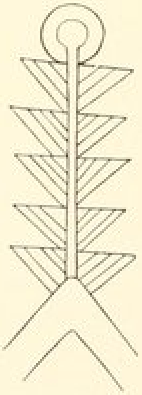
e

f

g

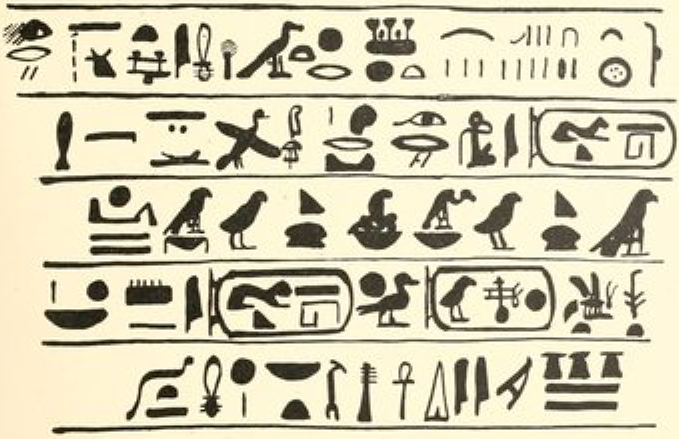


h

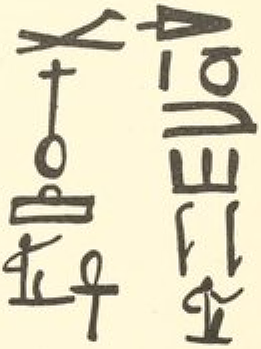


i

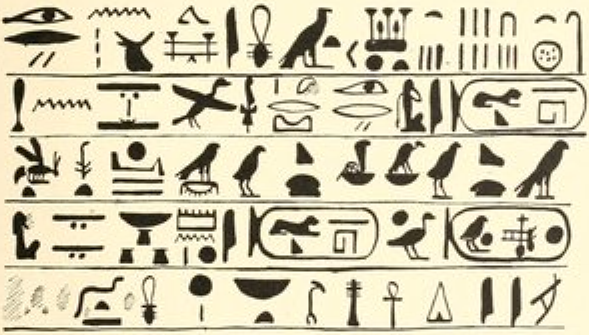
a-d. — Zeichnungen am Felsen im Steinbruch von Taifa.
e-f. — Die typischen Sonnen im Tempel von Kalabsche.
g-h. — Vereinzelter Türsturz in Kalabsche.
i. — Taifa : Isisblume am östlichen Kapitell in der Fassade des nördlichen Tempels.



a

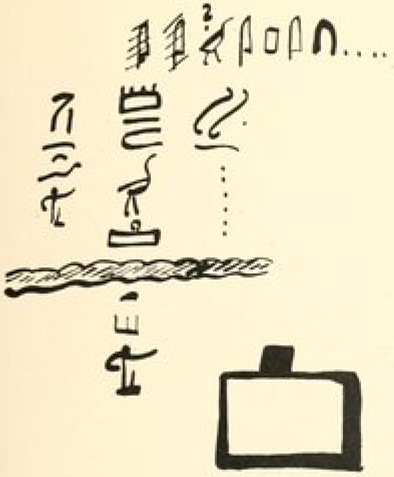


c

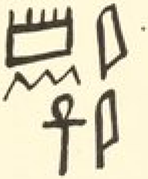


b

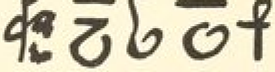
d



e



f



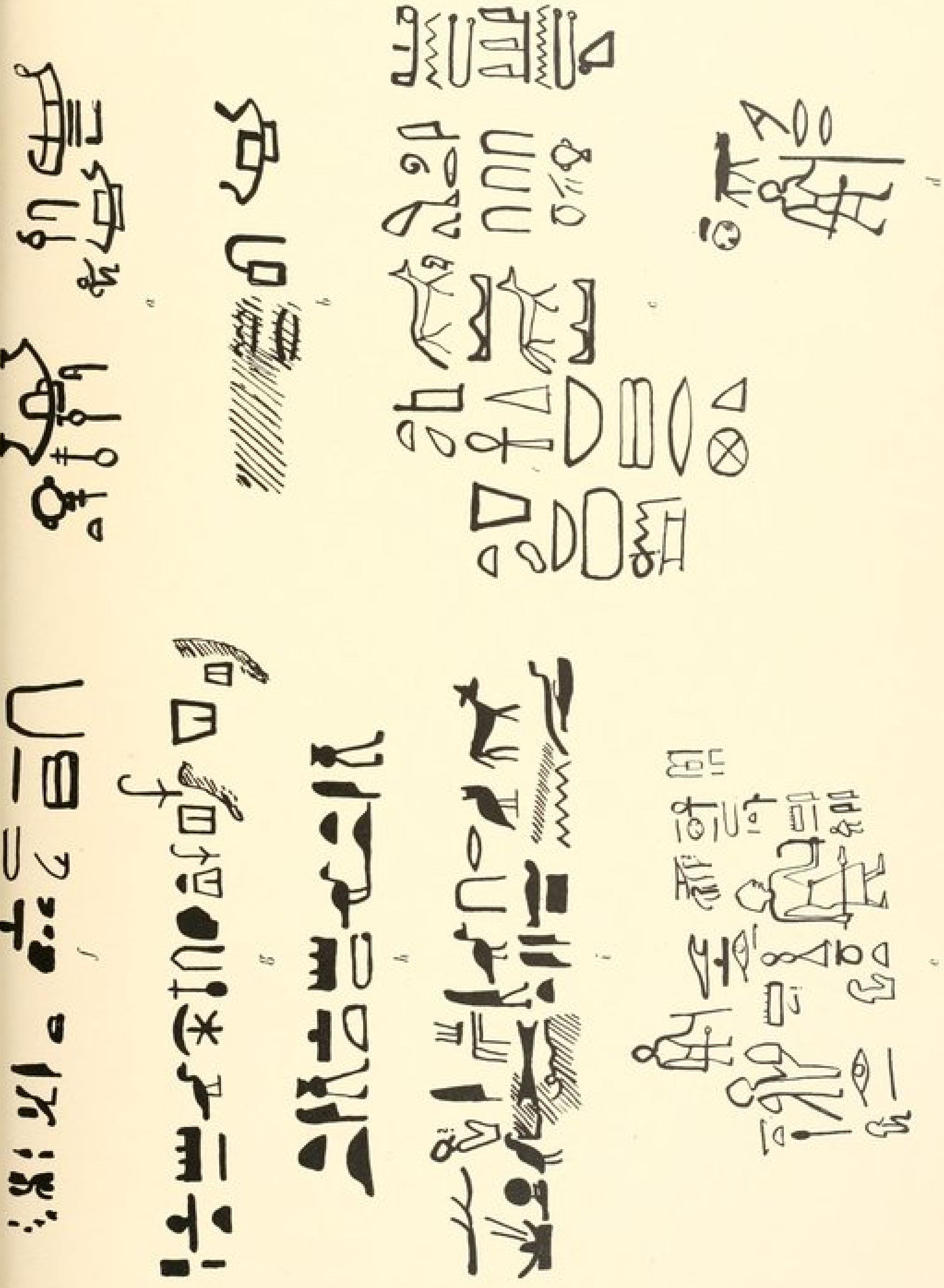
g

h

a-b. — Inschriften des Taharka an den Enden des Umgehungsweges.

c-h. — Felsinschriften im Bab Kalabsche.

BAB KALABSCHE.

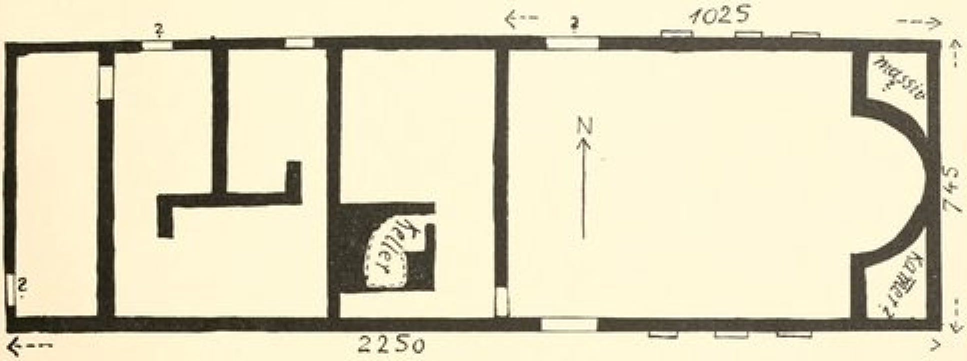


a–b. — Insel Soros.

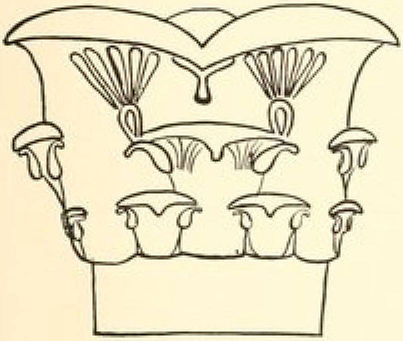
c–e. — Mudenebila.

f–i. — Westufer gegenüber Bogga.

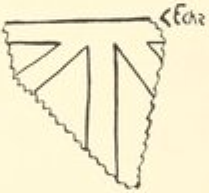
BAB KALABSCHE.



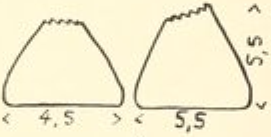
a



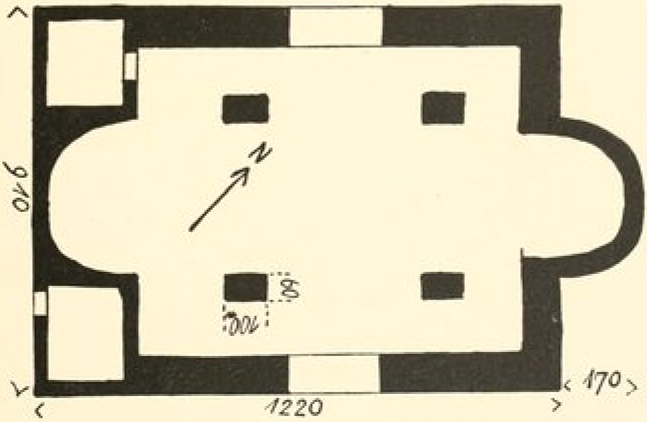
b



c



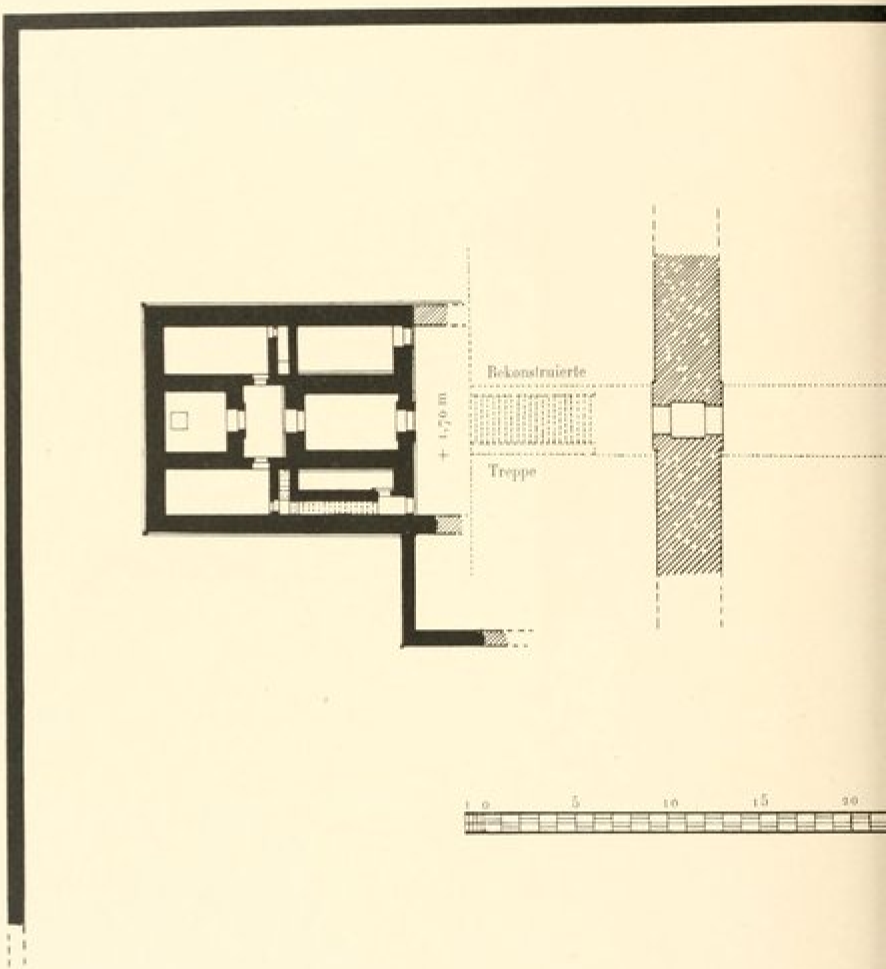
d

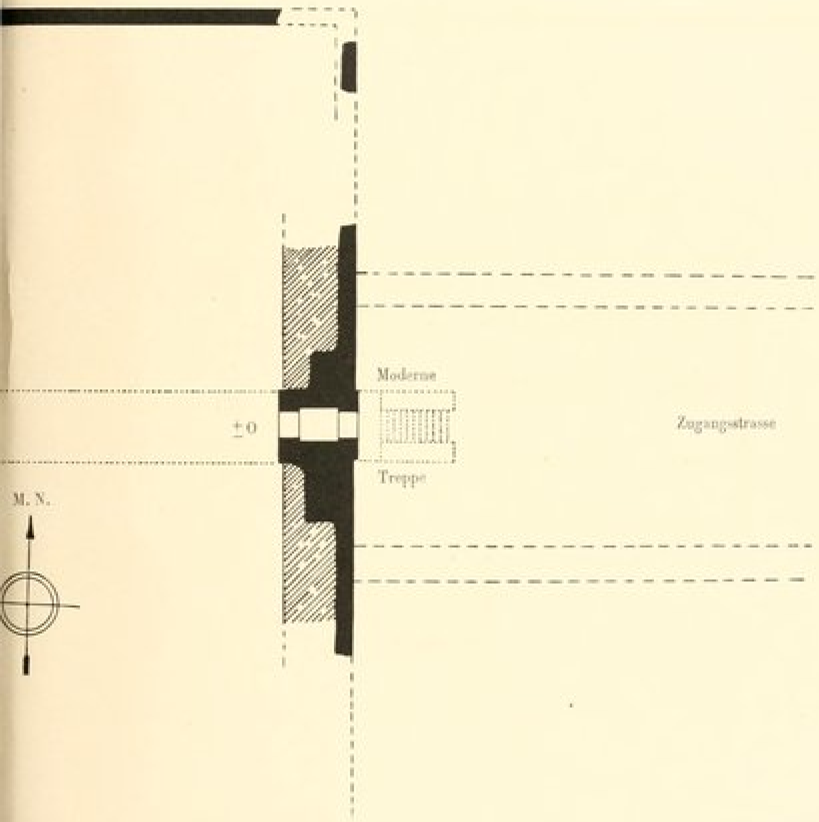


e

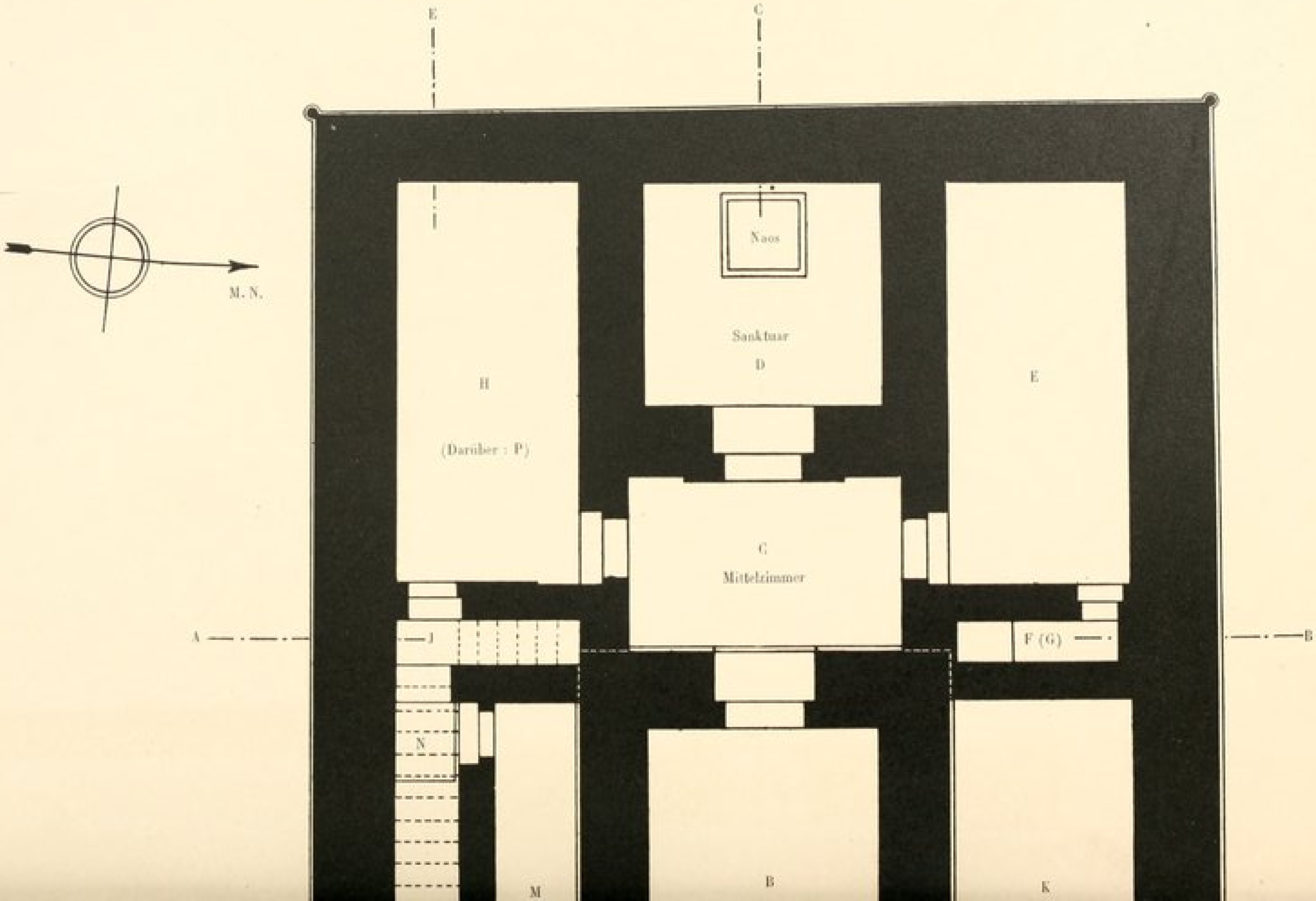
a–d. — Sitte Gasma.

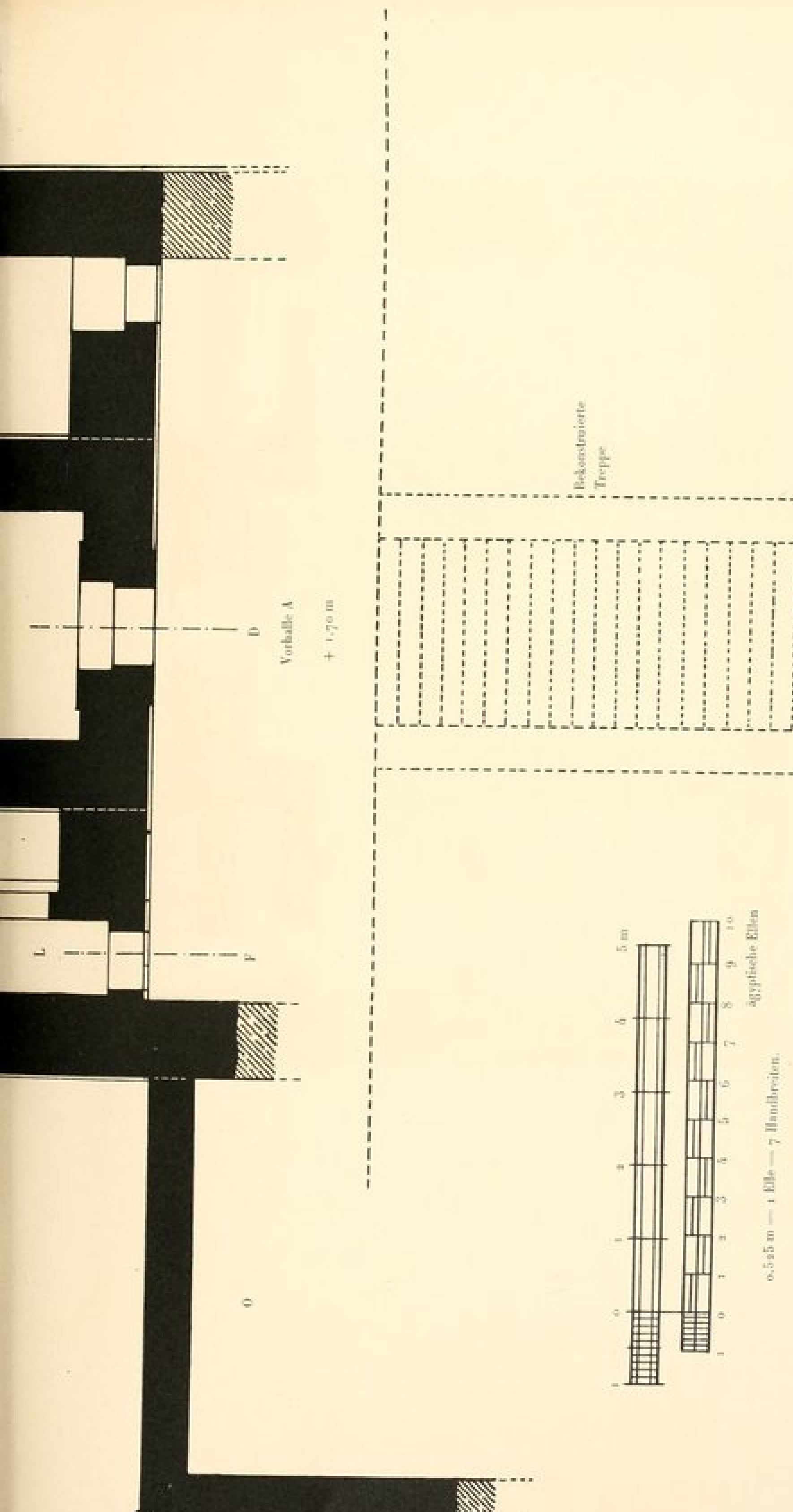
e. — Kirche westlich Kalabsche.


Rekonstruierte
Treppe
+ 1,70 m
0
5
10
15
20


Moderne
±0
Zugangsstrasse
Treppe
M. N.

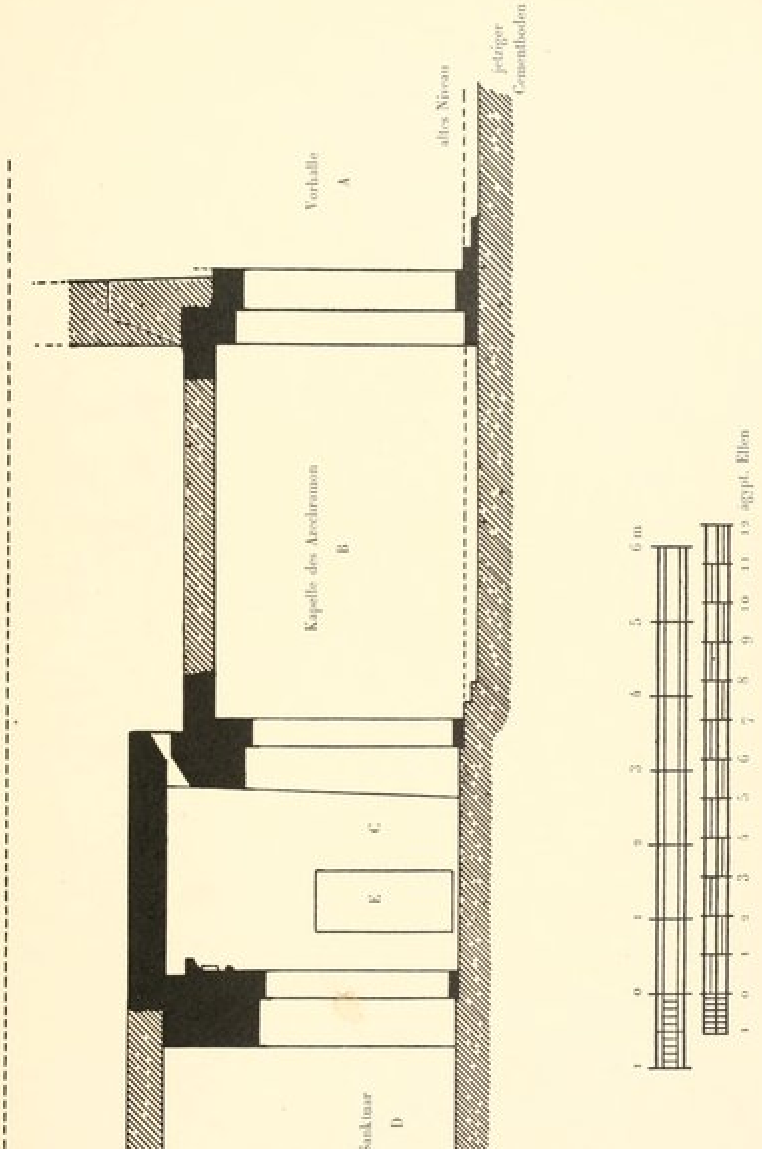
DEBOD.





Grundriss des Tempels.

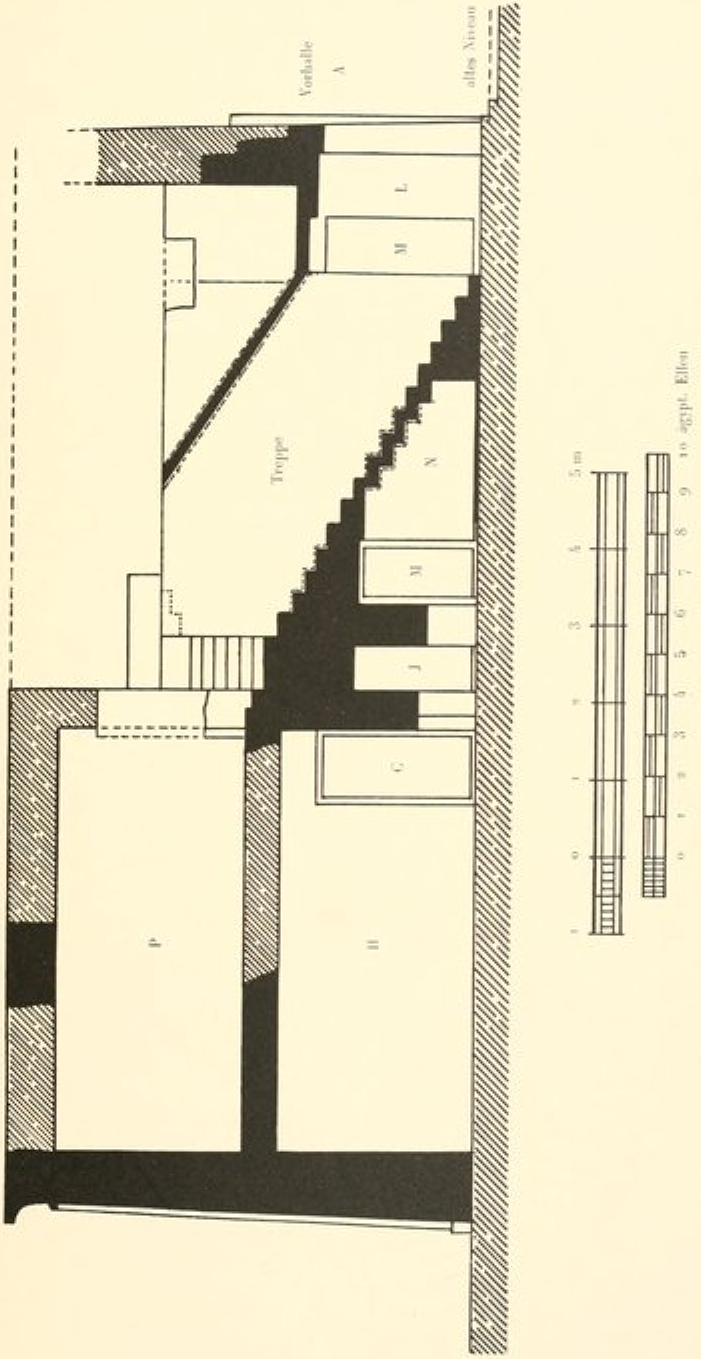
ROEDER und HONROTH.



Längsschnitt C-D (nach Norden gesehen).

ROEDER und HONROTH.

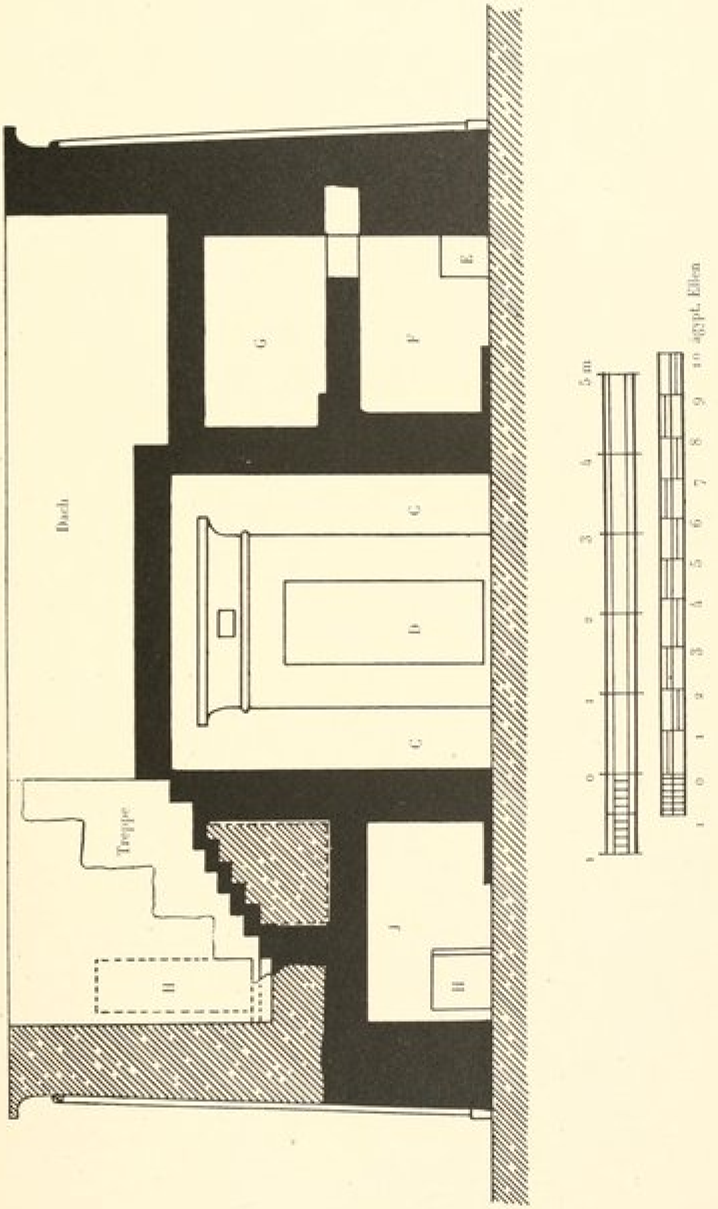
TEMPEL VON DEBOD.



Langschnitt E-F (nach Norden gesehen).

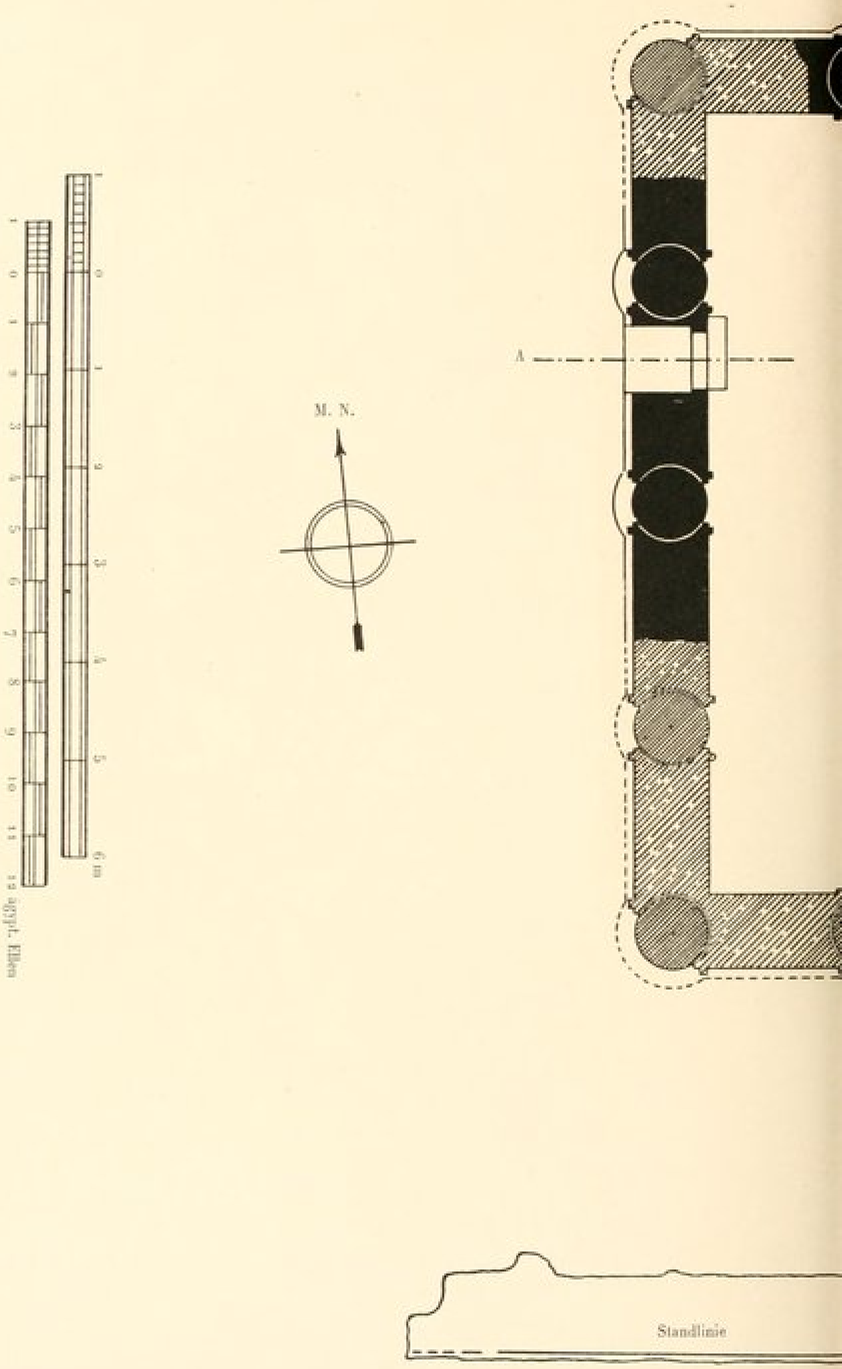
ROEDER und HONROTH.

TEMPEL VON DEBOD.

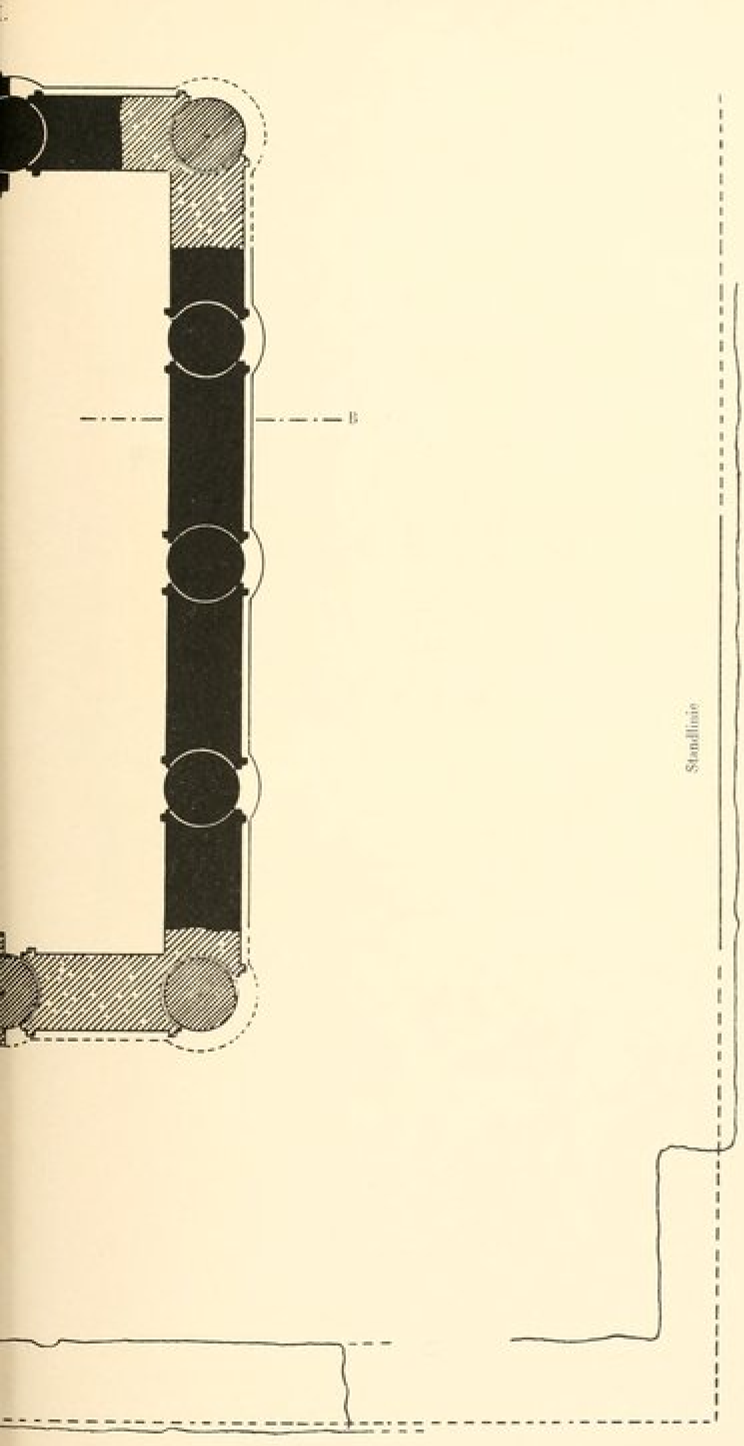


Querschnitt A-B (nach Westen gesehen).

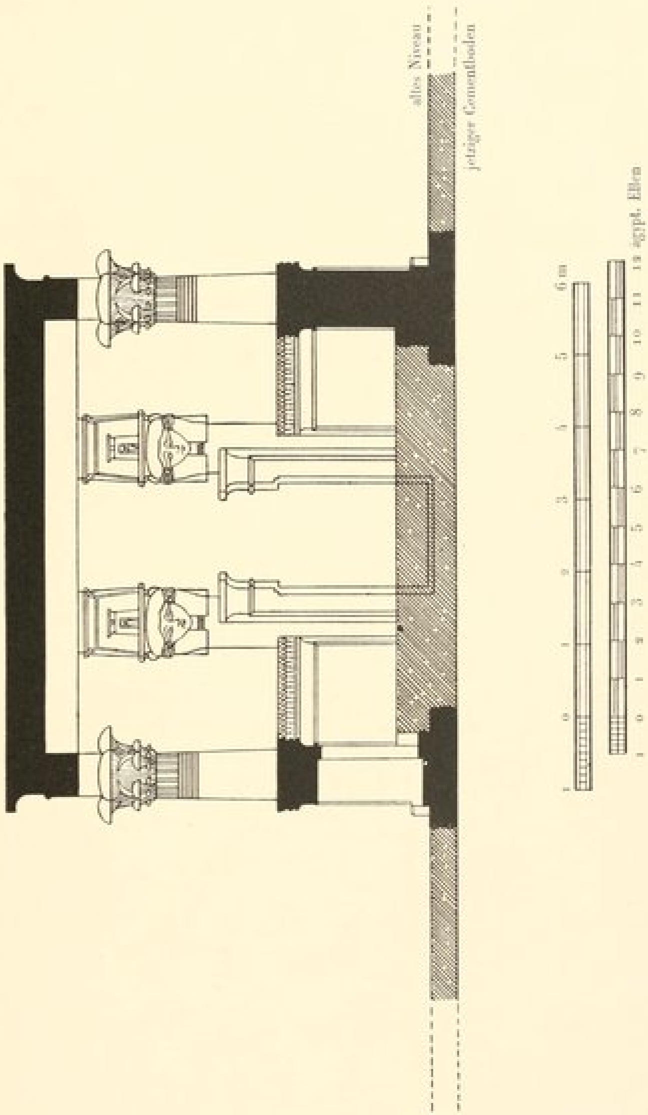
ROEDER und HONROTH.



ROEDER und HONROTH.


B
Standlinie

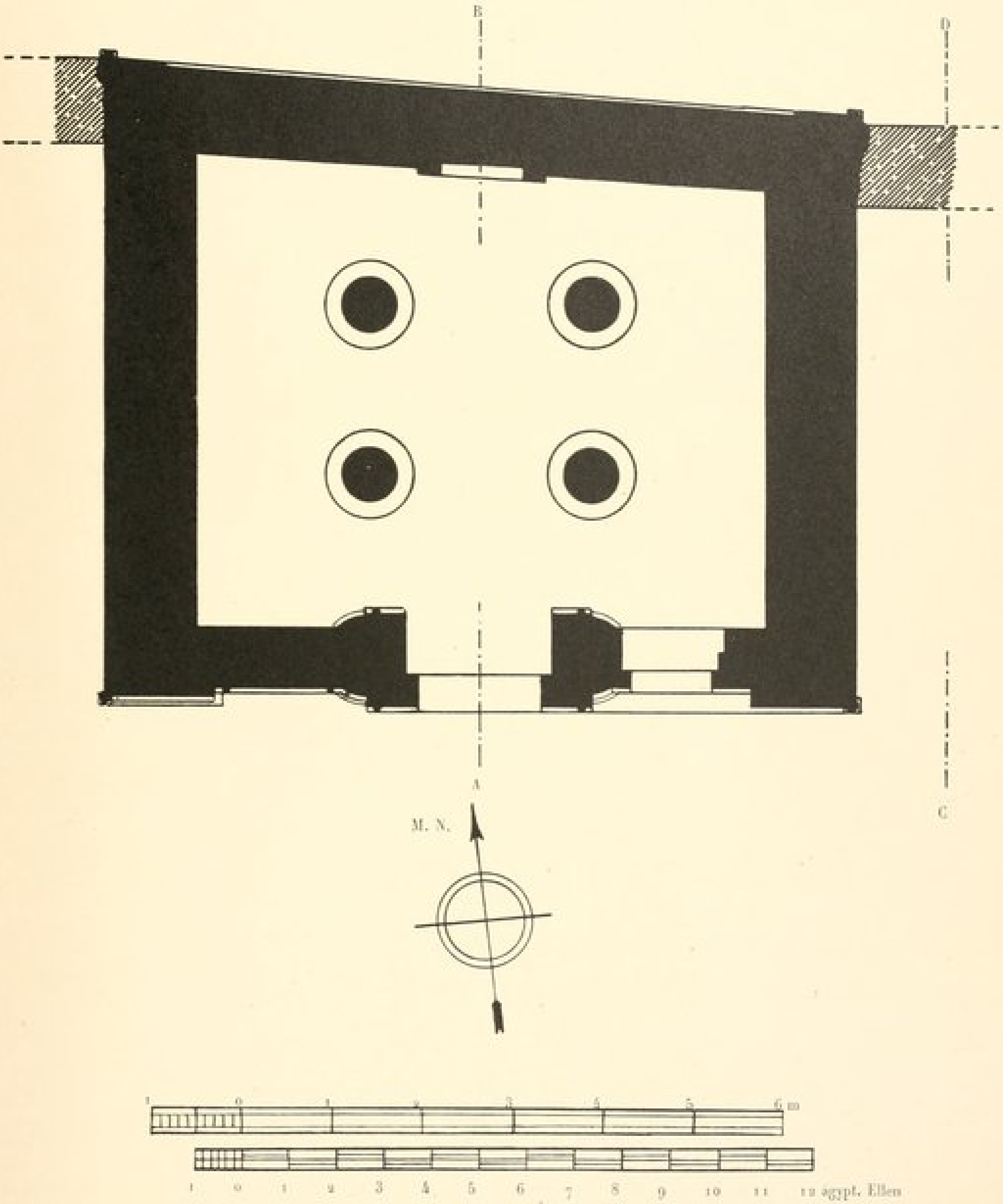
KIOSK VON KERTASSI.



Querschnitt A-B (nach Norden gesehen).

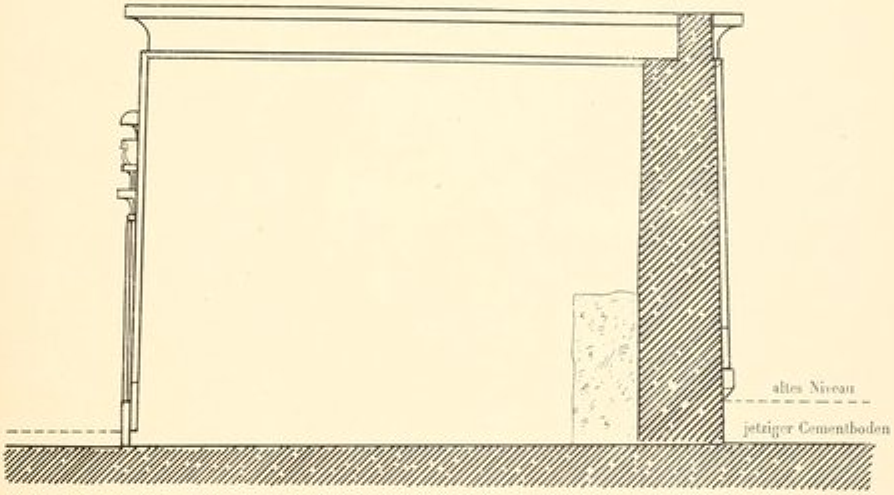
ROEDER und HONROTH.

NORDTEMPEL VON TAIFA.

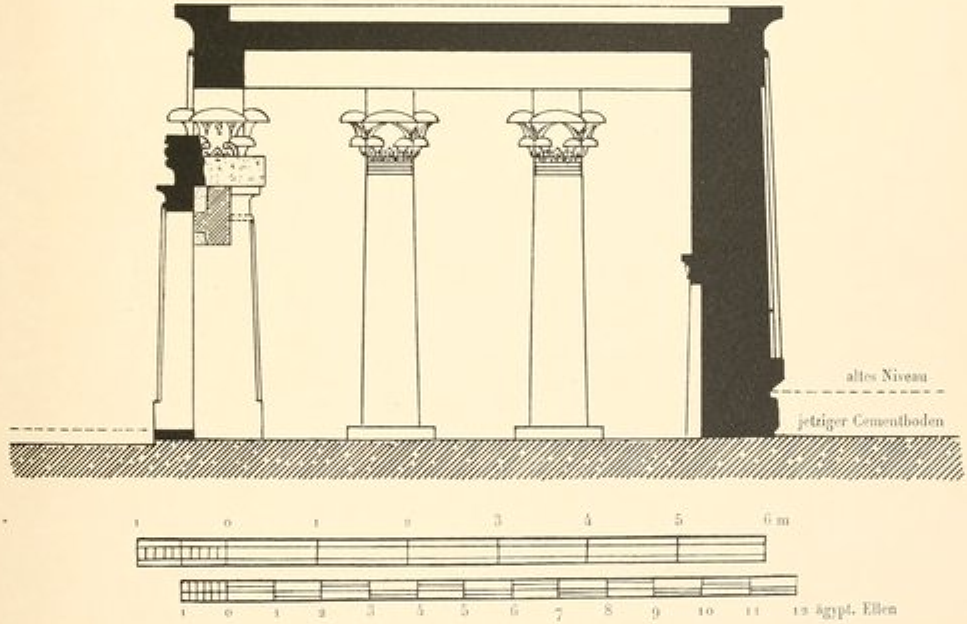


Grundriss.

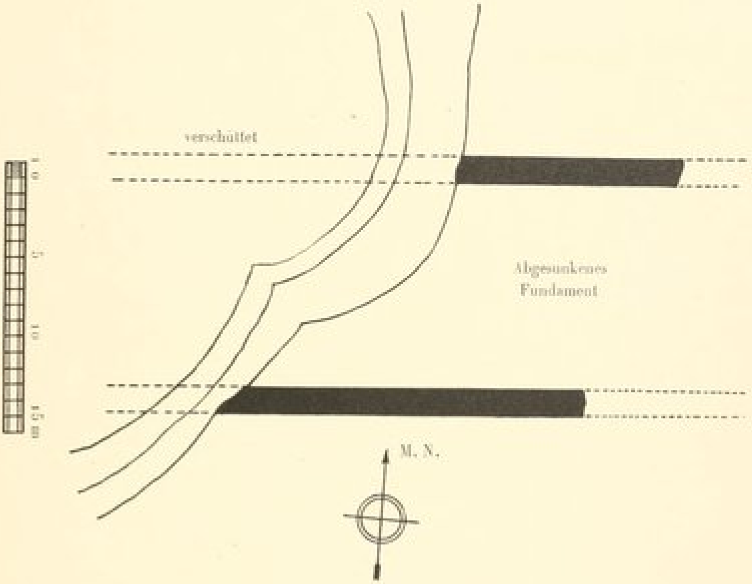
NORDTEMPEL VON TAIFA.



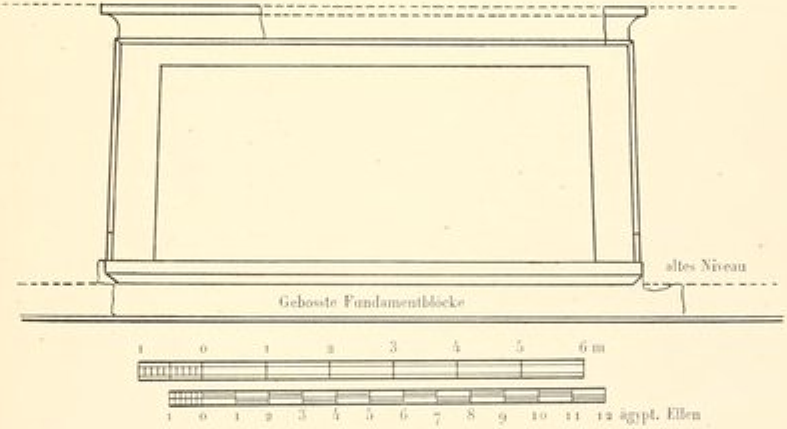
a. Schnitt C-D (nach Westen gesehen).



b. Schnitt A-B (nach Westen gesehen).



a. Debod, Planskizze des Kais.



b. Nordtempel von Taifa, Schematische Ansicht der Rück-(Nord-)wand.

5659-294-3